AÑO XXXVII - NUM. 1.329 Barcelona, 17 de agosto de 1964 20 PAGINAS: 2'50 PTAS.

# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703-1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA Red. y Admón.: Rambla de Cataluña, 10, 4.º - Tel. 231-51-04

PERSIANAS y CORTINAS
de todas clases
en
ALFOMBRAS PRESAS
Cucurulla, 9

## LA ESTANCIA DEL CAUDILLO EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián. — S. E. el Jefe del Estado asistió con su esposa, doña Carmen Polo de Franco, a la Salve de la Virgen del Coro. En la fotografía aparecen SS. EE. entrando en el templo bajo palio. (Telefoto Cifra)

## Cena de gala ofrecida a SS. EE. por la Diputación Provincial

***Asistieron el vicepresidente del Gobierno y varios ministros, autoridades y otras personalidades. El numeroso público que llenaba la plaza de Guipúzcoa, dispensó al Caudillo y señora efusivas muestras de simpatía y adhesión***

San Sebastián, 16. — En el palacio de la Diputación Provincial de Guipúzcoa se celebró esta noche una cena de gala en honor de Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa, doña Carmen Polo de Franco, ofrecida por la Corporación provincial.

Frente al palacio provincial se había congregado numeroso público para presenciar la llegada de Sus Excelencias, a las que tributó respetuosas y cordiales muestras de adhesión y simpatía.

Una compañía de fuerzas del Ejército de Tierra rindió los honores de ordenanza, mientras la banda de música interpretaba el himno nacional al llegar Sus Excelencias al palacio de la Diputación, minutos antes de las diez y media de la noche, acompañados del primer jefe de la Casa Civil, señor conde de Casa Loja; primer jefe de la Casa Militar, teniente general don José Samaniego; segundo jefe de la Casa Civil e intendente general, don Fernando Fuertes de Villavicencio; segundo jefe de la Casa Militar, vicealmirante don Jesús Fontán, y ayudantes de servicio.

Al llegar al palacio provincial fueron recibidos el Jefe del Estado y esposa por el presidente de la Diputación y señora, que ofreció a doña Carmen Polo de Franco un hermoso ramo de flores; vicepresidente del Gobierno; ministro de jornada y de Asuntos Exteriores; ministros del Ejército, Marina y Obras Públicas; capitán general de la VI Región Militar; teniente general jefe de la Región Aérea Pirenaica; director general de Seguridad; director general de la Guardia Civil; gobernadores civil y militar de Guipúzcoa; alcalde de San Sebastián; diputados provinciales y otras personalidades entre las que se encontraba el consejero del Reino don José Luis Arrese.

La banda de clarines de la Diputación interpretó el «Agur Jaunak» y seguidamente Sus Excelencias subieron al primer piso del edificio, en uno de cuyos salones, que estaba artísticamente adornado con flores y reposteros, se sirvió la cena.

### Personalidades asistentes

En la mesa presidencial tomaron asiento, con Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa, el presidente de la Diputación y señora de Epelde; el vicepresidente del Gobierno y señora de Muñoz Grandes; el ministro de Jornada y señora de Castiella; el ministro del Ejército y señora de Menéndez Tolosa; ministro de Marina y señora de Nieto Antúnez, y ministro de Obras Públicas y señora de Vigón. En otras mesas tomaron asiento los capitanes generales, directores generales, consejero del Reino, autoridades locales y provinciales, primer introductor de embajadores, jefe del gabinete diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores, diputados y algunos concejales del Ayuntamiento de San Sebastián, acompañados todos de sus esposas respectivas.

La Orquesta de Cámara del Conservatorio de Música de San Sebastián interpretó un selecto programa de música española. Concluida la cena, Sus Excelencias pasaron a un salón donde fue servido el café y en dicho lugar permanecieron algún rato departiendo con diversas personalidades, abandonando luego el palacio provincial para regresar a su residencia del palacio de Ayete, siendo despedidos a los acordes del «Agur Jaunak».

# *EL CONFLICTO TURCO-CHIPRIOTA*

## La situación permanece estacionaria, pero Makarios insiste en su demanda de ayuda a la U.R.S.S.

### EL MINISTRO CHIPRIOTA DE ASUNTOS EXTERIORES HARA UN RAPIDO VIAJE A MOSCU

***El Papa se dirige a los tres países, abogando por una solución pacífica***

**Nicosia, 16. — El ministro de Asuntos Exteriores de Chipre, que actualmente realiza entrevistas en Atenas con los miembros del Gobierno griego, irá el viernes próximo a Moscú, donde tratará sobre la petición del presidente Makarios para obtener ayuda militar soviética, según anuncia el periódico «Eleftheria».**

**Este mismo periódico revela que Costas Assiotis, funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores, ha salido con dirección a la Unión Soviética para preparar las negociaciones.**

**Todos los periódicos grecochipriotas destacan esta mañana la contestación del Gobierno ruso, en respuesta al llamamiento chipriota. — EFE.**

### Regreso del ministro a Chipre

Moscú, 16. — El enviado especial del presidente Makarios en esta ciudad, ha regresado hoy a Chipre después de celebrar conversaciones con el ministro soviético de Asuntos Exteriores. EFE.

### Los servicios informativos del Gobierno chipriota desmienten al vicepresidente

Nicosia, 16. — Los servicios de información del Gobierno de Chipre han negado las acusaciones hechas por el doctor Fadil Kutchuk, vicepresidente de la República y jefe de la Comunidad Turca de la isla, respecto a un bloqueo económico contra los turcochipriotas por parte de la Comunidad Grecochipriota. Kutchuk efectuó esta acusación durante una conferencia de prensa.

«Los ciudadanos turcos pueden encontrarse escasos de alimentos —dijo la declaración—, pero esto es solamente porque los terroristas turcos amontonan alimentos y provisiones en grandes almacenes militares, que son utilizados por los soldados turcochipriotas durante las operaciones.» — EFE.

### Ejercicios del Ejército turco

Ankara, 16. — «A raíz de los últimos acontecimientos, las unidades turcas estacionadas en la región de Iskerundun prosiguen sus entrenamientos y ejercicios. Las últimas inspecciones me han permitido en este sector comprobar que los oficiales y soldados se encuentran bien preparados y que su ánimo es excelente», ha afirmado el general Alí Keskiner, comandante de las fuerzas de tierra turcas, en una entrevista concedida al periódico «Cumhuriyet».

El general añadió que la paciencia turca estaba a punto de agotarse y que las unidades estaban dispuestas y deseosas para hacer frente a cualquier eventualidad. «Los planes preparados —dijo— permiten emprender toda clase de acciones, en caso de necesidad». — EFE.

### Siria veda la zona próxima a la base turca

Damasco (Siria), 16. — El Gobiero sirio ha declarado vedada a la navegación la zona costera del país de Ras Albasit, cuyas aguas limitan con el área litoral jurisdiccional turca y están cercanas a la base naval otomana de Iskerundun.

Esta prohibición persistirá hasta nueva orden.

De fuente autorizada se ha notificado que la medida ha sido aconsejada ante las circunstancias provocadas por la crisis de Chipre. — EFE.

***Tuomioja, mediador de la O.N.U. en Chipre, víctima de un ataque cardíaco***

### Enérgica protesta británica

Nicosia, 16. — El Alto Comisario británico en Chipre, general sir Alec Bishop, ha presentado una enérgica protesta en el Ministerio chipriota de Asutos Exteriores por la declaración de la Cámara de Representantes de Chipre, según la cual los Gobiernos de Estados Unidos y Gran Bretaña debían ser inculpados por los recientes ataques turcos contra la isla.

El representante británico ha precisado que esta información es absolutamente falsa y ha señalado que su Gobierno y el de Estados Unidos intentaron persuadir a Turquía para que desistiera de bombardear Chipre. — EFE.

### Erkin se niega a opinar sobre la declaración de la U.R.S.S.

Ankara, 16. — «No puedo decir nada a propósito de la declaración soviética relativa a Chipre y dirigida al arzobispo Makarios y que yo no he visto aún», ha declarado F. C. Erkin, ministro turco de Asuntos Exteriores, a la salida de una larga entrevista con el presidente del Consejo, Ismet Inonu, celebrada en la residencia de este último.

Erkin, sin embargo, añadió: «Parece que la U.R.S.S. pide que no se intervenga en Chipre y que se deje a los turcos y a los griegos la posibilidad de arreglar la cuestión entre ellos».

En cuanto a la situación en su conjunto, Erkin, indicó que era necesario esperar el resultado de las conversaciones de Ginebra. — EFE.

### «Todas nuestras esperanzas depositadas en Ginebra»

Ankara, 16. — «Todas nuestras esperanzas están depositadas en Ginebra. Nuestra voluntad no podrá ser puesta en duda en el momento de la reanudación de las conversaciones», ha declarado Ismail Soysal, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores turco.

Soysal precisó que lo que se

*(Continúa en la página 4)*

## SEGNI EN ESTADO ESTACIONARIO

Roma, 16. — El presidente Antonio Segni lucha entre la vida y la muerte y mantiene la ansiedad del país, pendiente de nuevas noticias sobre su estado.

El popular Presidente volvió a recaer el viernes, cuando parecía que se había recuperado de su ataque de parálisis del pasado 7 de agosto.

Los médicos han declarado en su parte facultativo de esta mañana que no se han producido «cambios en la gravedad del estado del Presidente».

Un ulterior comunicado del Palacio Presidencial describe el estado del Presidente como «estacionario». Segni se encuentra, pues, en estado de coma como consecuencia del ataque de parálisis parcial que padece.

### Parte de ayer: «Se continúan manteniendo las funciones circulatorias y respiratorias»

«Las medidas terapéuticas continúan manteniendo las funciones circulatorias y respiratorias», dice el parte de hoy.

Los ministros y altos funcionarios gubernamentales siguen llegando sin interrupción al Palacio Presidencial.

A pesar del fin de semana, numerosos italianos permanecen tras de las verjas del palacio en espera de informaciones sobre el estado del Presidente. — EFE.

## Elecciones presidenciales en Túnez

### Para el 8 de noviembre

**Túnez, 16. — El presidente Burguiba firmó ayer un decreto por el que se fijan las elecciones presidenciales en Túnez para el 8 de noviembre de 1964. — EFE.**

## EL EJERCITO NACIONAL CONGOLEÑO HA RECUPERADO BAUDOUINVILLE

***La derrota dicen que ha sembrado el pánico en las huestes de Sumialot***

### TSHOMBE HA PEDIDO MAS AVIONES A LOS ESTADOS UNIDOS

Leopoldville, 16. — La ciudad de Baudouinville ha sido recuperada por el Ejército Nacional congoleño, se informa oficialmente. Los rebeldes han ofrecido gran resistencia a las fuerzas de la policía katangueña y ha habido importantes pérdidas por ambas partes.

Esta derrota parece haber sembrado el pánico entre las huestes de Sumialot. — EFE.

### Actuación de los gendarmes katangueños

Leopoldville, 16. — Reina de nuevo la tranquilidad en Bukavu, después del fallido ataque efectuado por 800 rebeldes contra esta ciudad el viernes y durante la noche del viernes al sábado. Las fuerzas del Ejército Nacional congoleño han efectuado numerosos arrestos y cogido varios prisioneros pertenecientes a las fuerzas de Gaston Sumialot.

Por otra parte, se indica que los gendarmes katangueños, recientemente incorporados al Ejército Nacional congoleño, rechazaron ayer un ataque rebelde en la región de Nwenga, en la provincia de Kivu. Veintidós rebeldes resultaron muertos en esta operación. — EFE.

### Tshombe pide aviones de reconocimiento

Leopolville, 16. — El Gobierno Central congoleño ha pedido aviones de reconocimiento de gran radio de acción a Estados Unidos para luchar contra los rebeldes.

La petición ha sido hecha personalmente por el primer ministro, Moisés Tshombe, durante la reunión de dos horas que ha celebrado con el subsecretario de Estado para Asuntos Africanos.

Un portavoz de la Embajada norteamericana ha declarado que no existe ninguna razón para que el Departamento de Estado deniegue la petición.

Actualmente el Gobierno de Leopolville dispone de aviones «Harvard» y «T-38», utilizados para misiones de reconocimiento, pero ambos tipos son de corto radio de acción.

Los observadores creen que Tshombe ha solicitado aviones que pueden realizar vuelos de 2.400 kilómetros. — EFE.

## EL MINISTRO DE TRABAJO REGRESA A ESPAÑA

Madrid. — El ministro de Trabajo, señor Romeo Gorría, a su llegada al aeropuerto de Barajas, después de su largo viaje por América. (Telefoto Cifra)

(Más información en página 19)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

HOJA DEL LUNES

EDITORIAL

# LA VOZ DE PABLO VI

**Se esperaba con expectación la primera encíclica de Pablo VI. Una expectación acompañada de conjeturas y pronósticos, en la que cada cual parecía esperar, no la voz del Papa como Jerarca supremo de la Iglesia, sino la confirmación de sus puntos de vista personales. Y en ese sentido no han de ser pocos los decepcionados por el venerable e importantísimo documento. Porque el Pontífice, dando una lección a todos de valor indiscutible, ha preferido seguir la senda de la humildad. Y sin renunciar —¿cómo podría hacerlo?— a cuanto es suyo en el orden de la enseñanza y la doctrina, ha pedido a todos los hombres de buena fe, cualquiera que sea su actitud religiosa, la apertura de un diálogo sincero y fecundo.**

**No desconoce el Papa que el mundo pretende alejarse de Dios en zonas muy amplias y calificadas, para sustituir el dogma por una supuesta temática científica de carácter más moderno. Pero opone con admirable precisión: «Es éste el fenómeno más grave de nuestro tiempo. Estamos firmemente convencidos de que la teoría en que se funda la negación de Dios es fundamentalmente equivocada; no responde a las exigencias íntimas e inderogables del pensamiento; priva al orden racional del mundo, de sus bases auténticas y fecundas; introduce en la vida humana, no una fórmula que todo lo resuelve, sino un dogma ciego que la degrada y la entristece y destruye en su misma raíz, así como todo sistema social que sobre este concepto pretenda fundarse.» El resumen inmediato es de verdadera grandeza. Afirma Pablo VI: «No es una liberación, sino un drama que intenta sofocar la luz del Dios vivo.» La consecuencia es obvia, y el Papa la extrae con elocuencia precisa: «Por eso, mirando al interés supremo de la verdad, resistiremos con todas nuestras fuerzas a esta avasalladora negación, con el compromiso sacrosanto por la confesión fidelísima de Cristo y su Evangelio.»**

**Hecha esta salvedad, la Iglesia quiere dialogar con el mundo, sin perjuicio de creencias y actitudes espirituales. No es que Pablo VI admita la igualdad entre las religiones, pero reconoce cuanto hay o puede hacer de espiritualidad auténtica y de valores morales, en las más diversas confesiones. Y en los propios ateos, la Iglesia no ve enemigos. Si los tiene, no será por actitud propia, sino por voluntad ajena. Cuando la Iglesia condena al comunismo, no hace sino lamentar y dolerse de la persecución religiosa que ese comunismo desata. La frase es perfecta: «Nuestra reprobación es, en verdad, más un lamento de víctimas que una sentencia de jueces.»**

**Sobre estas bases, la Iglesia reitera incansable su amor al mundo y su deseo de vivir cerca de él, para hacerle patente su amor. No aceptará las desviaciones de la época, pero quiere entenderlas para colaborar, pese a todo, en la resolución de los problemas a que dan lugar o que se muestran incapaces de resolver. Sin pretender otra cosa que amar intensamente, y sufrir con cualquiera que padezca en el mundo. La «puesta al día» de la Iglesia, de que tanto se habla, es un acercamiento amoroso y de cuidado materno. Dice el Papa: «...no sólo debe adaptarse (la Iglesia) a los modos de concebir y de vivir que el ambiente temporal le ofrece y le impone, en cuanto sean compatibles con las exigencias esenciales de su programa religioso y moral, sino que debe acercarse a él, purificarle, ennoblecerle, vivificarle...»**

**A este programa, tan viejo como la Iglesia misma, pero tan nuevo en su expresión como exigen las circunstancias, ha dedicado el Pontífice su primera encíclica. Si la leemos con detenimiento, no nos faltarán motivos para reajustar nuestra conducta.**

# CADETES DE LA ACADEMIA DE POLICIA DE LA R.A.U., EN MADRID

## Ayer visitaron los Museos del Ejército y del Prado

Madrid, 16. — Los alumnos de la Academia de Policía de la R. A. U., cuya base es El Cairo y que llegaron en el día de ayer, han visitado esta mañna el Museo del Ejército y nuestra primera pinacoteca. En el primero fueron recibidos por los jefes y oficiales de servicio que atendieron a los visitantes. Los cadetes de la R.A.U. admiraron la gran colección de armas existentes y observaron con respetuoso silencio la sala dedicada a la Cruzada. Miembros de la expedición tomaron notas y fotografías. El general que encabeza este grato grupo firmó en el libro de oro.

Posteriormente acudieron al Museo del Prado. Las salas de Velázquez y Goya fueron las preferidas de los cadetes, que sin hablar español, exponían su asombro ante las obras maestras manifiestas. Ante el cuadro de las «lanzas» se oyó decir de entre un grupo de egipcios: «insuperable».

El grupo de estos futuros oficiales de la policía, que nada tienen que ver en la R. A. U. con el Ejército, viene presidido por el general subsecretario del Ministerio de Estado e Interior y director de la Academia, señor Mohamout Alí Abu El Rehinm; del general Alí Salah El Bin Amed Mohamed, un coronel, dos tenientes coroneles, tres capitanes, un profesor civil, y los treinta alumnos elegidos para esta visita a España.

El general egipcio manifestó constantemente su satisfacción por encontrarse en España y más aún estando en el Museo del Ejército, de admirar este tesoro inapreciable de las glorias españolas.

Acompañaban a los expedicionarios el coronel subinspector accidental de la Policía Armada española, don Eduardo Gotarredona; el teniente coronel secretario, señor Pompeyo, y el comandante señor Sánchez, que acompañará como jefe de protocolo a esta misión especial durante su estancia en nuestra patria.

Mañana martes visitarán los catedes la Academia de la Policía Armada, donde serán obsequiados con una comida.

## El ministro sudanés de Comercio marcha a Abisinia

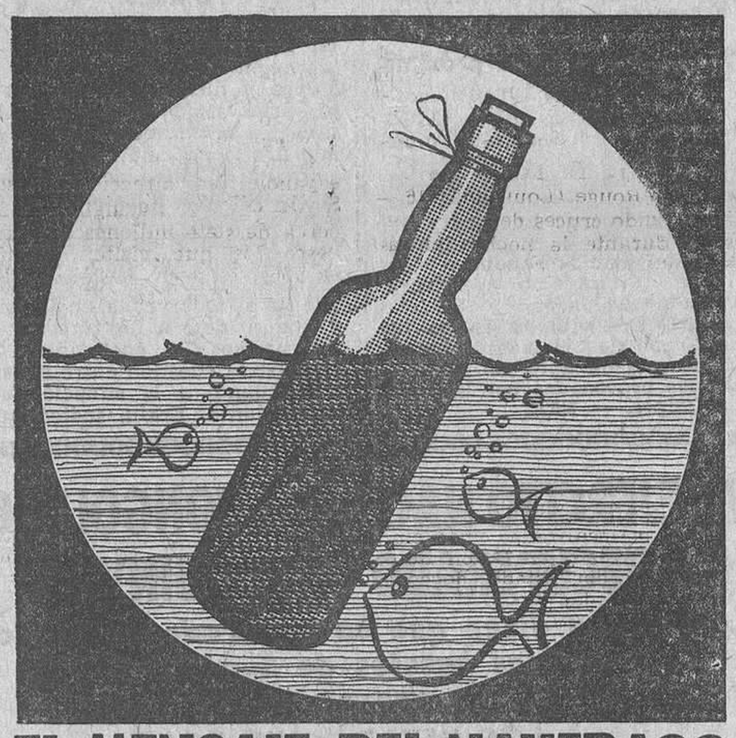
Madrid, 16. — Ha salido por vía aérea hacia Abisinia el ministro de Comercio del Sudán, general Maqdul El Aminot Hag, a quien acompañaban el director general y el secretario técnico del Ministerio. — Cifra.

## Hallazgos arqueológicos en la costa murciana

San Pedro de Pinatar (Murcia), 16. — En fondos marinos de la Costa de la Luz murciana hay muchas ánforas antiquísimas, que proceden en parte de los tiempos de los fenicios y cartagineses, que navegaron en el mar Mediterráneo hace siglos, arrojando al mar estos recipientes, una vez consumido el vino que contenía.

Los pescadores y submarinistas aficionados suelen encontrar con frecuencia trozos de estas piezas arqueológicas y piezas enteras que pasan a engrosar las colecciones de los museos.

El estímulo por encontrar estas joyas ha aumentado el número de estos aficionados al moderno deporte del submarinismo, muchos de los cuales han logrado piezas que han podido ser valoradas en gran cantidad de pesetas. — Cifra.



# EL MENSAJE DEL NAUFRAGO

**Un náufrago ha encontrado un lugar paradisíaco. Convertido en moderno Robinsón, rodeado de árboles frutales, manantiales vivos de agua, frondosa vegetación y magnífica pesca, ha pasado años creando su propia y original civilización.**

**El náufrago, Robinsón Cambrils, que así se le conoce, quiere ahora que todo el mundo pueda disfrutar del delicioso rincón, que él por puro azar un día descubrió.**

**Empeñado en dejar una herencia digna de su gran aventura está lanzando al mar, y ya se encuentran en todas las playas españolas del Mediterráneo, innumerables botellas en las que ofrece desinteresadamente parte de su tesoro y la oportunidad de que "Siempre pueda ser verano para usted"**

DESPACHO DE RELACIONES PUBLICAS DE ROBINSON CAMBRILS:
CAMBRILS MEDITERRANEO, S. A.
Muntaner, 260, entlo., 3.ª
Tel. 227 74 19 Barcelona (6)

Asesoró A. P. E-B

# REGIONALES

## VILLANUEVA Y GELTRU

## Prosigue la batalla contra el barro en las calles de la ciudad

Villanueva y Geltrú (Barcelona), 16. — Continúa siendo grave la situación en Villanueva y Geltrú. Sin embargo se trabaja intensamente para restablecer las comunicaciones y subsanar los problemas creados. Día y noche, brigadas de voluntarios refuerzan a la brigada municipal y a los servidores de las máquinas pesadas enviadas por Obras Públicas y Diputación Provincial.

Los empresarios han puesto a disposición del municipio todos sus efectivos, tanto materiales como humanos, así como camiones procedentes de distintos puntos de la comarca que también colaboran en la ardua labor de limpiar de barro las calles de la ciudad.

Los servicios técnicos del municipio atienden a las continuas llamadas que se les formulan para inspeccionar el estado de los cimientos de muchas casas de la ciudad, ya que a causa del reblandecimiento de tierras es evidente el peligro de ruina con que están marcados muchos de los edificios situados en la zona afectada.

En las oficinas especiales instaladas en el Ayuntamiento se reciben constantemente declaraciones de pérdidas que formulan los vecinos de Villanueva.

Hasta el momento los daños sobrepasan la cantidad de cien millones de pesetas; solamente en la ganadería y agricultura la cantidad de pérdidas declaradas asciende, en el momento actual, a treinta millones de pesetas, pero se da la circunstancia de que, a causa de la gran cantidad de lodo depositado en los campos, así como las erosiones causadas, la cantidad de piedra arrastrada, hace prever las grandes dificultades que se derivan para conseguir en un futuro la posible labor de los mismos.

El problema de la circulación se ha resuelto gracias a la colaboración de los muchachos de las Organizaciones Juveniles, Guardia de Franco, camilleros de la Cruz Roja y voluntarios que han reforzado a la Policía municipal.

Al mismo tiempo la apertura de la calle del Tigre viene a solucionar provisionalmente el enlace con la carretera de Villafranca del Panadés.

El Ayuntamiento reunido en sesión permanente acordó sacrificar parte de las instalaciones del Campo Municipal de Deportes, para poder así dar paso a la circulación.

Los servicios de gas agua y electricidad van recuperando la normalidad, aunque siguiendo las debidas precauciones naturales y de orden higiénico.

Componentes del Club Náutico, en colaboración con la Cofradía de Pescadores, han procedido a rastrear el mar en las inmediaciones de la desembocadura de los torrentes, habiendo conseguido la recuperación de motocicletas, bicicletas y dos coches de turistas extranjeros que estaban pasando sus vacaciones en nuestras playas; el estado de los vehículos es lamentable debido a los destrozos sufridos.

Dada la situación en que se encuentra el sector de Tibes Roges, por la rotura del puente que lo unía con el casco urbano, se procede, de forma provisional, a construir un vado provisional con el fin de restablecer las comunicaciones y dando salida a la gran cantidad de coches que se encuentran en los hoteles de dicho sector turístico. Se espera que, trabajando las veinticuatro horas del día, mañana podrá ser restablecido el paso, aunque con grandes precauciones. — Cifra.

### TARRASA

### Mortal accidente de circulación

Tarrasa, 16. — En el cruce de la calle Cardenal Gomá con la de Pablo Marsal, un camión atropelló a la niña de seis años María Montserrat Llonch Bonhors, causándole tan graves lesiones que falleció al ser trasladada a la Casa de Socorro.

El conductor del camión fue puesto a disposición del juzgado.

### MANRESA

### Obito de don Modesto Llusiá Dalmases

Manresa 16. — Ha sido muy sentido en esta población el fallecimiento de don Modesto Llusiá Dalmases, de 54 años, ilustre historiador y publicista de Capellades y delegado local del Centro de Estudios Comarcales de Igualada. — Cifra.

## GERONA

### Nueva oleada de turistas

Gerona 16. — En estas fechas en que la riada turística tradicional del mes de agosto iniciaba cada año el descenso, se ha advertido una nueva oleada de turistas que vienen a pasar sus vacaciones en España. Las carreteras gerundenses se han visto casi materialmente inundadas por turismos y las aduanas han tenido que reforzar sus servicios. La nueva Aduana de Coll d'Ares ha facilitado grandemente la mayor fluidez en el paso hacia España.

La Guardia Civil de Tráfico también ha tenido que intensificar sus servicios en carreteras para prevención y resolución de todos los problemas del tráfico y accidentes. Aunque según señala la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, es prematuro adelantar cifras, se puede decir que ya se han igualado los totales del año anterior. — Cifra.

### RIBAS DE FRESSER

### Los actos de la Fiesta Mayor

Ribas de Fresser, 16. — Continúan los actos de la fiesta mayor, iniciados el pasado viernes en honor de la Asunción de la Virgen María, los que culminan en el día de hoy, lunes.

Los diversos festejos religiosos, cívicos, populares y recreativos han revestido la brillantez de todos los años, habiendo registrado gran afluencia de público procedente de las localidades cercanas, además del vecindario de la villa y colonia veraniega de la misma. Para facilitar el tránsito, los conductores de coches y demás vehículos se abstuvieron —de acuerdo con la súplica formulada por las autoridades locales— de aparcar en las calles, plazas y paseos, haciéndolo en los lugares previamente señalados.

## LERIDA

### Muchacha muerta en accidente de carretera

Lérida, 15. — De los dos heridos en el doble accidente ocurrido la pasada noche en la carretera de Barcelona, cerca de la capital, hay que lamentar la muerte de la joven Pepita Pérez Bazares, que había sido ingresada en gravísimo estado en el Hospital Provincial e intervenida por los facultativos de dicho Centro, sin que a pesar de los esfuerzos realizados reaccionase de sus mortales lesiones.

El guardia civil del Servicio de Tráfico, Heraldio Fernández, herido en el segundo accidente y que fue asistido en el Hospital Militar, parece ser que ha iniciado una ligera reacción dentro de su estado de extrema gravedad. — Cifra.

## TARRAGONA

### Taxista londinense invitado a visitar Salou

Tarragona, 16. — Mañana, a primeras horas de la tarde, llegará a Barcelona, procedente de Londres, el taxista Harry Ledie, acompañado de su esposa y tres hermanas solteras que se trasladarán a Tarragona invitados por la Asociación Turística de la Costa Dorada tarraconense a pasar 15 días en Salou.

Como se recordará, Harry Ledie fue el taxista londinense que habiendo sido contratado por tres señoritas españolas que habían llegado a Inglaterra a pasar una temporada para perfeccionar el idioma inglés, trabajando en aquel país, las acompañó a diversos hoteles y pensiones sin encontrar, pese a sus esfuerzos, unas habitaciones en las que pudieran pernoctar nuestras compatriotas. En vista de ello el amable taxista llevó a las atribuladas señoritas a su propio domicilio, en donde durmieron en las camas de sus propios familiares, teniendo que dormir éstos en el suelo hasta que al día siguiente el gentil taxista les encontró hospedaje.

El presidente de la Asociación Turística de la Costa Dorada tarraconense, don Antonio Pedrol Rius, enterado del gesto tenido por el caballeroso taxista inglés, invitó inmediatamente a éste y a su familia a pasar unos días de descanso en Salou, invitación que, cursada a través del Ministerio de Información y Turismo y de la Embajada española en Londres, ya ha sido aceptada. Los invitados serán recibidos por el alcalde de Salou, don Pedro Molas, trasladándose seguidamente a Salou, en donde en Cala Morisca les será ofrecido un agasajo. Cifra

### Concurso regional de sardanas

Tarragona, 16. — Se ha celebrado esta mañana, en la plaza de José Antonio, el XVI Concurso Regional de Sardanas, patrocinado y organizado por el Ayuntamiento con la colaboración del «Casal Tarragoní».

Participaron 42 «colles», dos de las cuales eran del sur de Francia, que tomaban parte por primera vez en la competición.

Quedó primer clasificado, «Violetes del bosc»; 2.º, «Iris», de Barcelona, y 3.º la «cobla» representativa de Figueras. — Cifra.

### TORTOSA

### La cosecha de arroz

Tortosa (Tarragona), 16. — Las condiciones atmosféricas y climatológicas han avanzado extraordinariamente la cosecha de arroz, hasta el extremo de que dentro de unos diez días, según han manifestado varios colonos ribereños, se comenzarán los trabajos de siega en determinadas zonas en que se cultivan arroces primerizos, con planteles preparados en nuestras propias zonas del Bajo Ebro. Las plantaciones a punto de segar ofrecen una excelente granación y las espigas un peso prometedor de la buena calidad del artículo. — Cifra.


la radio para su coche este es uno

de los autorradios que Calero le ofrece en su nueva serie de news poniéndolos a su disposición en sus establecimientos de

URGEL, 2-4 Tel. 241 80 00 — INFANTA CARLOTA, 116 Teléfs. 230 17 52 / 230 33 69

TOSSA DE MAR
COMPRO SOLARES
para edificar. No importa su valor si están bien de precio
Razón: J. CARBONELL VILANOVA, Rda. San Pedro, 46
Teléfono 231-48-26 (3 líneas)

«GEMELAS GON»
CONVERTIBLES EN 3 USOS
SOFA 2 SILLONES ó 2 CAMAS

ELECTRO - PARLONET
Balmes, 2 - P.º de Gracia, 58 - Layetana, 21

MEDICOS URGENCIA
TELEFONO
221 12 62
*ANOTELO JUNTO AL TELEFONO*
PELAYO, 40

No falte donde están los mejores
contrate ahora su espacio en:
hogarotel 4
Avenida M.ª Cristina, 1 - Teléfono 2438101 - Barcelona

ORGANIZACION COMERCIAL SIDERURGICA
FURQUET S.A.
almacén de hierros desde 1837
Tel. 226 98 05 7 líneas
Centralita C. 225 14 30
Almacén Central:
Avda. José Antonio, 712-714
Entrada Preferente: Roger de Flor, 120
Almacén Depósito: Nápoles, 128-136

HIERROS - ACEROS
Calibrados, Tubos, Ferretería, Utiles construcción.
Pedidos inmediatos! por... una completa organización
que le ofrece servicio y precios inmejorables


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# El general Nguyen Jhan, nuevo presidente de Vietnam del Sur

### *Resultó elegido por cincuenta de los cincuenta y ocho miembros del Consejo Militar Revolucionario*

### ES EL TERCER CAMBIO EN MENOS DE DIEZ MESES

Saigón, 16. — El general Nguyen Jhan ha sido elegido presidente de la República del Vietnam del Sur en sustitución del general Duong Van Minh.

Un nuevo Gobierno quedará formado en el plazo de un mes.

El Consejo Revolucionario militar, que ha designado al nuevo presidente de la República, ha promulgado también una Constitución provisional en virtud de la cual se crea una Asamblea cuyos miembros serán nombrados por el referido Consejo Revolucionario.

«El nuevo Gobierno será un gabinete de guerra —ha declarado el nuevo presidente de la República del Vietnam del Sur. Su objetivo principal, añadió, es conseguir una victoria definitiva contra la agresión comunista y, para ello, adoptará todas medidas que considere precisas». — EFE.

**Jhan, elegido por aplastante mayoría**

Saigón, 16. — Por cincuenta votos, de entre los 58 miembros del Consejo Militar Revolucionario presentes en Saigón, ha sido aprobada la elección del general Nguyen Jhan como presidente de la República de Vietnam del Sur. En cuanto a la nueva Constitución, ha sido aprobada por unanimidad de los miembros del Consejo.

Cuatro miembros de este organismo se encontraban ausentes de Saigón durante esta determinación. Son los embajadores del Vietnam del Sur en Taipeh y Bangkok, el general Domau, que actualmente se encuentra en Seul, en misión oficial, y un general de paracaidistas que está actualmente en operaciones. — EFE.

* * *

**Nota de la R. — La ascensión del general Nguyen Jhan a la presidencia de la República es el tercer cambio que se produce en Vietnam del Sur en menos de diez meses.**

**El primero de noviembre de 1963, el presidente Ngo Dinh Diem es derribado y muerto después de sangrientas luchas que pusieron fin a un régimen de nueve años de duración.**

**El general Duong Van Minh se convierte en «hombre fuerte», del Vietnam.**

**El 30 de enero de 1964 aparece en escena el general Nguyen Jhan, después de un golpe de Estado militar. Se convierte en «consejero» del Consejo Militar Revolucionario. Ninh se une a él, sigue siendo presidente, pero se ve eclipsado por Jahn.**

**El 16 de agosto de 1964 el general Nguyen Jhan sustituye al general Duong Van Minh como presidente de la República, pero sigue siendo «consejero» del Comité Revolucionario.**

**La elección del general Jhan no modifica fundamentalmente las premisas del problema vietnamita. La política seguida por el Gobierno de Saigón no sufrirá cambios sustanciales. Esta medida no hace más que consolidar la posición del nuevo Presidente, que continúa gozando del apoyo del Consejo Militar, lo cual significa de casi todos los principales jefes militares. El nombramiento del general Jhan constituye la demostración de que, en las actuales circunstancias, el Ejército es el único medio capaz de conducir al Vietnam a la victoria final contra los comunistas.**

**En cuanto a la eliminación del general Minh, no ha causado sorpresa. La incomprensión existente entre los dos dirigentes vietnamitas era conocida desde hace ya tiempo, desde el 30 de enero pasado, día de la elección del general Nguyen Jhan como jefe del Gobierno.**

## La representación diplomática cubana abandona Chile

### Consecuencia de la ruptura de relaciones

**Santiago de Chile, 16. — El encargado de negocios cubano en Santiago, Ramón Sinova, con el resto de los miembros de la representación diplomática de Fidel Castro que estaba acreditada cerca del Gobierno chileno, han partido de esta capital en avión en ruta hacia La Habana.**

**Su salida de este país sudamericano es consecuencia directa de la ruptura de relaciones entre Cuba y Chile. EFE.**

# Gran Bretaña abandonará sus bases en Libia

### Lo anuncia el «Sunday Telegraph»

Londres, 16. — Gran Bretaña va a abandonar las bases de Libia, según escribe en substancia el especialista en materias de defensa del periódico londinense «Sunday Telegraph», que agrega que puede ser firmado un acuerdo en este sentido dentro de dos semanas. — EFE.

# AUMENTAN LAS ACTUACIONES SEGREGACIONISTAS EN MISSISSIPPI Y LOUISIANA

### Agresiones salvajes y cruces del Ku-Klux-Klan ardiendo en varios lugares

Greenwood (Mississippi), 16.— Un militante de los Derechos Civiles Igualitarios, de color, ha resultado herido de un disparo de pistola automática en plena cara cuando se encontraba acomodado en el asiento de su automóvil.

Parece ser que se le hizo fuego desde otro automóvil en marcha.

La víctima de este atentado, cuyo nombre es Silag Mac Ghee, cuenta veinte años de edad.

Recientemente, Mac Ghee realizó una activa campaña personal para llevar la integración racial a los cines y otros locales de espectáculo de la localidad de Greenwood y otras poblaciones del condado.

Hasta el momento no se ha logrado desenmascarar ni detener al agresor ni a sus probables cómplices. — EFE.

**Un estudiante blanco agredido brutalmente**

Jackson (Mississippi), 16. — Un estudiante blanco de Princeton, que participaba en la campaña para la inscripción de los negros en las listas electorales, ha sido salvajemente golpeado con un bate de beisbol, debiendo ser trasladado al hospital. Momentos más tarde, una cruz del Ku-Klux-Klan ardía precisamente en el mismo lugar donde fue herido el joven blanco.

Según los testigos presenciales, la víctima, Philip Vocker, de 19 años, reparaba su camioneta cuando un blanco bajó de un coche, situándose junto a él, y golpeándole con el bate. El ataque se produjo en el límite del sector negro de Jackson y el centro comercial de la ciudad.— EFE.

**Cruces del Ku-Klux-Klan ardiendo en Louisiana**

Baton Rouge (Louisiana), 16.— Han ardido cruces del Ku-Klux-Klan durante la noche del sábado en todo el Estado de Luisiana.

Parece ser que, siguiendo instrucciones, varias decenas de cruces fueron encendidas simultáneamente a las diez de la noche en la mayoría de las aglomeraciones del Estado, sobre todo en las patios de las escuelas, cementerios, plazas públicas, en los cruces y a lo largo de las carreteras.

En el condado de Livingstone fueron localizadas unas cincuenta cruces y en Baton Rouge, capital del Estado, docenas de ellas. Todas estaban construidas con madera, envueltas en saco de yute y empapadas de gasolina o alcohol. — EFE.

# EL TURISMO SE APARTA DE FRANCIA

### El «Paris Presse» se suma a la voz de alarma de otros periódicos

### *CAUSAS: LOS PRECIOS ALTOS Y LAS EXCESIVAS PROPINAS*

París, 16. — Los franceses, en general, y los parisienses, en particular, han empezado a percatarse del hecho de que los turistas extranjeros comienzan a cansarse de lo costoso que resulta un viaje a Francia. No obstante, por el momento, no saben cuál será el procedimiento eficaz para atraer al turismo que ya no va a su país.

El periódico vespertino de la capital «Paris Prese» ha dado la voz de alarma y se ha unido a aquellos que ya llevan bastante tiempo quejándose de que los altos precios están alejando a los viajeros de vacaciones del Hemisferio Occidental, de las Islas Británicas y del Centro y Norte de Europa que, ahora, en número creciente se desvía hacia España e Italia principalmente.

**«Los americanos desertan de París»**

«Los americanos desertan de París —advierte el rotativo en un titular que encabeza una información sobre la baja del turismo en Francia— y esto significa una protesta.

»La temporada turística en París es un desastre este año», afírmase en este mismo artículo de «Paris Prese».

El comentarista subraya el hecho de que el balance de ingresos que representan los gastos realizados por los turistas descendió a la cifra de 150 millones de dólares el pasado año 1963, partiéndose en esta estadística de la suma de 36 millones de dólares que representó este concepto en 1960. E incluso se espera ahora que esta baja sea aún más acentuada en el presente año.

Empero, por otra parte, también se atribuye este descenso en los gastos turísticos en Francia a la costumbre, cada vez más extendida entre los ciudadanos galos, de pasar sus vacaciones en el extranjero.

**Descontento del turismo extranjero**

El periódico en cuestión presenta algunos ejemplos del descontento que reina entre el turista extranjero en general, ante los crecientes gastos que tiene que afrontar en Francia.

Cita el caso de un viajero que se quejaba amargamente de haber tenido que dar ocho propinas en el curso de una hora al llegar recientemente a París.

Finalmente, el periodista de «París Press» dice:

«Ellos (los turistas) pasan por París, y ya no quieren quedarse más». — EFE.

## Encomiástica opinión de la agencia France Presse

París, 16. — En un despacho fechado en Madrid, la agencia France Prese dice lo siguiente:

«España batirá este año un doble récord: el número de visitantes extranjeros y el de entrada de divisas extranjeras. Más de trece millones de turistas gastarán en este país 900 millones de dólares. Estos cálculos que, para algunos no alcanzan la realidad, ilustran la aceleración del ritmo del turismo en España en la que, a pesar de entrar ya en su séptimo año, no da señal alguna de reducirse. Los franceses, que se han abatido este año sobre España como saltamontes, contribuyen poderosamente a mantener esta marcha ascendente; desde principios de agosto, más de 15.000 automóviles cruzan diariamente por los puestos fronterizos franco-españoles en dirección al sol. Según cálculos fidedignos, serán cerca de siete millones de franceses los que visiten España en 1964, es decir, cerca del doble de la cifra alcanzada en 1962 y más de la mitad del total de visitantes extranjeros.

**Las previsiones más optimistas, superadas**

»Estas cifras parecen haber pasado las previsiones más optimistas, y de todas formas son muy superiores a las del pasado año, que, ya de por sí, constituyeron un «récord» absoluto, 10.900.000 turistas extranjeros aportaron 679 millones de dólares en divisas extranjeras. Para España el turismo constituye una pieza esencial de su balanza de pagos. El pasado año, el turismo ha supuesto al país casi tanto como sus exportaciones de mercancías, las cuales sumaron un total de 679 millones. Este año el turismo ocupará el primer puesto.

»Todas las regiones españolas parecen beneficiarse de este aumento sin precedentes. El viajero español se ve a veces sorprendido al encontrar en regiones perdidas y distantes de las grandes rutas un automóvil francés aparcado delante de una fonda de pueblo frecuentada por gentes campesinas.

**Predilección por las zonas tradicionales**

»En el interior de la misma, un matrimonio francés, hablando el español elemental, hace las delicias de los campesinos castellanos. Pero son especialmente las regiones turísticas tradicionales las que se ven invadidas por esta marea de bípedos en busca del sol: la Costa Brava, la Costa Vasca, Benidorm y la Costa Blanca, Torremolinos y su Costa del Sol.

»Las Islas Baleares, a pesar de su condición insular, baten todas las marcas; desde comienzos de mes más de 350 aviones aterrizan diariamente en el aeródromo de Palma de Mallorca, desembarcando cada día de 20 a 25.000 turistas impacientes por sumergirse en las aguas azules del Mediterráneo.

**Medidas gubernamentales**

»La importancia del turismo en la economía española explica el especial cuidado que le dedica el Gobierno, el cual consagra a un ministro especial, don Manuel Fraga Iribarne, que detenta la doble cartera de Información y Turismo. España desea continuar siendo el país menos caro de Europa y, con este fin, los Servicios de Turismo controlan estrictamente los precios de las rabitaciones de los hoteles y no dudan en imponer multas a los hoteleros recalcitrantes. Gracias a estos esfuerzos, España continúa siendo —al menos en lo que se refiere a los hoteles— un país barato.

»Los Servicios Oficiales de Turismo saben, en efecto, que la expansión española se debe ante todo a los turistas modestos y medios, para los cuales una hostelería barata constituye una atracción incomparable.

**La tendencia de los turistas**

»La exactitud de este punto de vista se ha puesto de manifiesto este año en la Costa del Sol, en la que, a pesar de haber alcanzado un nuve récord de turistas, los hoteles de lujo no se han llenado. Por el contrario, se levantan por todas partes «campings» que esmaltan todas las costas de la Península y es difícil hallar una habitación en los hoteles modestos. Las agencias de viajes inglesas, alemanas y escandinavas, transportan en flotas compactas de aviones especialmente fletados, batallones de empleados de oficinas de Londres (Dusseldorf) o Estocolmo, atraídos por el sol... y por los precios incomparables.

»En estos mediados de agosto de 1964, España parece una gigantesca Babel en todas sus localidades costeras, invadidas por una multitud abigarrada.» — EFE.

# San Marino elegirá su nuevo Gran Consejo

### Se presentan cinco partidos y el acto se ha fijado para el 15 de septiembre

San Marino (República de San Marino), 16. — Comenzó oficialmente la campaña electoral en todo el reducido territorio de la pequeña y antiquísima República de San Marino para elegir la VI Legislatura del país mediante el sufragio universal.

Los ciudadanos —y por primera vez en la historia de esta nación, las ciudadanas— serán invitados a votar el 15 de septiembre próximo para la elección del Gran Consejo o Parlamento sanmarinense.

Los electores podrán escoger entre cinco planchas o listas de candidatos presentadas por otras tantas agrupaciones políticas: Partido Demócrata-cristiano, Partido Socialista, Movimiento por la Libertad del Estatuto, Partido Social-demócrata Independiente y Partido Comunista.

El número de mujeres y hombres con derecho a voto —esto es, mayores de edad — que figuran inscritos en el censo electoral de la República de San Marino es tan sólo de 15.423 ciudadanos, de los que 8.070 residen en el país, y 7.353, en el extranjero. — EFE.

## MUNDO BREVE

**Méjico, 16. — La hermana del jefe del Gobierno cubano, Juana Castro, ha salido esta noche por vía aérea de esta ciudad con destino a Brasil. — EFE.**

* * *

Jakarta, 16. — Según comunica la agencia de noticias «Antara», un helicóptero de la Marina británica había sido abatido cerca de Tawao, en Borneo del Norte, por los «Combatientes de la Libertad». Según el despacho, el aparato cayó al mar, resultando muerto un soldado inglés y otro herido. — EFE.

* * *

**Parma (Italia), 16. — El director de orquesta Italo Podesta, que a menudo dirigió conciertos a Enrico Caruso, ha fallecido hoy, después de una larga enfermedad, a la edad de 78 años. — EFE.**

* * *

Washington, 16. — Los técnicos de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio han decidido, en vista del descubrimiento de un cortocircuito, de posponer para el próximo miércoles el lanzamiento del satélite de comunicaciones «Syncom 3», que debe permitir la transmisión televisada a Estados Unidos de los Juegos Olímpicos de Tokio. — EFE.

## EL ESTADO DE TOGLIATTI

Roma, 16. — El dirigente comunista italiano Palmiro Togliatti continúa en estado de gravedad en Yalta, según ha comunicado el partido comunista italiano, dentro del estado de coma en que se encuentra desde ayer. — EFE

**Por la tarde**

Roma, 16. — Palmiro Togliatti continúa experimentando «cierta mejoría», informa un comunicado el partido comunista italiano publicado esta tarde en Roma.

Se precisa que las últimas informaciones recibidas de Yalta «confirman los síntomas de cierta mejoría en su estado». —

## La «guerra del silencio» polaca

### El cardenal Wiszinsky preconiza el triunfo de la Iglesia

**Varsovia, 16. — El cardenal Stefan Wiszinsky ha preconizado que la Iglesia ganará la «Guerra del Silencio» y Polonia entrará en el segundo milenio de nuestra era como nación católica**

**En un sermón pronunciado ante más de 80.000 peregrinos congregados ante los muros del monasterio de Jaena Gora, el primado polaco se lamentó de que a su amigo personal, el cardenal Franz Koering, de Austria, no se le hubiese concedido el visado legal para asistir a las celebraciones del día de la Asunción en Polonia.**

**«El cardenal Koenig —dijo Wiszinsky— solamente recibió la promesa de que se le otorgaría un visado para septiembre con ocasión de su viaje a Roma para participar en las sesiones del Concilio Ecuménico.»**

**El primado de Polonia es un ferviente apóstol del culto a la Santísima Virgen María, entronizada como «Reina de Polonia» desde el siglo XVI, cuando las tropas polacas lograron rechazar a los invasores del reino de Suecia. — EFE.**


CASA VILARDELL

POR FIN TEMPORADA

REALIZAMOS

todos los artículos

incluídas las más recientes Novedades, a

PRECIOS DE VERDADERA

LIQUIDACIÓN

CON EXITO extraordinario

continua la venta de prendas con el

50% de descuento

¡Visítenos, hallará auténticas OCASIONES!

RECUERDE que por las mañanas comprará mejor.

CASA VILARDELL

57 AÑOS AL SERVICIO DE BARCELONA

Vía Layetana, 49 y 51 - Hospital, 36 - Mayor de Gracia, 17 - Pl. Universidad, 5


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# EL CONFLICTO TURCO-CHIPRIOTA

*(Viene de la primera página)*

pretendía en Ginebra era, en primer lugar, asegurar la seguridad de Turquía y evitar que Chipre se pueda convertir en una segunda Cuba. En segundo lugar, asegurar la protección de la Comunidad turca en la isla, obteniendo las necesarias garantías legales.

«Obtenidas estas condiciones, nada se opondría —añadió el citado portavoz, refiriéndose a una declaración hecha por el representante de Turquía en Ginebra— a reemplazar los acuerdos de Zurich y de Londres, actualmente en vigor, por una nueva fórmula.»

Pese a cierto optimismo en los medios oficiales, la población sigue siendo escéptica en lo que se refiere a la posibilidad de una solución negociada.

Unánimemente apoyado por la nación en el momento de la intervención turca en Chipre, el presidente del Consejo, Ismet Inonu, se encuentra ahora criticado por aceptar el alto el fuego y detener toda la acción. Particularmente en los medios militares y en la juventud, reina una cierta efervescencia. En los medios políticos se señala la necesidad de que se llegue a una rápida solución para apaciguar los ánimos. — EFE

# TUOMIOJA, CONDUCIDO URGENTEMENTE AL HOSPITAL

**Ginebra, 16. — Sakari S. Tuomioja, mediador de las Naciones Unidas en Chipre, ha sido conducido urgentemente a una clínica esta mañana.**

**Ha sido anulada su salida hacia Atenas, prevista para la tarde de hoy. — EFE.**

### Reserva en el Hospital

**Ginebra, 16. — En el Hospital Cantonal, al que ha sido conducido Sakari S. Tuomioja, los funcionarios del mismo se han negado a hacer la menor declaración. Se indica únicamente que Tuomioja no ha sido sometido hasta ahora a ninguna intervención quirúrgica. No ha podido saberse si su estado de salud es alarmante o no. — EFE.**

### U Thant, informado

**Ginebra, 16. — U Thant ha sido informado desde el primer momento de la brusca crisis que ha afectado al mediador Tuomioja.**

**El portavoz de las Naciones Unidas ha declarado que se desconocía aún la naturaleza exacta de la enfermedad de Tuomioja, aunque parece confirmarse que se trata de un ataque cardíaco. El hecho de que haya sido un gastroenteólogo el llamado con urgencia a su cabecera se debe a que el doctor Loizeau estaba de guardia en el Hospital Cantonal de Ginebra. — EFE.**

### Confirmación: ataque cardíaco

**Ginebra, 16. — La enfermedad de Sacari Tuomioja es de origen cardíaco, se confirma en el hospital cantonal de Ginebra. — EFE.**

### Se espera el diagnóstico para sustituir a Tuomioja

Ginebra, 16. — Un portavoz de las Naciones Unidas ha manifestado que espera el diagnóstico de los médicos para decidir sobre la eventual sustitución de Sakari S. Tuomioja, mediador en el problema chipriota, internado en el hospital cantonal de Ginebra.

Tuomioja está siendo atendido por el profesor René Macr, del Servicio de Medicina Interna del referido hospital.

Se precisa que dicho Servicio de Medicina Interna atiende a pacientes de enfermedades cardíacas, gastro-enteritis y otros tipos de dolencias. Se desconoce aún la naturaleza exacta de la enfermedad de Tuomioja.

### Ataque benigno

Ginebra, 16. — Sakari S. Tuomioja sufre un «ataque benigno» al corazón y su estado no es grave, según han revelado fuentes fidedignas.

Estas fuentes añaden «que no hay que temer por su vida».

El mediador de la O.N.U. en Chipre se encuentra bajo observación en el hospital cantonal de Ginebra.

### Hoy se dará el comunicado oficial

Al parecer, los médicos no han dado todavía su diagnóstico definitivo, pero se espera que mañana se dé un comunicado oficial. — EFE.

### Se desmiente que Acheson vaya a sustituir a Tuomioja

Ginebra, 16. — Un portavoz de las Naciones Unidas ha desmentido en la tarde los rumores circulados según los cuales Dean Acheson, representante personal del presidente Johnson para tratar del problema chipriota, había sido nombrado mediador de las Naciones Unidas en sustitución de Sakari S. Tuomioja.

Este mentís ha sido confirmado por uno de los colaboradores de Acheson. — EFE.

# «El Augusto Pontífice se reconforta ante los signos de suavización»

**Castelgandolfo (Italia), 16. — El telegrama de Su Santidad el Papa Pablo VI, dirigido a los Gobiernos de Chipre y Grecia, lleva la firma del secretario de Estado del Vaticano, monseñor Amleto Cicognani, en nombre del Sumo Pontífice, y ha sido entregado al nuncio apostólico de Su Santidad cerca de Italia, monseñor Carlo Grano, quien hará llegar su contenido a las embajadas de Chipre y Grecia en Roma.**

### El telegrama a Grecia

**El cable está concebido como sigue:**

**«El Padre Santo considera como deber de su ministerio apostólico manifestar la trepidación y la ansiedad con que ha seguido los graves acontecimientos de Chipre, que tan cruelmente han golpeado a aquellas poblaciones y que han trastocado la paz entre nobles y queridas naciones.»**

### El de Turquía

**Otro mensaje telegráfico ha sido enviado a monseñor Luigi Bellotti, internuncio en Ankara. Monseñor Bellotti ha recibido instrucciones para hacer llegar su contenido al Gobierno turco.**

**Este otro telegrama dice lo siguiente:**

**«El Augusto Pontífice se complace y se reconforta ante los signos de suavización de tensión que han aparecido últimamente, y, mientras reafirma su estima y su afecto por todos los países interesados, confía en que, gracias a la sabiduría de sus Gobiernos, se evitarán ulteriores acontecimientos luctuosos y se encontrará una solución a la controversia mediante negociaciones pacíficas.»**

**El telegrama termina diciendo que Su Santidad el Papa ora porque se halle tal solución. —**

### El mensaje se ha enviado a los tres Gobiernos

**Esta iniciativa del Sumo Pontífice romano, de ponerse en contacto con los tres Gobiernos implicados en el conflicto chipriota, se ha producido sólo seis días después de que dijese, a través de su Primera Encíclica, que la Iglesia se ofrecería para mediar en cualquier devenir que amenazara la paz.**

**Estas apelaciones a la negociación de la cuestión chipriota han sido enviadas, en formas de mensajes telegráficos, a los Gobiernos de Atenas, Nicosia y Ankara, a través de los cauces diplomáticos. — EFE.**

## SUCESOS

# Catástrofe en Lyon, al despeñarse un autobús: dieciséis niños muertos y treinta heridos

## LA «GUERRA SANTA» DE LOS LUMPA OCASIONO EN RHODESIA DEL NORTE 587 MUERTOS

Lión, 16. — Cinco muertos y diez heridos graves ha sido el balance de un accidente de autobús que transportaba a niños. El accidente ocurrió cerca de la aldea de San Mauricio (Saboya).

El vehículo se precipitó por un barranco. Los niños formaban parte de una colonia de vacaciones instalada en Sezz.

* * *

Saint Maurice, 16. — Asciende a 16 muertos y 30 heridos el balance arrojado por el accidente ocurrido en la aldea de Saint Maurice, cerca del Pequeño San Bernardo, al precipitarse a un abismo un autocar que conducía a un grupo de niños pertenecientes a una colonia en vacaciones, estacionada en la localidad de Seez (Saboya) que regresaba de una fiesta. Los niños oscilaban en edad de los diez a los quince años. — EFE.

### Los Lumpa y sus crímenes

Lusaka (Rhodesia del Norte), 16. — El número de muertes habidas en la revuelta, llamada «Guerra santa», provocada por la falsa profetisa Alice Lenshina y realizada por sus fanáticos partidarios, asciende a 587, según ha anunciado el Gobierno de Rhodesia del Norte.

No se han producido nuevos incidentes desde ayer en todo el territorio y parece ser que los dirigentes subalternos del movimiento político-religioso «Lumpa» han ordenado a sus bandas que pongan fin a su propia «Guerra santa». — EFE.

* * *

Lusaka (Rodesia del Norte), 16. — Un equipo de médicos lucha contra una epidemia de neumonía que se ha producido entre los africanos de Rodesia del Norte que se quedaron sin hogar como consecuencia de los recientes disturbios provocados por los «Lumpa».

Anoche se recibió un telegrama en Kitme de un médico que está visitando la misión de Mulanga, próxima a Chinsali—uno de los centros del «Lumpa»— en el que se dice que más de 3.000 personas sin hogar padecen desnutrición y frío.

El citado telegrama dice «Extrema escasez de mantas. Niños particularmente afectados, 3.000 sin hogar. Empezó epidemia neumonía.»

Se están enviando mantas y medicinas a dicha zona.—EFE.

### Anciana asesinada por cuatro adolescentes

Managua (Nicaragua), 16. — Los cuatro integrantes de una banda de salvajes delincuentes juveniles han confesado a la policía haber dado muerte a una anciana de 75 años de edad, después de haberla agredido a golpes y luego robado.

La víctima, que vivía sola en León, ciudad situada a unos 90 kilómetros de Managua, fue atacada por cuatro bandidos, cuyas edades oscilaban entre los 15 y 19 años, hace ya dos semanas. El descubrimiento de este crimen y de sus autores ha causado una viva indignación popular en todo el país nicaragüense. — EFE.

### Dos niños muertos en Irlanda por una vieja bomba

Dublín (Irlanda), 16. — Dos niños han resultado muertos y otro herido, a causa de una explosión de una granada de mano en una granja, en el condado de Monagham.

Se cree que la granada se perdió durante una de las incursiones fronterizas de la organización clandestina I. R. A. (Ejército Republicano de Irlanda). — EFE.

# SE ESPERA QUE ROBERT KENNEDY ANUNCIE SU CANDIDATURA PARA SENADOR

## Johnson no tomará partido sobre el particular

Washington, 16. — Se espera que el Fiscal General de los Estados Unidos (secretario de Justicia), Robert F. Kennedy, anuncie su determinación de presentarse a las elecciones para senador dentro de la semana que viene, según ha trascendido de fuente fidedigna en la capital federal norteamericana. EFE.

### Johnson se inhibe

Washington, 16. — El presidente Johnson ha declarado ayer que no tenía intención de tomar partido alguno respecto a la eventual candidatura de Robert F. Kennedy para el puesto de senador por el Estado de Nueva York.

Durante su conferencia de Prensa, el Presidente de los Estados Unidos subrayó la «gran admiración» que tiene hacia el Fiscal General y los extraordinarios servicios que éste ha prestado a la causa pública. Sus intenciones electorales, explicó el Presidente, no le interesan más que a él y a los electores de Nueva York. — EFE.

## ENTREVISTA HUSSEIN-NASSER

### Duró dos horas

Alejandría, 16. — El rey Hussein de Jordania, que llegó ayer a Egipto, ha celebrado una reunión de dos horas con el presidente Nasser.

Aunque no ha habido comunicado oficial sobre las conversaciones, fuentes generalmente bien informadas precisan que ambos estadistas han tratado los problemas de Palestina, Arabia Saudita y el Yemen. — EFE.

### Delegación parlamentaria jordana a Berlín

Amman, 16. — Una delegación parlamentaria jordana, compuesta por tres miembros y encabezada por Salah Sihimat, presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Parlamento, ha salido esta mañana de Amman, con el fin de visitar Berlín, por invitación del Gobierno de Alemania Occidental. — EFE.

## La cigüeña agradecida

Burgos, 16. — Desde hace unos días se viene dando un hecho curiosísimo en el recinto denominado «La Garrocha», de la Ciudad Militar Deportiva.

En dicho lugar cayó herida una cigüeña, a la que compasivamente curaron el sargento don Maximiliano Nebreda y los soldados Antonio Ortiz y Angel Sanmiguel. Una vez repuesta, emprendió el vuelo, pero al día siguiente, al mediodía, volvió al mismo sitio, donde le dieron de comer su alimento preferido, que parecen ser los cangrejos.

De nuevo levantó el vuelo, volviendo a la hora de cenar, y así lo viene haciendo desde hace más de 15 días, durmiendo en «La Garrocha» y no regresando hasta la hora de almorzar.

El personal de «La Garrocha» le ha preparado un confortable nido para que pase las noches y la han bautizado como su madrina con el nombre de «Señorita Tecla». — Cifra.

### Trágico accidente de motocicleta

Coria del Río, 16. — Cuando la pareja de novios Fernando Garrote Palma, de 23 años de edad, y Rita Benito Curiel, de 19 años, viajaban en la motocicleta SE-74283 por la carretera que une este pueblo con Palomares del Río, y al parecer por un fallo, chocaron contra una morera, junto al camino. Trasladados ambos a esta población por la Guardia Civil, fueron asistidos en primera instancia, falleciendo ella momentos después a causa de la fractura de la base del cráneo. El novio, con fuerte conmoción cerebral y heridas varias, ha sido trasladado a la capital en grave estado. Ambos son vecinos de esta localidad. — Cifra.

## Cien monjes budistas destrozan un periódico de habla inglesa

### Ofendidos por una noticia

Rangún, 16. — Unos cien monjes budistas, vistiendo sus típicos hábitos amarillos, irrumpieron ayer en los locales del periódico de lengua inglesa de Birmania «The Madalay», destrozando el material del mismo, según dice el periódico «Working Peoples Daily». Posteriormente, reforzados por cincuenta monjes más, rompieron el material de una pequeña imprenta.

De acuerdo con otras informaciones, los monjes se ofendieron a causa de un anuncio relativo a la limpieza de los monjes budistas apareciido en el periódico citado y que fue impreso en la imprenta atacada. — EFE.

## El nuevo ministro de Asuntos Exteriores marroquí

### Como se suponía, es Ahmed Taieb Menhima

Rabat, 16. — Ahmed Taieb Menhima acaba de ser nombrado ministro de Asuntos Exteriores del Reino de Marruecos por el rey Hassan II, anuncia un comunicado del Gabinete Real. Sucede a Ahmed Reda Guedira, que presentó recientemente su dimisión.

El nuevo jefe de la diplomacia marroquí tiene 37 años y se ha destacado de forma especial últimamente por sus intervenciones en las Naciones Unidas donde ostentaba el cargo de delegado permanente de su país. Después de cursar estudios de Derecho en Francia, Ahamed Taieb Menhima militó en el seno del Istiqlal y del Movimiento de Resistencia, en Francia y en Suiza, hasta que Marruecos consiguió la independencia.

Desempeñó los cargos de primer consejero y encargado de Negocios en la Embajada de Marruecos en París, y embajador en Roma.

Posteriormente fue nombrado secretario general del Ministerio de Asutos Exteriores. — EFE.

## Agresión, en Caracas, contra una sede comunista

Caracas (Venezuela), 16. — Personas aún no identificadas arrojaron una granada de mano desde un automóvil en marcha contra la fachada de un edificio donde se aloja en Caracas la sede central de una organización juvenil de carácter comunista.

Poco después de que se llevase a cabo esta agresión, se dispararon ráfagas de subfusil ametralladora sobre la misma casa, y también desde un coche en marcha, probablemente el mismo auto desde el cual se lanzó la bomba.

El artefacto, al estallar, produjo en el inmueble algunos daños materiales, pero no causó víctimas.

La organización juvenil promarxista ocupa solamente una parte del edificio atacado, que está situado en la moderna Ciudad Universitaria de la capital venezolana. — EFE.

LLORET DE MAR
HOTEL SIRENA
Se admiten reservas hasta último de septiembre
PRECIOS MODICOS
Tel. 225-82-90 Barcelona

# AGRICULTURA Y AVICOLA

| | |
|---|---|
| Motocultor gasol. 8 HP. | 12.000 |
| Motocultor petróleo 3 HP. | 24.000 |
| Motocultor gasol. fresa 8 HP. | 25.000 |
| Motocultor | 35.000 |
| Motor 1 HP. 2 tiempos | 2.500 |
| Espolvoreador turbina | 1.300 |
| Atomizador motor | 6.000 |
| Mezcladora piensos 50 Kg. motor eléctrico | 7.000 |
| Molino triturador 5 HP. con ciclón | 17.500 |
| Desnatadora manual sueca | 6.500 |
| Germinadores avena | 400 |
| Desplumadora con baño termo eléctrico | 16.000 |
| Desplumadora pequeña | 6.000 |
| Incubadora 70 huevos | 2.000 |
| Incubadora 600 huevos | 4.000 |
| Estufa Gasoil | 1.000 |
| Calefactores a Petróleo | 500 |
| Cortacésped a motor | 5.000 |
| Quemador a gasoil | 2.000 |
| Eje para remolque 1.500 Kg. con muelles | 3.000 |
| Eje para remolque 3.000 Kg. con frenos | 3.000 |
| Cortaforrajes con motor 1 HP. | 7.000 |
| Cortaforrajes cuchillas múltiples | 2.000 |

**SANITARIO**

| | |
|---|---|
| Bidets 3.ª | 142'50 |
| Monteau 8 l. | 390'— |
| Monteau 15 l. | 487'50 |
| Distribuidor poliban 1/2 F | 150'— |
| Escurreplatos | 175'50 |
| » | 162'— |
| » | 153'— |
| Frontal mármol 60 x 25 | 66'— |
| Boca riego 20 | 90'44 |
| Bidé 3/8 | 38'— |
| Bidé 1/2 | 48'12 |
| Bidé 1/2 | 42'— |
| Barril 3/8 | 22'— |
| Lavabos | 214'— |
| » | 308'— |
| » | 238'70 |
| Llave de paso de 13 aristas | 75'75 |
| Perchas | 4'84 |
| » | 5'72 |
| » | 5'50 |
| Placas grifo | 6'50 |
| » » | 18'45 |
| Platos ducha plástico | 360'— |
| Recores | 7'90 |
| Rebosero | 33'60 |
| Sifones plástico | 17'70 |
| » plomo | 35'73 |
| » » | 35'73 |
| Soportes 46 cm. | 11'20 |
| » 41 cm. | 9'60 |
| » 31 cm. | 8'— |
| » plástico peq. | 9'— |
| » plástico grandes | 12'50 |
| Toalleros plástico | 6'83 |
| » » | 41'76 |
| Tapón registro 16 | 3'20 |
| » » 20 | 4'90 |
| » » 25 | 7'62 |
| Lavadero con tubo de 35 | 24'15 |
| Válvulas tapón goma | 25'— |
| Baterías | 115'— |

**MUEBLES HOGAR**

| | |
|---|---|
| Sillones jardín | 450 |
| Mesas | 600 |
| » | 550 |
| » | 350 |
| » TV. | 500 |

**ELECTRODOMESTICOS**

| | |
|---|---|
| Neveras eléctricas, desde | 6.560 |
| Televisores 19", desde | 12.181 |
| Cocinas con horno mod. grandes, desde | 5.109 |
| Lavadoras, desde | 1.995 |
| Termos, desde | 350 |
| Aspiradores, desde | 2.231 |
| Extractores, desde | 453 |
| Molinillos, desde | 290 |
| Ollas presión, desde | 563 |
| Batidoras, desde | 420 |
| Hornillos, desde | 686 |
| Transistores | 1.741 |
| Molinillos, desde | 686 |
| Transistores | 1.741 |
| Molinillos, desde | 255 |
| Estufas, desde | 275 |
| Tocadiscos, desde | 1.625 |
| Aspiradores, desde | 2.646 |

**MUEBLES HOGAR: COMEDORES Y DORMITORIOS**

| | |
|---|---|
| Comedor Suecia | 7.392 |
| Recibidores Mod. n.º 5 | 802 |
| Armarios fantasit | 5.170 |
| Dormitorios mod. Perseo | 7.209 |
| Dormitorios mod. 144 | 7.642 |
| Armarios de castaño | 2.255 |
| Dormitorio mod. Fabiola | 9.553 |
| Dormitorio mod. 130 | 5.720 |

**TAPIZADOS**

| | |
|---|---|
| Sillones, a | 621 |
| » | 850 |
| » | 900 |
| » | 2.000 |
| Sofás, a | 2.050 |
| » | 2.250 |
| » | 4.000 |
| Mesas centro desde | 233 |
| Mesas tipo antiguas forjadas | 1.000 |

**CAMPING**

| | |
|---|---|
| Sillón madera | 165 |
| Mesas | 325 |
| Taburetes | 74 |
| Esterillas | 125 |
| Sillones | 199 |
| Sacos dormir | 998 |
| » » | 674 |

**MUEBLES OFICINA**

| | |
|---|---|
| Mesas | 3.500 |
| Ficheros | 1.650 |
| Armarios | 2.850 |
| Sillones | 950 |

ATA
SEPULVEDA - VILLARROEL

FUEL-OIL
AHORRELO HASTA UN 40 % CON EL QUEMADOR «FLAXMER»
La economía que obtenga de combustible con nuestro quemador rotativo «FLAKMER» le amortizará en breve plazo la inversión inicial. Cuantas ventajas y garantías le ofrecemos están avaladas por las demostraciones que, sin compromiso alguno, realizamos en su propia industria
SERRA Y RAMI Conde Güell, 20 Tel. 239-31-04

AUTOCARES A PERPIGNAN
2 SALIDAS DIARIAS: 8'— Y 14'45 C. CASPE ESQ. VIA LAYETANA
VIAJES TABER
CASPE, 21 - TELEFONO 232 59 00

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# ECONOMIA y FINANZAS

## El problema de los Convenios Colectivos

Con motivo de la inauguración de la Feria de Bilbao, el presidente de su Cámara de Comercio, Industria y Navegación, don Isidoro Delclaux, pronunció un importante discurso, uno de cuyos temas, citado en este mismo título, es el que reproducimos, por considerarlo de excepcional interés:

**«Una grave preocupación sobre la que quiero llamar la atención a las autoridades competentes y a los industriales a quienes me dirijo, viene de la renovación de los convenios colectivos de trabajo, no por los aumentos de salarios y sueldos, que muchas veces están justificados, teniendo en cuenta el encarecimiento de la vida y la necesidad de elevar su nivel, sino por la forma en que se viene realizando últimamente.**

**Si cuanto ha venido diciendo la Administración, respecto a que todo convenio para la elevación de salarios debe llevar consigo un aumento de la productividad hubiera resultado exacto y lo hubiese tenido presente en sus resoluciones, no se habrían producido esas fuertes presiones sobre los costos de explotación como consecuencia del encarecimiento de la mano de obra.**

**Recientemente, S. E. el Jefe del Estado, en su último discurso ante las Cortes Españolas, se expresó en los siguientes términos: "El progreso laboral y las mejoras salariales han de marchar al compás de ese progreso económico caracterizado por la productividad. Otra cosa sería hundir la Empresa, sabotear el progreso económico y volver al estado de atraso y paralización de que partimos."**

**Tras tan altas y tan claras palabras viene al caso decir que los convenios colectivos, en su inmensa mayoría, no son lo que su nombre indica y debían ser: un acuerdo sobre las condiciones de trabajo que lleva aparejado, por un lado, la elevación de la vida, y, por otro, el aumento en la producción por mayor rendimiento del trabajador y una mejor organización de las tareas y la modernización de los equipos por parte del empresario.**

**Esa anomalía se produce, singularmente, en los convenios que abarcan actividades heterogéneas, para cuya discusión se sientan alrededor de la mesa representantes de una empresa y trabajadores de otras, que no conocen ni tienen problemas específicos comunes que pueden resolverse con un trato o una discusión. El final suele ser unos laudos de obligado cumplimiento, y todo termina en una carrera de salarios que a nadie beneficia, abriéndose de nuevo los caminos que nos irán llevando a una situación inflacionaria que, si continúa, puede retardar, en el caso más favorable, nuestro progreso industrial.**

**Es cierto que los convenios colectivos de una sola Empresa no son los preferidos por los industriales que aisladamente tienen que hacer frente, muchas veces, a pretensiones económicas imposibles, por desproporcionadas, tras las cuales se esconden frecuentemente elementos interesados en que no funcione el sistema, pero también es cierto que aún existen estructuras empresariales que no están a la altura que las circunstancias actuales exigen.**

**Queramos o no, en el tiempo en que vivimos no existe un sustitutivo al diálogo abierto, y nadie que tenga buena voluntad debe rehusarlo. Con convenios colectivos de verdad saldría beneficiado el país, la estabilidad de la Empresa y la justicia social, pero para llegar a eso es necesario dar al sistema una amplia oportunidad, afrontando sus consecuencias, sin desvirtuarlo antes de que termine de recorrer el camino de su evolución natural, que ha de requerir cierto tiempo.**

**Tal vez convendría limitar jurídicamente, tanto las ocasiones de laudo como la libertad y alcance de su contenido, para tratar de evitar que las partes interesadas inicien la discusión del nuevo convenio, planteando rígidamente de antemano sus posturas respectivas extremas, con el pensamiento más en el laudo final que en el logro de una conciliación sobre bases razonables.»**

# RUMORES Y RECORTES

Don Pedro Durán Farell ha sido nombrado miembro del Consejo Español de Energía Nuclear. El pasado lunes tomó posesión de su cargo en Madrid.

• Durante el primer semestre del año actual han experimentado aumento las exportaciones de todas las secciones trazadas en el Plan de Desarrollo, con excepción de la 5.ª (Productos minerales) que ha permanecido en un plano ligeramente inferior al nivel alcanzado en 1963.

• En España se va a la reconquista del traje a medida. Esto se nos dijo la pasada semana en el Consejo Español de Sastres al celebrar una reunión de prensa en el Secretariado Internacional de la Lana, con motivo de la presentación de modelos en el VII Congreso de la Federación Internacional de Maestros Sastres, que tendrá lugar en Tokio del 20 al 30 de este mes. El secretario del Consejo, señor Deulofeu, nos dio cuenta del ambicioso proyecto, trazado sobre bases e ideas modernas que tienden a la creación de grandes talleres para la sastrería a medida que sirva a distintos grupos de sastres, sin que ninguno de ellos pierda su personalidad. La confección en serie parece que no complace al español exigente en el bien vestir, como lo demuestra la modalidad de la «medida industrial», a base de patrones, y que ya han tenido que introducir las tiendas de la llamada alta confección. Esos grandes talleres aludidos quedarían completados en cada sastrería a la medida con otros llamados de «compostura» y destinados a dar, en cada caso, el último toque a las prendas hechas de encargo. Con este revolucionario sistema se busca tanto el ahorra de tiempo como el de coste para el cliente. Y con ello dar nueva vitalidad económica a esta faceta de la artesanía del vestir.

• Nuestro ministro de Comercio siempre es noticia. En la reciente conferencia de prensa celebrada en Bilbao, cuando se le habló de las dificultades que existen para obtener un coche de producción nacional, pues las fábricas no dan abasto a la demanda, el señor Ullastres hizo esta declaración: «Eso se va a remediar. No hemos querido tomar medidas que perturben y causen extorsiones por dos meses que va a tardar en resolverse el problema actual en este sentido. Las fábricas nacionales de automóviles están poniéndolo todo a punto y en octubre se podrán comprar coches sin sobreprimas ni dilaciones. Pero en el caso de que no sea así, haremos una importación adicional en otoño para abastecer debidamente el mercado nacional. Aguantamos las presiones de los países europeos para que en nuestros acuerdos incluyamos más coches, pero no podemos hacer más que proteger la industria española cuando ésta es capaz de abastecer el mercado, y no en otro caso.»

• En la última Asamblea de la Unión Europeo del Comercio Internacional de la Patata, fue nombrado vicepresidente don Mariano Ganduxer Relats.

• Finalmente, tras muchas dificultades motivadas por el contraste ante la realidad de los hechos que desaconsejaban el apoyo bancario, está ya francamente resuelta la situación de Auto Electricidad. El prestigio de don Pedro Durán ha sido definitivo sobre el particular. En octubre hay proyectada una Junta en que se darán cuenta de los resultados obtenidos.

• El problema del algodón, como es lógico, preocupa a muchos países. Hasta el año pasado se iba advirtiendo un descenso pequeño pero continuado. Así en 1960-61 el consumo mundial bajó a 47'2 millones de balas (de 500 libras); en 1961-62 quedó en 46'7 y en 1962-63 en 45'9 millones. Al principio la contratación más importante tuvo lugar en los Estados Unidos y en la China comunista en tanto que en otros países se mantenía el nivel del consumo e incluso subía. Después, en 1961-62, empezó a manifestarse la baja en Europa y mucho más en China, agudizándose luego, en 1962-63, en Estados Unidos, más en Europa Occidental y comenzando en el Japón. Esto, sin embargo, parece que ha terminado. En el año actual se ha advertido incremento en el gran país norteamericano y también en Gran Bretaña y Francia. En cambio, en algunos países europeos, entre ellos Italia y Alemania, por no citar más, las fibras químicas acusan gran firmeza y esto, claro está, perjudica al algodón. Por el contrario, todo parece indicar que se puede confiar en la capacidad textil algodonera en Africa y también en la India y otros países asiáticos, como Pakistán y Japón. Concretamente de éste se espera que con el aumento de consumo interior siga el de la exportación. Y como en América del Sur ha habido escasa variación en las campañas citadas, de ahí la base optimista a que apuntábamos. Por todo ello el Comité Consultivo Internacional del Algodón estima que en esta campaña 1963-64 habrá un aumento de un millón de balas en el consumo algodonero.

• El Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa de Bilbao, con motivo de cumplirse el 75 aniversario de la Bolsa bilbaína convoca un concurso en el que instituye el Premio Bolsa de Bilbao 1965, dotado con 25.000 pesetas a fin de premiar el mejor trabajo monográfico sobre el tema «75 años de historia en la Bolsa de Bilbao». Los trabajos habrán de enviarse a la Secretaría del Colegio antes del 1 de abril próximo.

**José María HUERTAS**

## LA BOLSA

### Resumen semanal

**Martes: Barcelona registró poca asistencia y menos negocio; Madrid hubo poco papel y diferencias en ambos sentidos; Bilbao, ligero aumento.**

**Miércoles: Barcelona ofreció indiferencia; Madrid, abundaron las bajas; Bilbao, negocio corto.**

**Jueves: Barcelona reflejó poca actividad pero equilibrio; Madrid acusó demanda y cierre favorable; Bilbao tuvo buena disposición.**

**Viernes: Barcelona hizo una jornada de pura fórmula; Madrid, poca actividad pero excelente disposición; Bilbao, buena tónica.**

**Resumen: Barcelona acusó la época en que nos hallamos y todo fue llevado a término con lentitud, siendo la nota destacada el equilibrio. Madrid acusó buena tendencia, dentro de su negocio reducido y en Bilbao, aún manteniéndose bien, demostró inseguridad.**

**En nuestra Bolsa se negociaron 30.736.975 pesetas, consecuencia de los 209 valores contratados, de los que 78 lo fueron en alza, 61 no variaron y 70 bajaron.**

# LETRAS

## EL INFIERNO DE LOS ABURRIDOS, por Manuel García Viñó. - Editorial Escelicer, S. A. Madrid.

**Una juventud, diversificada en tipos muy distintos y numerosos, ríe y sufre entreteniendo el aburrimiento de unas vidas que no pueden contemplarse ya con ojos ingenuos. Pero, en realidad, la crítica social que el autor realiza no se contrae solamente a la juventud, sino que abarca a toda la sociedad en sus diferentes estratos. Para ello se vale de muchos personajes, lo que requiere en García Viñó una habilidad técnica que no siempre se mantiene a igual altura. Sin embargo, el tratamiento del tema, y éste, en sí mismo, son muy interesantes por su actualidad y por la sinceridad que el novelista ha volcado sobre sus personajes.**

**En esa muestra seleccionada de jóvenes de hoy, encontramos tanto al cínico como al generoso, al vividor vacío y al apóstol entusiasta, a la belleza inconsciente y a la sensatez preocupada, al rico y al pobre, al anormal y al vicioso. Todos los personajes están dibujados de manera que no aparezcan como convencionales, sino como vidas sacadas de ejemplos vulgares de lo cotidiano: Jaime, el poeta que lo abandonó todo por sus versos; Guillermo, tratando de apartar fuera de sí la idea del fracaso; Paulina, deseosa de rellenar su vida con alguna labor positiva que justifique su existencia; Elena, saboreando la copa del placer con precipitación y sin volver atrás la mirada; Andrés, el hombre que lucha entre el deber y el instinto; Cristina, derrochando paciencia para arrancar una cita que posibilite ulteriores compromisos...**

**Un mundo que ha vuelto la cara a la esperanza y que clama su aburrimiento en una tierra hostil y limitada. Los viejos mitos han caído y es tan difícil levantarlos... Quizá haya que volver a alzar pedestales para ciertas virtudes olvidadas. El joven necesita escucharse a sí mismo y sentir algo dentro, como Jaime, como Paulina, y que la voz oída le apunte nuevos horizontes y perspectivas que ganar.**

**Leyendo «El infierno de los aburridos», nos damos cuenta de que es la obra de un buen novelista. Al caos de valores y al vitalismo desaforado imperante en jóvenes y adultos, García Viñó contrasta sabiamente el sentido de la propia responsabilidad, el ejercicio de la caridad y el espíritu de sacrificio. El autor, entrevelada pero claramente, apunta al catolicismo como única y auténtica solución.**

**Algunos defectos de técnica narrativa y de estructura, no son causas suficientes para dejar de considerar a «El infierno de los aburridos» como una novela interesante y actual.**

## SIETE TIEMPOS, por Carmen Kurtz. Colección Atlántico. - Plaza & Janés. Barcelona.

**Veintisiete relatos breves ha agrupado la autora en los siete tiempos que dan nombre al volumen: tiempo de muerte, de vida, de soledad, de amor, de guerra, de Navidad y de espera. La característica común de los mismos la constituye en la forma, el modo expositivo desnudo, recortado y sencillo que se ha empleado. El buen estilo de esta escritora se patentiza por la ausencia de violencias expresivas y distorsiones en las frases, las cuales brotan directas y limpias en su simplicidad. En cuanto al fondo, echamos en falta la presencia del mismo. Los relatos son simples narraciones cortas en las que se quiere hacer brillar un destello de humanidad, pero sin que se nos diga nada más, dejando de lado conscientemente la transcendencia en aras de una superficialidad de tratamiento que, una vez acabada la lectura del libro, hará difícil que permanezcan en el recuerdo algunas de las historias que se nos ofrecen. Respecto a la motivación de estos relatos, señalaremos que todos parten de una situación algo absurda de la que Carmen Kurtz deriva sensaciones de ternura en busca de lograr un impacto poético.**

**Salvando lo apuntado anteriormente, hay que hacer constar la perfección del esbozo con que se perfilan los relatos y la fácil creación de clima en todos ellos. Destaquemos, sobre todos, el que aparece en último lugar, «El vendedor», de excelente construcción y adecuado tratamiento. También, «La culpa es mía, señor juez», por su originalidad, y «La sombra», por su buena combinación de elementos dramáticos y poéticos.**

**Carmen Kurtz posee indudables facultades narrativas. Aunque nosotros la prefiramos como novelista, en estos «tiempos» patentiza principalmente su dominio de unos recursos expresivos que, para mayor dificultad y consecuente mérito, voluntariamente son limitados.**

**Esteban DOLTRA**


COLEGIO VIRGEN DE LAS NIEVES
PENSIONADO INTERNACIONAL
DE ALTA MONTAÑA
Reconocido superior
LA MOLINA (Gerona)
Alegria y confort en el edificio e instalaciones
Estudio intensivo alternado en las clases de esquí
Calificaciones e informes quincenales a los papás
Primera enseñanza: alumnos desde los seis años
Segunda enseñanza: los seis cursos de Bachillerato
Cursos limitados con un máximo de quince alumnos por clase
Abierta la inscripción para el curso próximo
Pida informes al Padre Director y recibirá folletos explicativos

EL ANUNCIO EN LA PRENSA SE VE, SE LEE Y SE COMENTA. POR ALGO ES EL MAS UTILIZADO.

HOTEL IMPERIAL
FAMILIAS - MATRIMONIOS
ECONOMICO
C. SAN PABLO, 20 (Liceo)

HOY LOS REFRIGERADORES frisan RCA Whirlpool SE COMPRAN GRATIS!

Sr. Don Federico Macanón
c. Juan de Urbieta, 32. Madrid
MODELO «CHAMONIX»

Sr. Don Manuel Andreu
a. Paz, n.º 3, 1.º Tarragona
MODELO «CHAMONIX»

Sr. Don Nazario de Zabaleta
c. 26 de Enero, 150, 1.º Barcelona
MODELO «CHAMONIX»

Sr. Don Jaime Vila Croses
Cra. Olot, 2. San Martín de Secorts
MODELO «MONT-BLANCH»

Sr. Don Domingo Cera
c. Cjo. de Ciento, 39. Barcelona
MODELO «CHAMONIX»

Han comprado GRATIS su REFRIGERADOR FRISAN al resultar favorecidos por el sorteo efectuado el JUEVES día 13 ante Notario del Ilustre Colegio de Barcelona.

¡ENHORABUENA!

HOY MISMO COMPRE UD. TAMBIEN SU REFRIGERADOR.
frisan ¡GRATIS!
Rellene la tarjeta de GARANTIA FRISAN. Envíela a AUTO-ELECTRICIDAD, S. A. Diputación, 234 - Barcelona y participará en el EXTRAORDINARIO SORTEO SEMANAL DE 5 REFRIGERADORES

¡DECIDASE POR UN REFRIGERADOR frisan ... Y SALDRA DOBLEMENTE BENEFICIADO!
OFERTA LIMITADA HASTA EL DIA 27 de AGOSTO FECHA DEL ULTIMO SORTEO

En ACCEMSA accesorios de actualidad con garantía de calidad
Aparcamiento interior
Accemsa
Balmes, 68 (junto Aragón)

Un camión seguro!...
SAVA AUSTIN
...porque es de técnica inglesa

S-76
P. V. P. 399.200

Condiciones de pago?... las mejores porque tratará con
FIOL ROCA

A-504
P. V. P. 384.854

Garantías?...
...totales con
FIOL ROCA
por su servicio de talleres y grandes reservas de ACCESORIOS

BARCELONA
JOSE ROQUETA PRATS - Artesa Segre, 3 - Barcelona
TORRAS Y SALVANY - P.º Exposición, 68 - Barcelona
J. BAULENAS VILARDELL - Avd. del Generalísimo, 160 - GRANOLLERS
TECNO-FRENOS - Moderna, 53 - HOSPITALET
COMERCIAL ENRICH - Roca, 68-70 - IGUALADA
AUTOMOVILES COLL - Avda. Maresme, s/n. - MATARO
GARAGE SAN MIQUEL - Capmany, 21 - SABADELL
CECILIO HERNANDEZ - Pablo Piñol, 74 - SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT
AUTO RECAMBIOS - Arquímedes, 42 - TARRASA
AUTO SUMINISTROS - Manlleu, 36 - VICH
GARAGE MORATO - General Mola, 27 - VILLAFRANCA DEL PANADES

LERIDA
VILA & BRUFAU - Avda. Generalísimo, 18 - MOLLERUSA
TALLERES GARILLO - Avda. Guillermo Graell, 5 - SEO DE URGEL

FIOL ROCA
Diputación, 43-Tel. 223 15 75-BARCELONA
Paher Casanovas, 3-Tel. 12 126 - LERIDA


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# NOTICIARIO LOCAL

## RELIGIOSAS

## Cataluña, por María

Puede afirmarse, sin exageración, que toda Cataluña está en fiestas. La festividad de la Asunción de la Santísima Virgen, la «Mare de Déu d'Agost», es la fiesta mayor de un sinnúmero de ciudades, villas y aldeas de las cuatro provincias catalanas. Ahí están Badalona, a dos pasos de nuestra ciudad, y la ex villa de Gracia, que ofrece los festejos más populares de todas las barriadas, festejos que conservan el sabor religioso y tradicional de tiempos pasados, en honor de sus Patronos, la Santísima Virgen, llena de gracia, y San Roque, cuya fiesta celebró ayer la Iglesia.

La Asunción es el misterio que corona la vida maravillosa de María desde el primer instante de su Concepción Inmaculada hasta el momento en que el Señor decidió elevarla a los cielos. La muerte no pudo alcanzar el cuerpo que había sido sagrario de Jesús. En Palestina hay una iglesia que se llama de la «Dormición». Fue la palabra que emplearon los primeros cristianos y que repiten todavía los cristianos de Oriente para expresar la muerte de la Virgen Santísima. Nada más bello y expresivo que esta palabra para explicar el último momento de la vida de María sobre la tierra. Más que una muerte fue un sueño de amor.

La palabra Asunción que prevaleció en occidente —en España se celebra la fiesta por lo menos desde el siglo VIII—, expresa la subida de la Virgen a los cielos. Cristo subió a los cielos por su propio poder (Ascensión); María subió a los cielos por el poder de Dios (Asunción). Subió como poéticamente se canta y artísticamente se pinta, en brazos de los ángeles.

Una piadosa leyenda describe la «dormición» rodeada de prodigios. Los apóstoles se reúnen ante el sepulcro, mientras los ángeles vuelan y cantan alrededor. Los judíos que intentaron robar el cuerpo se quedaron ciegos. Al tercer día es el mismo Jesús quien baja del Cielo para llevarse el cuerpo de su madre. Hasta se cuenta que Tomás, como siempre, llegó tarde, y los otros apóstoles sólo pudieron mostrarle el sepulcro vacío.

Leyendas aparte, los hechos fundamentales se mantienen. La Iglesia, desde los tiempos más antiguos veneró a la Virgen en este misterio, uno de los recogidos en el Santo Rosario. La definición del dogma, efectuada por el inolvidable Pío XII, sancionó una creencia secular y universal. España se distinguió en esta devoción. Españoles fueron quienes levantaron toda una ciudad, la capital del Paraguay, para darla el nombre de Asunción. Y Cataluña entera en fiestas sigue proclamando su fe en el misterio y su alegría por la subida triunfal a los cielos, en cuerpo y alma, de la Madre de Dios.

A. MARTIN DEL OLMO

## RELIGIOSAS

### Santos de hoy

Jacinto, cf.; Mirón, pb.; Liberato, ab.; Bonifacio, Siervo, Rústico, Felipe, Eutiquiano, Rogato, Séptimo, Mamés, Estratón, Máximo, niño; Pablo y Juliana, hermanos mrs.; Eusebio, papa.

### Cuarenta horas

Empiezan hoy en la parroquia de San Pancracio.

### La festividad de San Magín

La Cofradía de San Magín, que agrupa a una gran mayoría de los tarraconenses residentes en nuestra ciudad, celebrará el próximo miércoles, día 19, la festividad de su santo patrón con diversos cultos, en la parroquial basílica de Santa María del Mar, donde está canónicamente erigida.

A las diez y media de la mañana, oficio solemne, con panegírico del santo a cargo del sacerdote tarraconense Rvdo. don Salvador Ramón. Al finalizar se venerarán las sagradas reliquias, y serán cantados los populares «Goigs a Sant Magí molt gloriós», tal como se cantan en su ermita del Portal del Carro de Tarragona.

Por la tarde, a las ocho, misa de comunión con plática, y canto de los gozos.

Como de costumbre, la Junta de Gobierno ha invitado a los cinco cofrades varones, a quienes les corresponde por turno de antigüedad, para que les acompañen en tan devota festividad. También como en años anteriores los devotos del santo mártir, encontrarán en Santa María del Mar el agua de la Brufaganya, traída ex profeso desde aquellos agrestes parajes.

## EL PUERTO

### Escaso tráfico portuario

El movimiento marítimo en el día de ayer se limitó a la llegada de los siguientes buques:

«Ciudad de Barcelona», de Palma de Mallorca, con las sacas de correspondencia y 698 turistas, además de un pico de carga general; «Mallorca», de Mahón, con 285 pasajeros, el correo y carga; el vapor turco «Adriatic», en su crucero semanal por el Mediterráneo. Los centenares de turistas que en él viajan, después de recorrer lo más notable de la ciudad, reemprendieron el viaje para Mallorca.

El vapor español «Santa María», de Tarragona, de cabotaje; el vapor norteamericano «Moline Victory», de Nueva York, con carga general y un pasajero en tránsito; y el finlandés «Finster», de Valencia, con carga general.

### Llegada de un buque de guerra norteamericano

Ancló, a última hora de la tarde, en el muelle de Bosch y Alsina, el buque de guerra de la U.S.A. «Valcour».

## Fiestas Mayores

Tras el tiempo realmente inestable que caracterizó las postreras jornadas de la semana última, se deslizan brillantemente los actos de la Fiesta Mayor de la ex villa de Gracia. Millares y millares de personas visitaron ayer las calles engalanadas, viéndose los entoldados animadísimos de público.

También la milenaria Plaza Nueva registró ayer crecidísima afluencia con motivo de la festividad de San Roque. Todos los actos programados alcanzaron especial solemnidad.

Igualmente Vallvidrera celebra, estos días, su Fiesta Mayor, sumándose a la misma todo el vecindario de aquella populosa barriada. Los actos contenidos en el programa oficial se prolongarán hasta el próximo domingo, día 23.


# Independícese

y GANE MAS DE 6.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva y de gran porvenir, apta para ambos sexos. PIDA FOLLETO GRATUITO y sin compromiso a MATER Apartado 8.085, BARCELONA

COMERCIANTES

# Araldit®

el adhesivo industrial y doméstico de gran resistencia y múltiples aplicaciones

SE INCORPORA AL MERCADO ESPAÑOL

Araldit es un producto "CIBA".

Araldit tiene una resistencia a la tracción de tres Kilos y medio por milímetro cuadrado.

Araldit actúa como una verdadera "soldadura química".

Araldit se vende en todo el mundo.

Araldit une toda clase de materiales aunque sean de distinta naturaleza.

Araldit se presenta en dos tamaños; tipo profesional y tipo doméstico.

Los establecimientos interesados en la INMEDIATA venta de éste singular producto:

- FERRETERIAS
- GRANDES ALMACENES
- DROGUERIAS
- PAPELERIAS
- BAZARES
- SUPERMERCADOS
- MAYORISTAS
- QUINCALLERIAS

ETC., ETC.

pueden dirigirse al distribuidor oficial para España:

CEYS COMERCIAL DE EXCLUSIVAS Y SUMINISTROS, S.A. Modolell, 2 Tel. 250 24 36 Barcelona-6


✝

**D.ª María Taxés Mestres**

Vda. Pascual, falleció ayer, habiendo recibido los AA. EE. (E. P. D.) — Sus afligidos: hijos Guillermo y Jorge, hijas políticas Nuria Dotres y Marina Fernández, nietos Marina, Guillermo y Elisabet; primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida les agradecerán asistan a la casa mortuoria, Casanova, 76, hoy lunes, a las 11'30 de la mañana, para acompañar el cadáver a la basílica parroquial de San José Oriol y después al cementerio de Sarriá.

No se invita particularmente


PUBLIART

# TRASMEDITERRANEA

Alcalá 53.- Tel. 225 16 50. MADRID.

Se complace en ofrecer sus servicios de Pasaje y Carga en las travesías de su LINEA REGULAR, PENINSULA - CANARIAS-GUINEA, CON ESCALAS EN MONROVIA (Liberia) y LAGOS (Nigeria), en modernas Motonaves acondicionadas con los últimos adelantos.

Las expediciones se realizan cada 25 días, teniendo previstas las próximas en las siguientes fechas:

DE PENINSULA Y CANARIAS PARA MONROVIA, LAGOS Y SANTA ISABEL (VIAJE DE IDA)

| BUQUES | Puerto de salida (fecha aproximada) | CADIZ | LAS PALMAS ó TENERIFE | MONROVIA | LAGOS | SANTA ISABEL (llegada) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CIUDAD DE OVIEDO | Barcelona 20/8 | 25/8 | 28/8 | 29/8 | 4/9 | 7/9 | 9/9 |
| VILLA DE BILBAO | Bilbao 9/9 | 20/9 | 23/9 | 24/9 | 29/9 | 2/10 | 4/10 |
| CIUDAD DE PAMPLONA | Barcelona 10/10 | 15/10 | 18/10 | 19/10 | 25/10 | 29/10 | 31/10 |

DE SANTA ISABEL, LAGOS Y MONROVIA, PARA CANARIAS Y PENINSULA (VIAJE DE REGRESO)

| BUQUES | SANTA ISABEL | LAGOS | MONROVIA | LAS PALMAS ó TENERIFE | CADIZ | RINDE VIAJE EN (fecha aproximada) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| DOMINE | 30/8 | 1/9 | 5/9 | 11/9 | 12/9 | 15/9 | Barcelona 24/9 |
| CIUDAD DE OVIEDO | 24/9 | 26/9 | 29/9 | 4/10 | 5/10 | 8/10 | Bilbao 21/10 |
| VILLA DE BILBAO | 22/10 | 24/10 | 27/10 | 1/11 | 2/11 | 5/11 | Barcelona 16/11 |

Advertencias:

A) Las fechas de iniciación de las expediciones en BARCELONA ó BILBAO, así como las de rendición de viaje en dichos puertos, son aproximadas.

B) Los buques que salen de ó regresan a BARCELONA, hacen escala en el puerto de VALENCIA. Los que salen de ó regresan a BILBAO, hacen escala en los puertos de PASAJES, SANTANDER, GIJON y VIGO. Las fechas de dichas escalas se suelen fijar con 10 DIAS DE ANTELACION.

C) Se facilitará toda clase de Información suplementaria en las delegaciones de AUCONA y en las oficinas de las agencias de viajes autorizadas.

Se prepara la edición de un FOLLETO CON ILUSTRACIONES, de nuestros servicios en esta LINEA, PENINSULA - CANARIAS - GUINEA que llevará los itinerarios completos y las previsiones de fechas aproximadas, en las expediciones de todo el año. NO DEJE DE SOLICITARLO PROXIMAMENTE.


## sucesos

### Robo con agresión

Cuando transitaba por la calle del Tigre, le salieron al paso a Antonio Pérez Lambrán cuatro desconocidos que, tras agredirle y causarle lesiones de pronóstico reservado, le robaron la cartera con 1.200 pesetas.

La víctima fue al dispensario de la calle de Sepúlveda para curarse de sus lesiones y en la misma calle, momentos después, se encontró con uno de los ladrones, al que trató de detener, y ante la resistencia la gente que por allí transitaba, creyendo que se trataba de una riña, los separó dando ocasión al delincuente a que pudiera darse a la fuga.

La denuncia correspondiente la presentó Antonio Pérez en la Comisaría del distrito del Hospital

### Detención de un timador

El día 11 de los corrientes en la plaza de España, José Menayo Mejías fue víctima de la estafa de 2.600 pesetas por el procedimiento conocido vulgarmente por «toco-mocho» — billete de la Lotería premiado —, por dos individuos que cuando tuvieron el dinero en su poder se dieron a la fuga.

El perjudicado, paseando por el parque de Montjuich, vio a los dos timadores y emprendiendo su persecución logró detener a uno de ellos, pudiendo el segundo desaparecer.

El detenido, J. R. G., pasó a disposición de la autoridad judicial.

### Accidente de circulación. Un herido grave

Ingresó en el Hospital de San Pablo, con heridas muy graves, el motorista Andrés Heredia Hernández, quien, conduciendo su moto, colisionó en el paseo de Santa Coloma con un taxi.

También resultó herido, aunque levemente, Alejandro González González, que iba como pasajero en la moto que chocó.

### Sustracción de un bolso en un tren

A su llegada a Barcelona, la pasajera María Dolores Planas Comas denunció en la Comisaría de la Brigada Móvil de la Estación Término que, durante su viaje en tren de Malgrat a Barcelona le habían robado el bolso que contenía 13.000 pesetas y documentos personales.

### Detención por lesiones e infracción de la Ley del 9 de mayo de 1950

Han sido puestos a disposición del juez de guardia los hermanos José Luis y Miguel Angel Díaz-Varela Somoza, dueños del auto de turismo A-322.177, Virginia, 1962, E. Q., de nacionalidad venezolana, quienes en su coche, el día 14 de los corrientes en la calle de Muntaner, cruce con la de París, colisionaron con un velomotor, causando a su ocupante, José Piulach Martín, lesiones de pronóstico reservado, dándose a la fuga.

### Robo con intimidación

Felicitas Morán Romero, denunció a la policía que tres jóvenes que encontró en las Ramblas la invitaron a dar un paseo en auto y los cuatro marcharon hacia Casa Antúnez y al llegar cerca del Paseo que conduce a Montjuich la amenazaron con navajas, arrebatándole el bolso que contenía 350 pesetas y efectos por valor de 650 más. Después de arrojarla del coche se dieron a la fuga.

Dio detalles de cómo era el auto, color del mismo y otros datos que servirán a la policía para la detención de los gamberros.


Estómago caído

Casa Torrent

Levante su estómago con toda comodidad usando el moderno elevador TORRENT (C. S. 10.859) 13, Unión, 13; y 124, Rambla Cataluña, 124, principal (chaflán Córcega). BARCELONA

MAR*CO

Fotocopias! ELECTROMAGNETICAS EN 5 SEGUNDOS

Instalación única en España

ULTIMO INVENTO SIN SOBREPRECIO SIN NEGATIVOS ANTICUADOS

SE REPRODUCE CUALQUIER TAMAÑO REDUCCION AMPLIACIÓN

Unica casa especializada en fotocopias: EFIC. Avda. José Antonio, 615, 1.º F


✝

LA ILUSTRISIMA SEÑORA

# D.ª María Luisa López de Castro Fernández de Alvarado

Falleció el pasado día 13, a los 71 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposo Ilmo. Sr. D. Julio de Alcalde y Gómez de Arce, hijos Carmen, Pedro y M.ª Luisa; hijos políticos J. Arturo Márquez de Prado. Esperanza Alujes y Adolfo Artola; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida les suplican un recuerdo en sus oraciones.

Por expresa voluntad de la finada no se comunicó la hora del entierro.

Los Excmos. y Rvdmos. arzobispos de Barcelona y Valencia se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

✝

TERCER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

# Don Jorge Gaspart Bulbena

ocurrido en Barcelona, el día 17 de agosto de 1961, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, hijos, hijas políticas, nietos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les suplican le tengan presente en sus oraciones y les agradecerán la asistencia a alguna de las misas que, en sufragio de su alma, se celebrarán, Dios mediante, hoy lunes, día 17, a las once, en la parroquia de San José y Santa Mónica (Ramblas, 7), y el jueves, día 20, a las nueve, en la iglesia de Nuestra Señora de la Salud, de Palma de Mallorca, a las diez, en la iglesia parroquial de Lloret de Mar, y a las diez y media, en la parroquia de San Juan, de Tarragona.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

## CRUCIGRAMA N.° 335

Por GURRINGO

**HORIZONTALES:** 1. Nube. — 2. Barca chata que se usa en las Antillas. — 3. Radical compuesto de una molécula de arsénico y dos de metilo. — 4. Cifras romanas. Al revés, enfermedad febril. — 5. Delicada. Loca. — 6. Excitados. — 7. Mácula. — 8. Plantas poligonáceas comestibles.

**VERTICALES:** 1. Que produce nueces (femenino). — 2. Al revés, acaudalada. — 3. Soldado que vestía coraza. — 4. Repetición de sonido por reflexión. Ligad. — 5. Medida lineal. Marcharé. — 6. Aunar. — 7. Playa veneciana. — 8. Fijases.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 334**

**Horizontales:** 1. Gazapela. — 2. araP. — 3. Zulacado. — 4. Ata. ataM. — 5. Pima. Ala. — 6. Ilegales. — 7. Leve. — 8. Apenases.

**Verticales:** 1. Gazapina. — 2. Util. — 3. Zalamele. — 4. Ara. Agen. — 5. Paca. Ava. — 6. Epatales. — 7. Dale. — 8. Asomases.

HOY
LUNES

Maravillosos
RETALES
procedentes
de piezas
de
nuestras

Grandes rebajas

APROVECHE
ESTAS NUEVAS
OPORTUNIDADES

PLANTA BAJA
de Ronda de San Pedro

El Corte Inglés

EDIFICIO REFRIGERADO

# GRACIA Y SU FIESTA MAYOR

La ex villa de Gracia ha entrado de lleno en la celebración de su Fiesta Mayor de este año. Y con muy buen pie, tanto por el redoblado empuje con que se han puesto en marcha iniciativas nuevas en feliz entronque con la añeja tradición, como por el hecho de que el tiempo haya querido olvidar sus rigores recientes y —sin dejar de ser el convidado inexcusable de las fiestas gracienses— permitir así que los actos programados se desarrollen con toda su prevista brillantez y sin la molestia, por ahora, de algún inoportuno chaparrón.

* * *

*Claro que la otra noche, cuando la Comisión Oficial de Fiestas se reunió en un refrigerado restaurante con los periodistas y los representantes de las agencias de viajes, nadie estaba muy tranquilo. La mayoría de los concurrentes llegaron con retraso a la cena, y justificadamente. En aquellos momentos caía sobre Gracia —y sobre la comarca de Barcelona entera— un diluvio tal, que pocas esperanzas hacía concebir para los días venideros.*

* * *

La flema, sin embargo, era total. «Contamos con la lluvia», afirmaban los de la Comisión. Aunque secretamente debían todos confiar en que la lluvia de aquel momento, que convertía la calle Mayor en río, llegara con su ímpetu a vaciar del todo las nubes del cielo.

* * *

*Algo así ha ocurrido, a lo que parece. Si el viernes dio todavía el mal tiempo algún coletazo, el día de la Asunción —sábado con sol— la diana floreada que tocó la Banda de Caballería abrió para los gracienses una jornada plenamente esplendorosa. Las señoritas que representaban a todas las entidades de la ex villa —en su elevado número y variedad tiene Gracia una de sus glorias— hicieron la tradicional ofrenda de flores a la Virgen, y después, el pueblo, endomingado, pudo asistir al oficio solemne que presidieron, como es de rigor, las autoridades del Distrito.*

* * *

Luego, desde los «jardinets», miles de palomas saludaron al centenario «campanar» y subieron a tocar con sus plumas el azul del cielo.

* * *

*Dijo don Alfonso Bernad, el concejal del Distrito: «Sólo puede llegarse a conocer a un pueblo trabajando junto a él, o participando en sus genuinas diversiones.»*

*En esta línea, en este deseo de ser conocida, Gracia quiere abrirse para el turismo. Espontáneamente, muchos turistas extranjeros de paso por Barcelona se llegaban estos años hasta la Fiesta Mayor de Gracia. Pero, salvo excepciones, no alcanzaban a disfrutar del ambiente y difícilmente podían, por tanto, comprenderlo.*

* * *

La edición de un folleto explicativo, redactado en varios idiomas, será ahora de una gran ayuda. Por otra parte, las agencias de viajes —especialmente las que organizan visitas nocturnas a la ciudad— han ofrecido incluir en sus itinerarios las calles de Gracia en fiestas. Pues si los turistas «vienen aquí para disfrutar sus vacaciones y conocernos —dice una proclama editada por la Comisión—, que vean la estampa auténtica de España en paz, donde igual que se sabe trabajar, se sabe divertir y bailar otros bailes que no son la estampa deformada del flamenco. ¡Que estamos tan cerca de Europa que también hay aquí «mádison» y guitarra eléctrica!».

* * *

*«Gracia vous attend», «Gracia awaits you», Gracia os espera, es el llamamiento que en letras de molde lanza a los cuatro vientos el corazón de los gracienses, inflamado de amor a sus cosas.*

*Su gran deseo es que todos los barceloneses, los del Clot y del Ensanche, los de Hostafranchs y de San Martín, los antiguos y los que moran en las nuevas barriadas periféricas, sintiéndose turistas a su vez, acudan gozosos a las limpias calles de Gracia, llenas de colorido, luz y animación.*

*Gracia, a todos, nos espera con su mejor abrazo de bienvenida.*

V.

## FALLO DEL CONCURSO DE CALLES ADORNADAS E ILUMINADAS

El Jurado Calificador, presidido por don Alfonso Bernad López, concejal presidente de la Junta Municipal del Distrito, y formado por los señores don Mario Augé Goula, don José M.ª Samsó, don Isidro Altimiras, don José Porta Bussoms, don Ricardo Altafaja Salvans, don Enrique Mir Verdú, don Pedro Gimó, don José Bairaguet Escoda y don Diego Zambrano, por unanimidad, ha emitido el siguiente fallo:

**Primer Premio de Honor del Excmo. Ayuntamiento:** «Samba», a la calle Puigmartí.

**Segundo Premio de Honor del Concejal Presidente:** «Trigal», a la calle Progreso.

**Tercer Premio:** «Carnaval», calle Diluvio.

**Cuarto Premio:** «Destellos», a la calle Monistrol.

**Quinto Premio:** «Al estiu tota cuca viu», calle Milà i Fontanals.

**Sexto Premio:** «Broadway 1964», calle Torrijos.

**Séptimo Premio:** «Estrella de mar», calle Travesía San Antonio.

**Octavo Premio:** «Arquitectura infantil», calle Berga.

**ACCESITS:**

**Primero:** «Verbena», calle Tordera.

**Segundo:** «Atomium», calle Grassot (Travesera-Industria).

**Tercero:** «Festa Major» calle Padre Laínez.

**Cuarto:** calle Romans-Pasaje Nogués.

**Quinto:** calle Grassot (Industria-Córcega).

**Sexto:** calle Torres.

Conforme a la Base 6.ª del Concurso, la Comisión Oficial ha acordado conceder a la calle Ciudad Real, por su constancia; a la calle Samsó por su iluminación, a la calle Luis Vives por su tesón, a la calle Secretario Coloma por su colaboración y a la calle Grassot (Industria-Padre Claret), por su continuidad, un premio en metálico de 500 pesetas cada una.

## MUSICA

### Concierto en Tiana

En el Casino de Tiana tuvo lugar, la pasada semana, una velada musical a cargo de la mezzo-soprano Mme. Ivonne Lamielle-Argenson.

La espaciosa sala-club del Casino se vio repleta de público que aplaudió la interpretación de las diversas melodías, clásicas y modernas, premiando al final con una gran ovación a la magnífica mezzo-soprano, que fue obsequiada con magníficos regalos.

COMPRE SU PISO

Barrio del Besós
Guipúzcoa (Verneda)
Paseo Manuel Girona, 43
Maresma, esquina Pedro IV
Ciudad Satélite de San Ildefonso
Puigcerdá, esquina futura Avenida José Antonio

Construcciones Españolas
Enrique Granados, 135

## CARTELERA DE VIAJES

| Días | | Ptas. |
|---|---|---|
| 1 | Costa Brava | 175 |
| 2 | Poblet-Salou | 660 |
| 2 | Ruta Montseny | 690 |
| 2 1/2 | Andorra | 900 |
| 3 | Pirineo-C. Brava | 1.100 |
| 4 | Lourdes-V. Arán | 1.700 |
| 4 | Cuenca-Lagos | 2.250 |
| 5 | Madrid, desde | 1.545 |
| 5 | Valle de Arán | 1.975 |
| 5 | Andorra-Cerdaña | 2.250 |
| 6 | Mallorca | 2.400 |
| 6 | Fátima-Lisboa | 3.100 |
| 6 | París «ferrotour» | 3.600 |
| 6 | Costa Azul | 4.300 |
| 6 | Tour Suiza | 4.500 |
| 8 | Andorra | 2.850 |
| 8 | Ibiza | 3.000 |
| 8 | Pirineo Navarro | 3.750 |
| 8 | Castilla y León | 4.500 |
| 10 | Menorca | 4.200 |
| 10 | Gr. Cto. Suiza | 7.300 |
| 10 | Selva Negra-Rin | 7.950 |
| 11 | París-Lourdes | 6.850 |
| 12 | Norte de España | 6.850 |
| 12 | Sur España | 6.975 |
| 12 | Suiza-Mont Blanc | 8.900 |
| 14 | Benelux | 11.350 |
| 15 | España-Portugal | 8.300 |
| 15 | Gr. Cto. Italia | 9.850 |
| 16 | Marruecos | 11.700 |
| 18 | Cto. Europeo | 13.950 |
| 18 | Cto. Austria | 14.500 |
| 20 | Toda Italia | 12.980 |
| 23 | Londres-Escocia | 18.500 |
| 27 | Escandinavia | 27.900 |
| 28 | Cto. Pan Europa | 17.800 |

CRUCEROS MARITIMOS
FERIA DE NUEVA YORK

VIAJES BAIXAS, S. A.
Vía Layetana, 133

## Congreso Internacional de Inversión Mobiliaria

En el anunciado Congreso Internacional de Inversión Mobiliaria el número de participantes inscritos alcanza ya 98 de las más destacadas Sociedades y Fondos de Inversión, entidades financieras y personalidades ilustres en este campo, pertenecientes a 15 países diferentes. Las más altas representaciones de las empresas españolas de mayor importancia en nuestra vida económica han confirmado su presencia en las sesiones de esta reunión internacional.

Barcelona, pues, se convertirá, del 29 al 31 de octubre próximo, en el centro mundial de la inversión mobiliaria.

El Congreso se ocupará de tres ponencias generales sobre «Desarrollo de Inversión Mobiliaria en el Mundo», «Problemas de la Inversión Extranjera en España» y «Legislación española sobre Sociedades y Fondos de Inversión», así como de dos ponencias especiales de tan acusado interés como «Métodos de Difusión de la Inversión Colectiva» y «Análisis financiero», y del estudio concreto, en su aspecto financiero y bursátil, de seis sectores básicos de la economía española.

La Secretaría del Comité Ejecutivo radica en la Bolsa de Barcelona, calle Consulado, número 2, donde se facilitarán todas las noticias e informaciones que se soliciten sobre el futuro Congreso.

HOJA DEL LUNES
Redacción y Administración:
RAMBLA CATALUÑA, 10

# VIDA PERIODISTICA

## La Medalla de Oro de la Ciudad, a la Asociación de la Prensa

**En el último Pleno celebrado por el Ayuntamiento, y entre otras importantes distinciones otorgadas, se concedió la Medalla de la Ciudad, en su categoría de Oro, a la Asociación de la Prensa de Barcelona, con motivo de haber celebrado la misma su quincuagésimo aniversario.**

**Tan preciado galardón, el más alto que la Corporación municipal confiere para premiar destacados merecimientos individuales o colectivos en beneficio y prez de la ciudad, nos llena de íntimo gozo y legítimo orgullo, que no debe ser confundido con la vanidad, sino que es expresión sincera de otro sentimiento, limpio y noble: la satisfacción del deber cumplido, que en este caso se refiere concretamente a nuestro cometido informador y difusor de cuanto en Barcelona acontece y de hacernos portavoces de aquellos latidos ciudadanos que merecen ser escuchados y atendidos por quienes rigen los destinos de la urbe.**

**HOJA DEL LUNES, periódico editado precisamente por nuestra entidad profesional, comparte, como es lógico, con los demás órganos de Prensa barceloneses, esa satisfacción producida por el generoso gesto del Consejo pleno municipal y por el honor que la medalla otorgada entraña como reconocimiento del brillante y dilatado historial de nuestra querida Asociación, en cuyas filas figuraron tantos nombres ilustres del periodismo patrio. Ellos son quienes, en realidad, han hecho acreedora a tan alta recompensa a la entidad que agrupa y hermana a todos los periodistas barceloneses.**

**A nosotros nos toca seguir el ejemplo de aquellos maestros y testimoniar nuestra gratitud más honda al alcalde y a la Corporación que con tanto desvelo preside, cuyas tradicionales deferencias y cortesías para con la Prensa han culminado en ese acuerdo y esa distinción, que ha de servirnos de estímulo para continuar, con el mayor entusiasmo y esfuerzo, al servicio de la ciudad y de España.**

BODAS - BANQUETES
FIESTAS FAMILIARES
SALONES
HOTEL ORIENTE
RESERVE FECHA CON ANTELACION

Grandes rebajas
en
nuestros cien departamentos

EN AGOSTO MAS VENTAJAS

Hemos rebajado aún más todos los artículos para SEÑORA, CABALLERO, NIÑOS y EL HOGAR

CADA DIA
MEJORES OPORTUNIDADES

¡Economice comprando en Agosto!

El Corte Inglés

EDIFICIO REFRIGERADO

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# EL CAMPO y sus problemas

## ABONOS BIOLOGICOS

**Corrientemente, para una correcta fertilidad de los campos, es preciso adicionar dos tipos de abonos: el orgánico o estiercol y el inorgánico o mineral. Pero la necesidad de incrementar al máximo la fertilidad de los suelos, y de conseguir índices más elevados de producción, es siempre un constante motivo de nuevos estudios e investigaciones.**

**Debe recordarse que, aparte la materia orgánica e inorgánica a que nos hemos referido, el suelo alberga una enorme cantidad de microorganismos, cada día mejor conocidos gracias a los avances de la bacteriología telúrica.**

**El papel de esta flora microbiana es importantísimo al activar e incrementar el crecimiento de las plantas y la fertilidad de los suelos. Su actividad está en relación con las substancias orgánicas de éstos, que le proporcionan soporte y energía para desarrollar sus numerosas funciones y con su contenido mineral, ya que un excesivo abonado inorgánico puede anular su acción.**

**La fijación del nitrógeno atmosférico es papel básico del grupo más importante de los microorganismos telúricos. Esta fijación puede efectuarse en el seno de los nódulos de las raíces de las leguminosas por las bacterias del género Rhizobium (Rh. legominosarum, phaseoli, trifolii, meliloti, lupini, japonicum, etc.), las cuales viven en perfecta simbosis con el vegetal, o bien puede realizarse en el propio suelo por bacterias libres aerobias (Azotobacter) o anaerobias (Clostridium).**

**Otros constituyentes de la flora telúrica actúan al favorecer la degradación de las substancias orgánicas, entre ellas la celulosa y la lignina (Arthrobacter, Sporocytophaga); mediante la producción de auxinas u hormonas vegetales (ciertos Rhizobium) y de antibióticos activos frente a hongos y bacterias fitopatógenos (streptomyces); solubilizando los fosfatos (B. subtilis, B. megaterium), etcétera.**

**Ante la importancia de los citados microorganismos, el empleo de abonos biológicos es una práctica frecuente en países de agricultura avanzada. Consisten en productos fabricados a escala industrial, preparados para efectuar una preinoculación de las semillas con cepas seleccionadas para cada una de ellas o una siembra en el campo de la flora adecuada.**

**Los resultados son excepcionales ya que incrementan la fertilidad del suelo, mejoran su estructura, favorecen la utilización de los abonos minerales y orgánicos, facilitan un mayor desarrollo de las raíces, proporcionan un crecimiento más rápido y vigoroso de la planta y, mediante un correcto equilibrio con los demás abonos, pueden dar lugar a la obtención de grandes cosechas en menor tiempo, sin esquilmar los terrenos sino conservando y aun aumentando su fertilidad.**

**La investigación sobre la bacteriología del suelo es relativamente moderna. Cada día es mayor el número de especialistas a ella dedicados y los resultados de sus descubrimientos, permiten prever resultados magníficos para el mejoramiento de la producción agrícola, en calidad y en cantidad.**

**José SECULI BRILLAS**

## LA LECHE Y SUS DERIVADOS

### El abastecimiento lácteo

Estamos asistiendo a través de las noticias que nos llegan de la capital de España, a una verdadera campaña sobre el problema del abastecimiento de leche en Madrid. La profunda preocupación que desde largo tiempo siente el Estado para conseguir que en España se beba leche higienizada y pura se centraliza de repente en el problema de Madrid, que, según nuestro modesto criterio, aparece de forma un poco desorbitada, lo que da la sensación de aplicarse medidas de emergencia y no de encontrar soluciones ponderadas y meditadas en todos sus aspectos sobre un asunto tan importante como es el abastecimiento de leche a una capital como Madrid. Nos asalta el temor de que con estas premuras y disposiciones de tipo provisional no se llegue a fondo en la verdadera entraña del problema.

Lo cierto es que esta situación viene dando la razón a cuanto desde estas columnas venimos desde hace tiempo propugnando después de la aprobación del Plan de Desarrollo. Las vigentes disposiciones en materia de abastos de leche y sobre Centrales Lecheras, que datan de 1952, están prácticamente en desuso y van creando un clima de pasividad en esta materia, evitando que se invierta en esta importante actividad la cantidad de millones prevista en el Plan de Desarrollo.

La Administración conoce perfectamente las propuestas de modificación de las actuales reglamentaciones, poniéndolas al día, liberándolos de la rígida intervención que pesa en la leche de abasto. Hasta la hora presente, después de cerca de ocho meses que está en vigencia el Plan de Desarrollo, no se ha dictado disposición alguna modificando esta reglamentación y estamos viendo en el «Boletín Oficial del Estado» cómo van quedando desiertos continuamente los concursos para la construcción de Centrales Lecheras en poblaciones relativamente pequeñas, cosa lógica ya que este tipo de industrias sólo puede subsistir si el giro de ventas tiene una importancia que permita sostener y amortizar sus complejas instalaciones.

Ante esta situación, no comprendemos cómo de una vez no se liberalizan las disposiciones intervencionistas dictadas en 1952, si por otro lado se recogen muchos de los aspectos de las propuestas que figuran en el Plan de Desarrollo para el caso específico de Madrid, con el agravante de que tales disposiciones dan una sensación de provisionalidad que en estos momentos no están en la trayectoria del quehacer de España.

Se estima que en Barcelona, con las nuevas industrias en curso de realización y ampliación quedará resuelto este problema del abasto de leche a la ciudad y demás poblaciones satélites de una forma que, a nuestro entender, coordina la actuación de los ganaderos, industriales y comerciantes, con las autoridades competentes en la materia, máxime que en el caso de la leche como producto fresco, se crean complejos problemas de abasto y debe darse al consumidor una sensación de continuidad en los sistemas de distribución y garantía de pureza del producto, que va en definitiva a prestigiar el consumo del mismo. Y no da lugar, como creemos está ocurriendo en Madrid, a enfocar la cuestión en forma desfasada, lo que crea una alarma en el consumidor, y en definitiva va en perjuicio de un producto tan necesario y que ha de gozar de la confianza del público consumidor, como es la leche.

# Cotizaciones

## CARNES

### MERCADO NACIONAL

**MANZANARES**
Cordero lechal, 30-31 ptas. Kg. en vivo.
Id. pascual, 26-27 ptas. id.
Cerdos blancos, 26 ptas. id.
Id. colorados, 21 ptas. id.
Vacuno mayor, 25 ptas. id.
Id. menor, 26 ptas. id.

**MEDINA DEL CAMPO**
Corderos de 1.ª clase, 24-27 ptas. kilogramo en vivo.
Id. inferior, 21-23 ptas. id.
Ovejas 1.ª, 18 ptas. id.
Id. 2.ª, 17 ptas. id.
Lechones blancos 7 semanas, 275-350 ptas. unidad.
Lechones 3 meses, 400-500 ptas. id.

**MUNERA**
Corderos, 25 ptas. Kg. vivo
Cerdos, 24 ptas. id
Lechones 7 semanas, 350 ptas. unidad.

### MERCADO REGIONAL

**GERONA**
Vacuno mayor 1.ª, 54'55 ptas. Kg canal.
Id. id., 2.ª, 51-52 ptas. id.
Terneras 1.ª, 78-80 ptas. id.
Id 2.ª 75-76 ptas. id.
Cerdos cebados, 47-48 ptas. id
Id. 9 semanas recría, 950-1.000 ptas unidad

**VALLS**
Reses de raza Large-White, Landrace y otras de cruce
Lechones 7-10 semanas 800-1 100 pesetas unidad
Cerdos cebados, 48-55 ptas. Kg. canal.
Id. id., 36-39 ptas. id. en vivo

## AVES Y CAZA

### MERCADO NACIONAL

**LUGO**
Pollo, 35 ptas. Kg. vivo
Gallina 22 ptas id
Conejo casero 38 ptas id

**MUNERA**
Pollo, 28 ptas. Kg. en vivo.
Gallina 24 ptas id.
Conejo corral 30 ptas id.

**MANZANARES**
Conejos camperos, 44-45 ptas. unidad.
Pollos pesados, 32 ptas. Kg. en vivo.
Pollos ligeros, 28 ptas. id
Gallina, 29 ptas. id.

### MERCADO REGIONAL

**VALLS**
Pollo, 27-28 ptas. Kg. en vivo.
Gallina, 30-32 ptas. id.
Pato, 25-30 ptas. id.
Conejo, 36-38 ptas. id.
Palomo, 25 ptas. unidad
Polluelo, 10-12 ptas. id.

**GERONA**
Pollo, 51-52 ptas. Kg vivo.
Gallina, 115-125 ptas par
Conejo, 135-140 ptas. id.
Patos, 140 ptas. par.
Ocas, 120 ptas. unidad.

**TARREGA**
Pollo 27 ptas. Kg.
Gallina, 28 ptas. id.
Conejos jóvenes, 34 ptas. id.
Id viejos, 26 ptas. id

**FIGUERAS**
Gallinas, 130-150 ptas. par.
Pollos, 125-140 ptas. par
Patos, 120-130 ptas. id
Conejos, 125-150 ptas. id
Ocas, 115-130 ptas. unidad

## HUEVOS

### MERCADO NACIONAL

Logroño, 22-30 ptas. docena Munera, 20 pesetas. León, 24-28 pesetas Lugo, 21 pesetas. Manzanares super extra, 34 ptas.; extra, 32 ptas.; 1.ª, 30 ptas.; 2.ª, 28 pesetas; 3.ª, 24 ptas., y tamaños menores, 22 ptas

### MERCADO REGIONAL

Tárrega, 21-27 ptas. docena. Gerona, rubios, 39-41 ptas.; blancos, 27-29 pesetas. Valls, 23-25 y 27 pesetas. Figueras, 36-40 pesetas. Tortosa, 32-40 pesetas. Reus, extra, 31 ptas.; 1.ª, 29'50 ptas.; 2.ª, 28 ptas.; 3.ª, 25 ptas.; 4.ª 23 ptas.

## PRODUCTOS LACTEOS

### MERCADO NACIONAL

Manzanares, queso corriente, 55 pesetas kilo Genuino queso manchego, con ocho días de oreo, 60-62 ptas. Kg. Lugo, leche, 3'75 pesetas litro en la casa labrador; 6 pesetas litro en la ciudad; quesos del país, duros, 43 ptas. Kg.; mantequilla fresca, 58 ptas. Kg. Munera, queso manchego, 42 ptas. kilogramo; leche de oveja, 12 pesetas litro

## CEREALES Y LEGUMBRES

### MERCADO INTERNACIONAL

**CHICAGO**
Trigo (bushel de 27'2 Kg.), $ 1'149 = 3'80 ptas. Kg.; maíz, (bushel de 25'4 Kg.), $ 1'18 = 2'75 pesetas Kg.; avena (bushel de 14'5 kilogramos), $ 0'63 = 2'80 ptas. ídem, centeno, (bushel de 27'2 Kg.), $ 1'26 = 2'69 ptas. Kg.

### MERCADO NACIONAL

**MUNERA**
Cebada, 4'15 ptas. Kg
Centeno, 4'45 ptas. id.
Lentejas, 4'50 ptas. id.

**MANZANARES**
Cebadas cerveceras de 1.ª calidad, 5 ptas. Kg.
Id. nacionales, 4'50 ptas. id.
Id. de cosechadora, 4'25 ptas. id.
Id. de importación, 4'40-4'45 ptas. ídem.
Centenos, 4'40 ptas. id.
Habas nacionales, 6'50 ptas. id.
Id. importación, 6'40-6'50 ptas. id.
Avenas nuevas, nacionales, 4'10-4'15 ptas. id.
Almortas, 6'50 ptas. id.
Algarrobillas, 6'50 ptas. id.
Lentejas forrajeras, 8-9 ptas. id.
Id. seleccionadas, 10-14 ptas. id.
Maíces nacionales, 4'90-5 ptas. id.
Id. de importación, 4'80-4'90 ptas. ídem.
Vezas, 6'50 ptas. id.
Yeros nacionales, 6'50 ptas. id.

### MERCADO REGIONAL

**BARCELONA**
Maíz Lérida, 5-5'15 ptas. Kg.
Id. importación, 4'85-5 ptas. id.
Avena gris, 5'25-5'50 ptas. id.
Id. blanca, 5'35-5'45 ptas. id.
Cebada corriente, 4'40-4'60 ptas. ídem.
Id. importación, 4'35-4'60 ptas. id.
Id. Castilla, 4'70 ptas. id.
Panizo Daimiel, 8'50 ptas. id.
Alpiste, 9'75-10 ptas. id.
Almortas, 7'05-7'20 ptas. id.
Habas Mazaganas, 6'90-7'20 ptas. id.
Id. corrientes, 6'65-6'75 ptas. id.
Habones corrientes, 7'40-7'50 ptas. ídem.
Yeros, 7'20-7'35 ptas. id.
Vezas, 7'25-7'50 ptas. id.
Algarrobas, 7'15 ptas. id.
Salvado hoja ancha, 3'65-3'80 ptas. ídem.
Id. corriente, 3'55-3'70 ptas. id.
Id. segundas, 3'45-3'65 ptas. id.
Id. terceras o cabezuelas, 3'25-3'35 pesetas ídem.
Id. cuartas, 3'20-3'25 ptas. id.
Id. salvadillo, 3'20-3'25 pesetas id.
Id. harinillas, 3'70 ptas. id.
Harina carne, 60-65 %, importación, 9'40-9'50 ptas. Kg.
Id. pescado, 60-65 %, importación, 13'75-14 ptas. id.

## ACEITES Y SEMILLAS OLEAGINOSAS

### MERCADO INTERNACIONAL

**LONDRES**
(Precios en L. por tonelada larga a granel, cif. GB/NE y traducido en pesetas.)
Linaza Argentina, Ag., 93 V = 15.624 ptas.
Palma Sumatra 5 por 100 cf. NE., Sep.-Oct., 83 V = 13.944 ptas.
Palmiste congolés 6-8 por 100 crudo cif. NE., Ag.-Sep., 106 = 17.808 ptas.
Ricino indio comercial, sin cotizar.
Soja cualquier origen crudo Rotterdam (Tm.), Ag., 76 V = 12.768 pesetas.
Sebo Fancy granel fob. N. Y., Ag., 7 V = 4'20 ptas.
Sebo extra Fancy fas N.Y., en barril (coste incluido en precio), centavos por libra, Ag., 8 = 4'80 ptas.
Soja americana número 2 amarilla grane, Oct., 37 V = 6.216 ptas.
NOTA: GB, Gran Bretaña; NE, Norte Europa, comprendidos Amberes, Rotterdam, Hamburgo y Brema; R = Revendedor; V = Vendedor.

### MERCADO REGIONAL

**TARREGA**
Extrísimo, 34'50 ptas. Kg.
Fino, 32'50 ptas. id.
Corriente, 30 ptas. id.

**REUS**
Campo fino hasta 1.ª, 28'50 ptas. kilogramo.
Id. corriente hasta 1'5°, 26'25 ptas.
Id. id. hasta 2°, 25'25 ptas. id.
Id. id. hasta 5°, 23 ptas. id.
Urgel finos frutados, 38 ptas. id.
Refinables todas procedencias, base 5°, con reversión de 0'30-0'40 pesetas por grado, 22'75 ptas. id.

## VINOS Y ALCOHOLES

### MERCADO REGIONAL

**REUS**
Conca blanco, 27 ptas. nectogrado.
Id. tinto, 26 ptas. id.
Valls blanco, 27 ptas. id.
Vendrell blanco, 27 ptas. id
Id. tinto, 26'50 ptas. id.
Campo blanco, 27 ptas. id.
Id. tinto, 26 ptas. id.
Priorato tinto, 33 ptas. id.
Rib. Ebro blanco, 28'50 ptas. id.
Mancha blanco, 26 ptas. id.
Aragón tinto, 27'50 ptas. id.
Acohol rectificado, 96°-97°, 31 pesetas litro.

## FRUTAS Y VERDURAS

### (Mercado Central del Borne)

**FRUTAS**
Ciruelas variedades, precio dominante, 11 ptas. Kg. (mínimo, 4; máximo, 18).
Higos tiernos, 15 (15).
Limones, 8 (4-12).
Manzanas región, 12 (1'50-22).
Id. otras provincias, 12 (2-20).
Melocotones región, 15 (3-30).
Id. otras provincias, 13 (3-22).
Melones región, 4 (3-4'50).
Id. otras provincias, 5 (3-7).
Naranjas, 9 (7-14).
Plátanos, 13 (5-13).
Peras variedades, 10 (3-18).
Sandías, provincias, 4 (3-6).
Uva variedades, 10 (4-20).

**HORTALIZAS**
Ajos secos, 20 (3-30).
Id. en ristre, 50 (20-110).
Berenjenas región, 5 (3-8).
Id. otras provincias, 3 (1-4).
Calabacines región, 6 (3-7).
Cebollas secas reg., 2'50 (1'50-4).
Id. otras provincias, 2 (1-3).
Guindillas, 10 (9-12).
Habichuelas provincias, 9 (8-10).
Id. avellaneta, 16 (8-22).
Id. fina reg., 28 (6-35).
Id. otras provincias, 11 (11-12).
Id. manteca, 9 (5-15).
Nabos, 4 (3-6).
Patatas granel, 3'50 (2'50-4'40).
Pimientos verdes provincias, 4 (3-6).
Id. enc. provincias, 20 (4-25).
Tomates región, 5 (2-7).
Id. otras provincias, 4 (2-5'50).
Zanahorias, 4 (2-5).
Manojos chiribias unidad, 4 (3-5).
Id. nabos, 4 (3-5).
Id. puerros, 8 (6-10).
Id. rábanos, L. (1-1'50).
Id. remolachas, 4 (4-5).
Id. apios verdes, 4 (2-5).
Perejil, 1'50 (13).

**VERLURAS**
Acelgas, kilogramos, 3 (1-5).
Coles puchero, 3 (2-4).
Escarolas, unidad, 5 (2-5).
Lechugas, 3 (1-4).

Servicio Comtelsa. — Cámara Oficial de Comercio y Navegación. — Instituto Catalán de San Isidro


TEFLON®
EN STOCK:
PLANCHAS 1.200 x 1.200 ● TUBOS ● BARRAS ● DOLLAS ● PELICULA
TEJIDO DE FIBRA DE VIDRIO TEFLONADO
"CINTAFLON" CINTA DE TEFLON para ESTOPADA
EMPAQUETADURAS DE AMIANTO TEFLONADO
PIEZAS ESPECIALES PARA ELECTRONIA
HILOS Y CABLES RECUBIERTOS DE TEFLON
MECANIZAMOS CUALQUIER PIEZA
TRIPLEX ARTICULOS DE CALIDAD
RICARDO DE MANUEL, S. A.
VIA LAYETANA, 133 · TEL. 232 32 56
BARCELONA ® DUPONT

TIRAS IMPERMEABLES
Vendaplast®

WATERPROOF
(a prueba de agua)
PEQUEÑAS CURAS DE URGENCIA
● no se despegan
● repelen la suciedad
● se adaptan mejor
MAS PRACTICAS · MAS COMODAS
VENDAJE PLASTICO
para llevar consigo ● pídalo en farmacias
LABORATORIO FEMMA

NOGAT
Raticida de acción rápida
QUE NUNCA FALLA

Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos.
Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.
Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

A PLAZOS DISCOS RADIO TELEVISION
new-phono
Tocadiscos ANCHA. 35 y 37
Instrumentos
Guitarras, pianos, acordeones

SALUD - FUERZA - ENERGIA
Centro autorizado Minist. Educación Nacional - 109 - II

EN BREVES SEMANAS. Distíngase entre sus amistades obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo en cualquier edad y naturaleza. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.
Con sólo 15 minutos diarios
en la intimidad de su HOGAR, son suficientes SIN molestias. SIN desplazamientos.
EN MUY BREVES SEMANAS usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo: Anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil.

Foto Rillos
Cupón Obsequio completamente GRATIS
Enviando el CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva e informativa GRATIS.
Sr. Director: Envíeme SIN COMPROMISO la revista informativa de sus Métodos para ver si son de mi interés. 60
Sr. .....
Calle .....
Ciudad .....
Provincia ..... Dto. postal ..... M-1
SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON "HOY MISMO"
SANSON INSTITUT
Apartado 8047
BARCELONA
C.S. n.º 17303


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# todo para la Mujer

Escribe: Magda Solé
Dibuja: Mireia Seró

## Moda internacional, pero europea

La moda es hoy día internacional, y la gente de todo el mundo viste de modo parecido. Un observador atento puede llegar a deducir el lugar de origen de un turista, pero, sin duda, influyen más en la localización los rasgos antropológicos que las características de las prendas lucidas. Día a día, los trajes típicos se van transformando en piezas de museo, y de los aludes de turistas que viajan por Europa podemos asegurar que son las hindúes las mujeres que más fieles se conservan a su atuendo tradicional, luciendo los, por otra parte, maravillosos «saris». Las chinitas usan también, a menudo, su ajustado vestido con abertura en la falda... y las tirolesas, su delantal sobre el vestido de calle.

Camisas vaqueras, pantalones tejanos no denotan millonarios del petróleo, porque los usa más o menos adecuadamente todo hijo de vecino.

Conformes en que la moda es internacional, queda ahora por concretar dónde nace, dónde reside su cuna. Sin lugar a dudas, la moda surge, se elabora en torno al mar latino, germen de cultura, y son Francia, Italia y España los países hacia los que se dirigen interrogadoramente todas las miradas.

Pronto hablaremos de la moda francesa y española, pero hoy empezamos por un breve resumen de lo que Italia presenta esta temporada, debiendo reconocer que, pese a ciertas exuberancias de línea y colorido, la confección italiana, y toda la serie de complementos y accesorios, son muy buenos.

Destaca en la moda de otoño-invierno la tendencia a presentar, en doble versión, abrigo y sastre, muy parecidos. Naturalmente, quien elija un abrigo de sheland, en el que un cambio de tejido y color marque una gran franja horizontal y todo el adorno de una prenda lisa, de línea recta, cuello camisero y manga pegada, no escogerá también el «sastre» que presente idénticas características, pero sí es posible que cada mujer se sienta encantada por el esfuerzo de los modistas al presentar variedad que hace más fácil la correcta elección de un vestuario en el que todas las horas y ocasiones hallen adecuada respuesta.

También, entre las prendas de aire militar, que continúan proponiéndose para la gente joven, se hallan en el mismo color y con idénticos botones, abrigos y «sastres» que presentan hombros redondeados en mangas raglán, dobles botonaduras, breve puño y línea general recta.

Los géneros continúan siendo de mohair, porque aún no se conoce lana que pueda superarlos en belleza y cualidades prácticas. Presentan pequeña «baquette» y son ligeros, —aéreos, casi— confortables.

Difíciles de lavar, pero nuevos, sin duda, los «sastres» de chaqueta que rebasa hoy mucho las caderas, sobre falda plisada. Seguramente, no han de faltar valientes que se atrevan...

llegan los
SOFAS-CAMA y MUEBLES-CAMA
Flegatin
Visítenos!
NUESTRA ESPECIALIDAD
es solucionar problemas
de espacio en habitaciones reducidas
VENTAS: Av. J. Antonio, 547 - Vallespir, 36 (Sans)
y en nuestros talleres: NUMANCIA, 32-34 BARCELONA
Indice

BLANCO ETERNO
NUCLEAR
para la LANA y NYLON blanco

Cupón de los ciegos

| | |
|---|---|
| Lunes | 945 |
| Martes | 285 |
| Miércoles | 541 |
| Jueves | 786 |
| Viernes | 037 |
| Sábado | festivo |

Números premiados Semana XXXIII

y para cocinas y lavabos...
olimpia
POLVO MENAGE

COSTA BRAVA
Parcelas de 20.000 pts. m. junto grandes torres, con vistas al mar y a 20 minutos tren y 30 de la playa. Por 50 mil ptas. y 60 plazos de 3.500. Facilidad de agua. Buena tierra para jardinería. Escr. al núm. 32. General Mola, 90

# TAURINAS

El famoso pintor Salvador Dalí, que ha perdido sus famosos bigotes, devuelve a Manolo Amador la montera. El diestro gitano le brindó su primer toro. (Foto Valls)

## Las corridas y los bocadillos de jamón

Con un lleno hasta la bandera se celebró la anunciada corrida en la Monumental. Los seis toros, de D. Juan Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera (Cádiz), le dieron la pauta al desarrollo del festejo. Los seis bichos estuvieron muy bien presentados, en cuanto a lámina y trapío, y lucieron excelentes defensas. Pero, al mismo tiempo, el encierro resultó muy encastado y con genio, llegando muy bronco al último tercio, con sentido. En total tomaron 16 varas, mostrándose muy bravos y codiciosos con la caballería, derribando en diversas ocasiones. Como suelen ocurrir con estos toros encastados, se quedaron en el último tercio, embistiendo con viaje corto y derrotando.

Un buen amigo mío solía compararme las corridas de toros con los bocadillos de jamón. «Convéncete, me decía. De nada sirve que las lonchas de jamón estén bien curadas y vengan de Jaburgo o de su hermana Cumbres Mayores. Se necesita que el pan sobre el que se deposite tenga ese punto justo, en el que la molla no sea blanda y, al mismo tiempo, carezca de dureza. Lo mismo las corridas: los toreros son como el jamón: los hay de todas clases (hasta de esos sin sabor, como de plástico, que se venden en los supermercados). Pero los toros son el pan, complemento del bocadillo.»

Ayer me acordé de la gastronomía taurina de mi amigo: el pan del bocadillo servido en la plaza Monumental tenía excesiva cochura y corteza. Y no hubo forma de meterle el diente...

### Diego Puerta

Salieron las cuadrillas luciendo un lazo negro por la muerte del desgraciado banderillero Manuel Leyton, «El Coli». Y se guardó un minuto de silencio, lleno de dramatismo, aunque creemos que lo católico hubiera sido una oración.

Diego Puerta abrió el capítulo de una corrida que se iba a iniciar con un tantarantán para terminar con otro. Valerosamente clavó las rodillas en la arena para recibir al primer Domecq. La res se le quedó en el centro de la suerte y le dio con el testuz tan fuerte golpe que lo lanzó por el aire como un pelele. Dolorido se levantó el del barrio de San Bernardo, instrumentando a su enemigo unas artísticas verónicas, que se jalearon.

Con mucho sentido y cortísimo viaje llegó la res al último tercio. Con la flámula en la zurda intentó aguantarle Puerta, pero el bicho se le venció. Aprovechó la corta embestida de la res para dibujar unas pinturerías sevillanas y recurriendo al trámite de urgencia despenó a su enemigo de dos pinchazos y una delanterilla y perpendicular, descabellando certeramente. Se le aplaudió.

El cuarto lució unas perchas descomunales. Tomó tres varas: se lució Armansilla con los palitroques. El bicho era de esos de los que afirmaba Juan Belmonte que le dan «una corná a un mosquito». Puerta se limitó a un trasteo por la cara y a deshacerse de la res de media en el pescuezo. Se le pitó.

### Manolo Blázquez

Se aplaudió a Blázquez en unas buenas verónicas que ligó con unos apretados «delantales». Tres varas tomó el bicho, entrando con fuerza a los de aúpa. Mucha «guasa» tenía el burel y el castellano lo toreó desconfiando. Lo pasaportó de una estocada atravesada y logró atronarlo al tercer descabello. El «respetable» cometió la injusticia de aplaudir al toro en el arrastre.

Al quinto, un bicho negro listón, lo saludó con unos apretados «delantales». Tomó la res las varas reglamentarias, astillándose del izquierdo. Derribó dos veces. No pasaba mal, a nuestro entender, el bicho por el derecho, pero le dudó Blázquez y no supo hacerse con su enemigo. Al final, dio unos pases por alto que se aplaudieron. Mucho mérito tuvo, sin embargo, la estocada, entrando en corto y enterrando la tizona en el hoyo de las agujas.

### Manolo Amador

Con mucha hambre de palmas, salió ayer Manolo Amador. A su primero, con imponentes velas, lo saludó con unas verónicas muy templadas y clásicas. Luego se ciñó en unas chicuelinas muy garbosas.

Tres varas tomó la res, entrando con fuerza al picador al que partió la garrocha. El bicho llegó a la muleta con un viaje algo más largo que sus compañeros de camada, pero con la cabeza descompuesta. Por lo que tuvo mucho mérito y valor la faena muleteril del gitano, con unos pases en redondo, llevando muy toreado a su enemigo, las zapatillas atornilladas en la arena. Sonó la música; tenía ganada la oreja, cuando abrochó su labor con unas «manoletinas». Se tiró a por uvas con agallas señalando una entera en buen sitio. No dobló la res y se tapaba, por lo que no acertó con el verduguillo hasta el quinto golpe, perdiendo, por ello, el trofeo. Saludó desde el estribo. Debió dar la vuelta al redondel.

Muy gordo y con cuajo fue el que cerró plaza: lo picaron poco (dos varas) y eso que dejó nadando en las primeras de turno en las tablas, a un garrochista.

Brindó al «Príncipe Gitano». (Su primer toro lo había brindado a Salvador Dalí.) El bicho embestía andando, enterándose en el viaje, pero Amador se paró, confiado en el trapo, hasta que la res se salió del engaño y le tiró un fuerte derrote, derribándole en la arena, donde volvió a cornearle a placer. Se lo llevaron en brazos de las asistencias al «taller de reparaciones».

Cogió los avisos de matar Diego Puerta y acabó con «Luchador», toro que hizo honor a su nombre, de una estocada honda y seis sangrías. Para colmo, «El Pirfo» levantó, en dos ocasiones, con el cachete, a la res.

En la enfermería nos dijeron que Amador no había sufrido más que contusiones leves: total: que la corrida que se había iniciado con un tantarantán terminaba con otro. Culpa de los bocadillos de corteza dura de roer...

Rafael MANZANO

## La corrida del jueves, en Barcelona

Ya se ha anunciado el cartel de la corrida del próximo jueves, en la Monumental. No puede ser más interesante. Por lo pronto se repiten los triunfadores de la corrida de Miura: Fermín Murillo, uno de los máximos triunfadores de las Ferias españolas, y precisamente con reses de ganaderías «duras», y Paco Corpas, que une a un sentido de la lidia eficaz y artístico, la cualidad de ser un sorprendente rehiletero.

Otra novedad en el cartel es la inclusión y reaparición del gran torero castellano Pedrosa, que suele cortar siempre orejas en Barcelona, y tiene un estilo muy depurado.

Los toros son de la divisa de Concha y Sierra, con lo que está hecho su mejor elogio, por el prestigio que tiene la ganadería.

He aquí un cartel donde se reúnen tres figuras que, por su honradez y el deseo de darlo todo para agradar al concurso, son siempre vistas con agrado por los aficionados.

TOROS
MONUMENTAL
Jueves, 20 de agosto
Tarde a las 6
Los triunfadores de la corrida de MIURA
CORPAS
MURILLO
Reaparición del gran torero
PEDROSA
6 TOROS — TOROS 6
Concha y Sierra

## LOS RESTOS MORTALES DE «EL COLI», A JEREZ

Los restos mortales del infortunado banderillero Manuel Leyton, «El Coli», sacados de la clínica de toreros, a hombros de sus compañeros, para ser llevados a la furgoneta que los trasladó a su pueblo natal, Jerez de la Frontera (Telefoto Cifra)

## CATALUÑA TAURINA

### En Gerona

Lleno en la plaza. Cabalñero, aplausos en su primero y ovación en su segundo. Carra, petición de oreja en su primero y ovación en su segundo. El «Suso», palmas en sus dos enemigos.

### Figueras

El rejoneador Ignacio Sánchez, oreja en su primero y palmas en su segundo. «Orteguita», oreja y ovación. Antonio de León silencio y oreja en su segundo. Cifra.

### Dos orejas a «El Cordobés»

Santander. — Reses de Barcial. «El Viti», palmas en su primero y dos orejas y rabo en su segundo. «El Cordobés», dos orejas en su primero y ovación en su segundo. Sandoval, mejicano, palmas en sus dos enemigos. — Cifra.

### Octava corrida de San Sebastián

San Sebastián. — Toros Arellano y Gamero Cívico. César Girón, pitos y ovación. Victoriano Valencia, ovación en su primero y pitos en su segundo. Andrés Vázquez, dos orejas y ovación en su segundo. — Cifra.

### «El Litri», en Mallorca

Palma de Mallorca. — Reses de Felipe Bartolomé. «El Litri», palmas en su primero y pitos en su segundo. Manolo Vázquez, oreja y vuelta y silencio en su segundo. Carlos Corbacho, oreja en sus dos toros y vuelta al ruedo, a hombros. — Cifra.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# ESPECTACULOS ESPECTACULOS ESPECTACULOS

## CINE NOVEDADES DE LA SEMANA

### SIGUE EL CICLO DE REPOSICIONES. — GOLPES, WHISKY, MUJERES... CINE FRANCES. — VIOLINES Y CELULOIDE ROSA... CINE ALEMAN

La segunda semana de agosto no ha dado mucho de sí, cinematográficamente hablando. Pocas novedades y éstas típicamente veraniegas.

Hemos tenido, eso sí, reposiciones. El arcón de los viejos recuerdos se está abriendo este año con mucha frecuencia. Y también con indudable placer. Lo mismo si se trata de «El signo del Zorro», que nos brindaron la pasada semana, que la revisión de «Una tarde en el circo», con salida de los alocados hermanos Marx.

Pero con capítulo aparte para esa «María Walewska», de Clarence Brown, muestra del mejor cine comercial de unos años atrás. Con la presencia de una Greta Garbo en la cumbre de su fama, un Charles Boyer excepcional, y la mano maestra de un director que supo poner en práctica todo aquello que se consideraba mejor en el cine de su tiempo. Ahora que las cosas han cambiado tanto, ver los encuadres de esa película ha representado un gusto casi igual al de contemplar el rostro de esa mujer que lo ha sido todo en el cine.

Y seguirá el capítulo de reposiciones. Que en lo inmediato tiene anunciadas «El sargento York» y «Policía montada del Canadá», para devolvernos, por partida doble, la imagen de Gary Cooper.

★

Cuando a un productor francés le sobran unos metros de celuloide, no le hacen falta muchas cosas para conseguir una película típicamente genuina de aquella cinematografía. Le basta buscar un «duro», unas botellas de whisky y unas cuantas chicas bonitas... que nunca faltan en los estudios del vecino país.

Con todo ello, discretamente mezclado para seguir un leve guión en el que lo importante es la acción, se consigue una cinta de la «serie negra». Y se tiene la seguridad de que el espectador, sabiendo a lo que va, no saldrá defraudado.

De este tipo de cine, salido de las cámaras galas, hemos tenido tres ejemplos distintos en los últimos siete días. Una, contando con la presencia de Lino Ventura, que a sus maneras de ex campeón de lucha libre une su buen hacer de actor, demostrado en mejores oportunidades que en este «Albergue de los suicidas». La segunda, a la búsqueda de un cierto botín de guerra, contando con equipo y sin figura. Y la tercera, con la salida de Lemmy Caution, el personaje nacido de la imaginación de Peter Chesney, y recreado de tal forma, en la pantalla, por Eddie Constantine, que ya es imposible pensar en otro «Lemmy» que no sea ése.

Pero, ¡alto!, al citar los ingredientes precisos para esta clase de cintas hemos olvidado uno que es fundamental para su éxito: el humor.

Porque para tal ensalada, el aceite de la sonrisa es lo ideal. Y este condimento no lo escatima Bernard Borderie, el gran especialista, en la nueva aventura de Lemmy. Desde la primera secuencia, con la persecución del agente... por sus admiradoras, hasta el final, que —caso raro— tiene una cierta lógica, el humor supera a la acción. Y dada que ésta no falta, el resultado es estupendo.

Claro que hay que gustar del género. Y estar dispuesto a admitir que los puñetazos de Eddie Constantine son, por lo menos, tan contundentes como los de Lino Ventura. No es fácil, pero imprescindible. Como otras concesiones que hace la voluntad del espectador. Con todo ello la diversión está asegurada.

★

La semana se completó con una producción germánica. Fue, por tanto, en lo nuevo, totalmente continental. Y en lo viejo, transatlántica.

Desde que Romy Schneider se peinó tirabuzones y vistió una convencional «Sissi», la miel, el arrope y otros productos de idéntica dulzura un si es no es empalagosa, han estado presentes en la producción germana, que si bien ahora ha abandonado ya el cultivo masivo de historias con emperador, no deja de vez en cuando de dar nuevo golpe al filón.

«Cristina y el emparador» es esto, precisamente. Con todos los inconvenientes y todas las ventajas que puedan pedirse. Incluyendo en estas últimas los bellos paisajes, estupendamente captados en color; la presencia de los caballos de la Escuela Española de Viena, una historia si sentimental, agradable y unos intérpretes simpáticos.

Por todo ello, la película tenía que verse con agrado. Ha conseguido su objetivo. Y dado que esto no siempre se logra, démosle el aplauso agradecido de esas dos horas de diversión en tono amable.

SUSTITUTO

## LOS ULTIMOS ESTRENOS

EL ALBERGUE DE LOS SUICIDAS. (Arcadia y Atlanta, 10-VIII.) Francesa. Director, Víctor Merenda. Con Lino Ventura, Henri Vidal y Dawn Addams. Tubisa.

MISION EN LA COSTA AZUL. (Alexandra, 11-VIII.) Francesa. Director, Charles Gerard. Con Françoise Arnoul, Petula Clark, Pierre Mondy y Marcel Dalio. ACE.

CRISTINA Y EL EMPERADOR. (Kursaal, 11-VIII.) Alemana. En Eastmancolor. Director, F. J. Goolieb. Con Sabine Sinjen, Peter Weck y Gerlinde Locker. Universal.

LEMMY Y... LAS ESPIAS. (Fantasio, 12-VIII.) Francesa 1963. Director, Bernard Borderie. Con Eddie Constantine, Françoise Brion y Claudine Coster. Rosa Films.


PANTALLA PANORAMICA
(LA PRIMERA EN ESPAÑA)
LIDO
«LA MUCHACHA DE BERLIN»
(en Technicolor y Cinemascope)
MEL FERRER - DANA WINTER
«EL ASESINO EN LA SOMBRA»
BARBARA FREY - HELEN SHYERS
PASEO S. JUAN, 27
TELEF. 225-4919
Lido

EXCELSIOR - ESPAÑOL - ROXY
—HOY—
Un sensacional programa doble
PAUL NEWMAN JOANNE WOODWARD
EN LA PRODUCCION DE MELVILLE SHAVELSON
Samantha
TECHNICOLOR
THELMA RITTER/EVA GABOR/ MAURICE CHEVALIER
DIRECTOR: MELVILLE SHAVELSON • ES UN FILM PARAMOUNT
y
NOCHE DE VERANO
Francisco RABAL - María CUADRA
(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

Regina
REFRIGERADO
Séneca, 24 Tel. 217-18-94
Semana del 17 al 23 de agosto de 1964
Juicio en las nubes
por O. W. Fischer y Sonia Zinerman
y
El pistolero de Cheyenne
en color, por Sofía Loren y Anthony Quinn
(Autorizado para mayores de 18 años)

MAÑANA NOCHE, A LAS 10'45
COLISEUM
Inaugurará solemnemente su temporada de grandes estrenos con la presentación del máximo espectáculo cinematográfico de 1964
¡ALGO COMO NUNCA SE VIO EN LA PANTALLA!
JOSEPH E. LEVINE PRESENTA
ZULU
A STANLEY BAKER-CY ENDFIELD PRODUCTION
STANLEY BAKER • JACK HAWKINS • ULLA JACOBSSON • JAMES BOOTH • MICHAEL CAINE
TECHNICOLOR® TECHNIRAMA®
GUION DE JOHN PREBBLE Y CY ENFIELD • INSPIRADO EN UN ARTICULO ESCRITO POR JOHN PREBBLE
DIRIGIDA POR CY ENFIELD • A DIAMOND FILMS LTD. PRODUCTION • ES UN FILM PARAMOUNT
TEMBLABAN, PERO MORIAN COMO ESTATUAS...
¡Y NI UNO SOLO DIO UN PASO ATRAS!
(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 14 AÑOS)
(ABIERTO EL DESPACHO DE LOCALIDADES)

CINE BALMES
—HOY—
Les ofrece un magnífico programa doble en EXCLUSIVA
DONDE TU ESTES
TECHNISCOPE-TECHNICOLOR
MAURICE RONET - CLAUDIA MORI - ANGEL ARANDA
DIRECTOR: GERMAN LORENTE
y
ATRACO
James R. Justice - Helmut Wildt
(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

La Empresa del cine MONTECARLO se complace en ofrecer
HOY TARDE
UN AVANCE DE LOS ESTRENOS DE LA TEMPORADA 1964 - 1965
Una película con situaciones cómicas irresistibles
DEAN MARTIN JERRY LEWIS
UN FRESCO EN APUROS
TECHNICOLOR
VISTAVISION
RAYMOND BURR • DIANA LYNN • NINA FOCH • DIRECTOR NORMAN TAUROG
¡¡AH!! y con tres personajes predilectos del público español:
¡¡JERRY LEWIS, DEAN MARTIN Y PERRY MASON!!
(Autorizada para mayores de 14 años)

NIZA-ARISTOS A partir de HOY TARDE
¡DE NUEVO TYRONE POWER EN SU MAS FAMOSA INTERPRETACION!
EL SIGNO DEL ZORRO
TYRONE POWER
LINDA DARNELL
PRODUCIDA POR DARRYL F. ZANUCK
DIGIGIDA POR ROUBEN MAMOULIAN
DISTRIBUIDA POR HISPANO FOX FILM, S.A.E.
Además: «EL GRAN CIRCO»
(AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS)


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# NOTICIARIO CINEMATOGRAFICO

«ZULU», EL FILM MAS ESPECTACULAR DEL AÑO. — Entre las películas de acción presentadas durante los últimos años, «Zulú» quedará, sin duda alguna, como una de las más grandiosas y mejor realizadas. Sus emotivas imágenes, que constituyen una auténtica epopeya cinematográfica, describen magistralmente la heroica defensa que un grupo de ocho oficiales y noventa y siete soldados hizo, el 22 de enero de 1879, del puesto de «Rorke's Drift» —Natal—, frente a una horda de más

El ágil guión de John Prebble y Cy Endfield, que narra en un de cuatro mil guerreros zulúes. progresivo y dramático «suspense» todas las fases de la encarnizada batalla, se basa en un artículo del propio Prebble, y ha encontrado en Cy Endfield el gran realizador que el tema precisaba.

Además, el espléndido Technicolor y el procedimiento del Technirama, puestos al servicio de un asunto en el que tanta importancia tiene el agreste paisaje, Endfield ha movido con singular pericia la multitud de actores nativos a sus órdenes, junto a los cuales Stanley Baker, Jack Hawkins, James Booth y Michael Caine interpretan con gran eficacia los papeles más importantes, con la colaboración de la bella actriz sueca Ulla Jacobsson, a cuyo cargo corre el único papel femenino de esta película avalada por el sello Paramount, que, seguramente, permanecerá durante muchas semanas en nuestras carteleras, como ha venido sucediendo antes en todas las capitales europeas en que ha sido exhibida con el éxito a que se ha hecho acreedora por sus méritos. A partir de hoy, en el cine Coliseum.

OTRA NOTABLE PELICULA. — En el «Sargento York», se logra la perfecta realización e interpretación de un hecho real y famoso mundialmente.

Gary Cooper encarna a un muchacho bebedor y pendenciero, que por un incidente se transforma en un hombre cabal, posteriormente, y es movilizado como soldado. A pesar de que sus creencias le prohíben matar, lucha y se convierte en héroe el insuperable Gary Cooper, en una de sus más difíciles interpretaciones. Logró el Oscar en esta película, que en todos y cada uno de sus aspectos es, el «Sargento York», una de las escasas películas excepcionales que nos ha ofrecido Hollywood. A partir de hoy lunes, el Urgel Cinema repasará esta interesante producción cinematográfica.

EL TRIUNFO DE SUSANA CAMPOS. — Susana Campos se impuso a los cinéfilos del mundo entero, por su magistral interpretación de «Rosaura, a las 10», una realización de Mario Sofici, que le dio ocasión de personificar a una mujer cuyo carácter variaba según la persona que evocaba su recuerdo. Pero Susana no era nueva en el cine: Había debutado a los trece años en una película argentina titulada «La serpiente de cascabel», y en Argentina alternó cine y teatro. Vino a España para una campaña teatral y pronto se convirtió en una de las actrices preferidas de nuestros directores cinematográficos, habiendo interpretado, entre otras, «Un bruto para Patricia» y «La vida privada de Fulano de Tal». En la escena intervino en «Cena de matrimonios», junto a Alberto Closas. Ultimamente ha rodado, bajo la dirección de José María Forn, la adaptación cinematográfica de «Los culpables» la obra de Jaime Salom que ha constituido uno de los mayores éxitos de la temporada teatral. Junto a Yves Massard, Félix Fernández, Tomás Blanco y Ana María Noé, «Los culpables», tensa historia de intriga, será presentada por Mundial Films, S. A., hoy lunes, en las pantallas de los cines Alcázar, Borrás y Regio Palace.

UN PELIGRO CON SABOR A POLVORA Y A SANGRE. — Basándose en una novela de Alejandro Dumas, adaptada a la pantalla por Diego Fabbri, Fulvio Palmieri y Paul Andreota, el famoso director italiano Anton Giulio Majano ha realizado una gran película en Dyaliscope y Technicolor, que se titula «Cautivos de la venganza», una historia apasionante y romántica que interpretan Geoffrey Horne (el «comando» más joven de «El puente sobre el río Kwai») y Valerie Lagrange, estrella de la nueva ola. Junto a ellos aparecen dos famosos veteranos, Jean Servais y Amadeo Nazzari. La historia de un hombre que se sentía atraído por un peligro que desconocía, un peligro que tenía sabor a pólvora y a sangre, y de otro hombre que había jurado dedicar su vida a la venganza. Una hermosa mujer se interpuso entre ellos y el amor precipitó un desenlace tan violento como romántico.

SIGUE «WEST SIDE STORY» — Contabilizar las semanas que lleva en cartel «West Side Story» constituye ya un pequeño problema. Lo cierto es que desde hace veinte meses y pico, la película del Aribau Cinema ha sido permanente actualidad. Tanto en su versión original como en la doblada, este espectáculo incomparable, lleno de color, de música y danza, queda grabado en la mente de cada espectador como un torrente de belleza. El éxito de «West Side Story», al que es imposible predecirle final, ha superado todas las marcas habidas y por haber, para formar parte entrañable de la misma vida barcelonesa.

UN FRESCO EN APUROS. — «Un fresco en apuros» es una de las películas cómicas más divertidas que se han visto hasta ahora. Abundan en ella, y se encadenan de tal modo, sin interrupción, las situaciones de gracia, que el espectador no deja de reír ni un solo momento. ¡Cualquiera se resiste a Dean Martin y Jerry Lewis, esos dos cómicos geniales, que cuando coinciden en una película, como en «Un fresco en apuros», ponen en órbita toneladas de gracia!, que podría resultar peligrosa si no se resolviera felizmente, de la forma más natural y humana, con risas y carcajadas de la mejor clase.

Esta comedia se estrena hoy lunes en el cine Montecarlo, como un avance de los estrenos de la próxima temporada.


ALCAZAR - BORRAS - REGIO PALACE
Refrigeración CARRIER

A PARTIR DE HOY POR LA TARDE
¡Ni aun la belleza de la mujer amada pudo hacerle renunciar a su venganza!

Director ANTON GIULIO MAJANO

¡¡COLOSAL PROGRAMA DE ESTRENO!!
Una historia policíaca distinta, en una película diferente de todas por lo atrevido de su argumento

(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)



ALEXANDRA
Refrigeración CARRIER

Exito
2ª semana
Exito

¡Un drama despiadado, deslizándose entre los ambientes risueños de la incomparable Costa Azul!

¡Ni la extraordinaria belleza de una mujer sirvió para atenuar los instintos salvajes de una banda de forajidos!

(Autorizada para mayores de 18 años)



ARCADIA - ATLANTA
Refrigeración CARRIER en ambos salones

2.ª SEMANA DE UN FABULOSO SUPERPROGRAMA
RICO EN EMOCIONES, MISTERIO Y ACCION

en continuación de estreno
REY SORIA FILMS presenta a
EDDIE CONSTANTINE

El imperio de la noche
GENEVIEVE GRAD — HAROLD NICHOLAS
ALVISION
UN FILM DE PIERRE GRIMBLAT

de riguroso estreno

(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)



Principal Palacio-Delicias-Bosque
(Refrigerado)
Vergara - Dorado - Atenas
(Refrigerado) (Refrigerado) (Refrigerado)
A partir de hoy lunes ¡INSUPERABLE PROGRAMA!

¡Uno de los films clásicos del Oeste... Uno de los más fabulosos producidos por el cine!

¡Una película totalmente fuera de serie que Ud. no debe perderse!

(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)



¡ASOMBRE A SUS AMIGOS!
Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Todo el mundo es apto para ello. Enviando sello remito catálogo
El Rey de la Magia
ESTABLECIMIENTO (fundado en 1880). Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo
Princesa, 11 - Barcelona



INMINENTE ACONTECIMIENTO
ASTORIA CRISTINA

¡Los más bellos panoramas del Canadá enmarcando un sensacional relato de aventuras!

UNA OBRA MAESTRA CON EL SELLO INCONFUNDIBLE DE CECIL B. DE MILLE

(Autorizada para todos los públicos)

GARY COOPER · MADELEINE CARROLL

PAULETTE GODDARD
PRESTON FOSTER
ROBERT PRESTON
AKIM TAMIROFF
LON CHANEY, JR.

POLICIA MONTADA DEL CANADA TECHNICOLOR®
PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR CECIL B. DeMILLE
A TANDEM FILMS BARCELONA



GOYA - RAMBLAS
A partir de hoy ¡GRAN PROGRAMA!

ALBERTO SORDI
GIANNA MARIA CANALE

EL ESPECULADOR
(IL BOOM)
UN FILM DE VITTORIO DE SICA
y
LA RUTA DE LOS NARCOTICOS
Víctor VALVERDE - Patricia LUJAN
(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# La "Pantalla pequeña"

## SENCILLAMENTE TRISTE

Amigo lector: Por una absoluta casualidad —ya sabe usted que no trasnocho desde hace tiempo—, he presenciado la emisión a que se refiere en la suya. Y sólo puedo decirle que me entristeció muy de veras. Lamento que se tratase de la retransmisión de un «Festival» importante, y que el desliz lo cometiera una artista por la que siento simpatía desde siempre. Pero es exacto cuanto usted argumenta: la pantalla pequeña no puede servir para esos desahogos en forma de chiste. Comprendo que a usted, rodeado de su familia, el cuentecito de Mallorca le hiciera pasar un mal rato. A mí, que estaba absolutamente solo, me pareció increíble. Y hasta temí no haber entendido el relato pretendidamente cómico. Por desgracia, había oído y comprendido muy bien, de lo que tuve buena prueba en el malestar experimentado por muchos telespectadores que me hablaron de ello.

Creo, en término primerísimo, que Aranda de Duero merece el respeto máximo de cuantos en su festival actúan. Entiendo, además, que cuando un espectáculo se retransmite por Radio y Televisión, lo que le hace penetrar en miles —casi millones— de hogares, se ha de procurar no molestar a nadie con salidas de templanza dudosa. Considero por añadidura que la presencia de jerarquías y representaciones en número y calidad muy considerable debe suponer un freno para las salidas de tono. Por todo ello, me cuesta trabajo entender que el desliz se produjera, y que la simpática —pese a todo— artista que lo cometió no supiera adecuar el calibre de sus relatos a la calidad y extensión de su público. Los espectadores de ese género teatral que llamamos «frívolo» por antonomasia no se extrañan de nada en ese orden de cosas. El género las admite, ellos han adquirido su localidad a sabiendas de lo que van a darles, y hay un límite muy amplio para los atrevimientos. La televisión es cosa distinta. En la ocasión de referencia todos permanecíamos ante el receptor con la esperanza de escuchar y juzgar —para nuestro fuero propio— unas canciones sometidas a concurso, en ambiente hogareño, que no es el de una sala de revista. Y tales cosas hacen daño innecesariamente.

Tal como usted me dice, no hace falta ser gazmoño para sertirse violento con esas salidas de tono y mesura. Basta con que la circunstancia —aquello que nos rodea— no se preste a la picardía subida de intención. No vamos a decir que nos asustamos precisamente, porque ni ésa es la realidad, ni podemos experimentar tales agobios en la época que vivimos. Pero la violencia se produce. Y como el televisor fue adquirido para el ambiente familiar, nos sentimos inquietos y desasosegados.

Le acompaño, pues, en su protesta, a la que doy publicidad para dejar indiscutible constancia. Celebraría mucho que nuestra queja no cayera en oídos sordos y se tomasen las necesarias precauciones para que el caso no se repita. En cualquier hipótesis, usted y yo habremos cumplido con nuestro deber. Que es de lo que se trata.

Acepte los más sinceros sentimientos de amistad de su affmo.

Diego RAMIREZ PASTOR

**PROGRAMA PARA HOY**

SOBREMESA. — 2,15, Avance de Telediario; 2,17, Primera página; 2,30, Edición Extra (Informe científico); 3, Telediario; 3,20, Punto de vista (Comentarios de actualidad); 3,30, Para vosotras (Noticiario femenino); 3,40, «La risa de Catalina», novela de Juan José Alonso Millán (cap. I); 4, A media voz.

NOCHE. — 7,30, Avance de Telediario; 7,32, Patty Duke (Telefilm); 8, Estilo; 8,30, Dibujos animados; 8,40, La aventura de la música; 8,55, Mundo ligero («Cosas de la vida»); 9, Estudio 3 presenta «El oído privado», de Peter Sheaffer; 9,30, Telediario; 9,50, El tiempo: 9,55, Minutos musicales; 10, Graderío; 10,30, Amigos del Lunes, con Karina y Claudio Villa; 11,30, June Allyson (telefilm); 12, Telediario; 12,20, El programa de mañana; 12,25, Medianoche; 12,30, Cierre.


urgel cinema

(Refrigeración CARRIER)

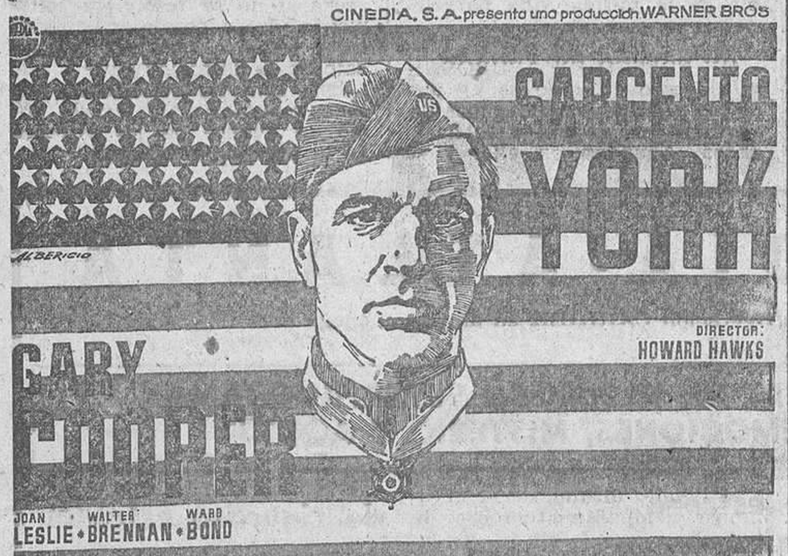
A PARTIR DE HOY POR LA TARDE

¡¡LA MAS ESPERADA REPOSICION!!

¡El gran film que le valió a Gary Cooper su primer «Oscar»!

¡Una película cuya calidad y fuerza emotiva siguen hoy más vigentes que nunca!

CINEDIA, S. A. presenta una producción WARNER BROS




Completará el programa el sensacional film de acción

LAS TRES ESPADAS DEL ZORRO
EASTMANCOLOR

(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

CINEMA CATALUÑA

Aire acondicionado

SEXTA SEMANA ININTERRUMPIDA DE PROYECCION DEL FABULOSO EXITO EN EXCLUSIVA

Además la chispeante comedia:

LOS APUROS DE ROSEMARY

(Color)

Peter Alexander - Ingeborg Schöner

(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)
FESTIVOS, MATINAL A LAS 10

PALACIO DEL CINEMA

Refrigeración CARRIER

A partir de hoy lunes

EN SEMANA UNICA Y EXCLUSIVA

TRES HORAS DE RISA CONTINUA

Margaret Rutherford - Bernard Crobbine

y

LADRON EN SU PROPIA CASA

Peter, Alexandre - Vivi Bach

¡¡PROGRAMA AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS!!

FESTIVOS, MATINAL A LAS 10

CINES

AVENIDA DE LA LUZ - MODERNO

(Completamente nuevos)

A PARTIR DE HOY LUNES

¡¡EXPLOSIVO Y EMOCIONANTE PROGRAMA!!

Un grandioso film de acción y violencia!

Y un film de aventuras sin igual

(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

CAPITOL

REFRIGERADO SISTEMA RAY-SE-A

HOY LUNES

FORMIDABLE ESTRENO

GEORGE SANDERS · CORINNE CALVET

EL ASESINO DE MUJERES

LANDRU

DIRECTOR
W. LEE WILDER

Era un enamorado muy extraño. Primero les ofrecía su amor, más tarde les quitaba la vida...

¡TERROR! ¡PANICO! ¡SUSPENSE!

El film más apasionante del año

Tres ases de la gracia al servicio de una divertidísima historieta

(Autorizado para mayores de 18 años)


## CONCURSO-OPOSICION PARA LA «ORQUESTA DE LA RADIO Y TELEVISION ESPAÑOLA»

El «Boletín Oficial del Estado» «Gaceta de Madrid» número 173 de 20 de julio de 1964, publica la convocatoria de un concurso-oposición para contratar por cinco años prorrogables 83 plazas de profesores de dicha Orquesta, resumimos a continuación dicha convocatoria:

Plazas convocadas: Un Concertino, un Ayuda concertino, doce Violines primeros, doce Violines segundos, diez Violas, diez Violoncellos, ocho Contrabajos, dos Flautas, un Flautín, dos Oboes, un Corno inglés, dos Clarinetes, un Clarinete bajo, dos Fagots, un Contrafagot, cuatro Trompas, tres Trompetas tres Trombones, un Tuba, un Timbal, dos Arpas, un Piano, y dos Percusión.

Retribuciones mensuales brutas (aparte las gratificaciones extraordinarias del 18 de Julio y Navidad). Concertino 20.000 pesetas. Solistas, 17.000 pesetas. Primeras partes 14.500 pesetas. Segundas partes, 13.000 pesetas.

Podrán concurrir todos los profesionales (españoles o extranjeros) de edad no superior a 45 años, que acrediten buena conducta y no padezcan defecto físico que les inhabilite ni enfermedad infecto o cantagiosa y posean tarjeta profesional sindical o documento análogo.

Solicitudes:

Instancia dirigida directamente al Excmo. señor ministro de Información y Turismo, acompañada de: curriculum vitae, relación de obras de libre elección del concursante, puede escoger e interpretar por éste en la prueba de aptitud, y cuantos documentos sirvan para acreditar los méritos de los aspirantes.

Plazo de presentación en el Registro General del Ministerio:

Treinta días hábiles siguientes al 20 de julio de 1964, pruebas de aptitud que consistirán en:

La ejecución de las obras fijadas por el Tribunal con 45 días de antelación.

Una clásica, de libre elección del Tribunal, y otra, elegida por éste de entre las presentadas, por concursante, un somero examen de cultura musical acerca de la técnica del instrumento, historia de la música y estilo de interpretación.

El lugar y el momento en que habrán de llevarse a cabo se dará a conocer con la debida publicidad.

Para conocer más detalles, consultar en la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo y en la Dirección General de Información, Sección Actividades y Entidades (planta octava).


¡Alegría! ¡Canciones! ¡Ritmo! ¡Baile! ¡Pantomima! ¡Juventud!

TIVOLI

(Refrigeración CARRIER)

Si es usted joven de años o de espíritu...

¡ESTA ES SU PELICULA!

¡Un espectáculo musical fuera de serie!

Versión original con subtítulos en castellano

* (Autorizada para todos los públicos)

* Oiga a Cliff Richard y «Los Shadows» en disco «LA VOZ DE SU AMO»

FRIGORIFICO

EDESA
TERMOFRIGIDUS
IGNIS
DIPLOMATIC, etc.

desde 280 PTAS. al mes

¡SIN ENTRADA!

TELEVISORES

60 MESES PLAZO. 325 PTAS. AL MES

T. 242-19-25 De 9 a 12 y de 2 a 8


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# ECOS de la escena y de la pantalla

## NUEVA COMPAÑIA PARA LA TEMPORADA DEL «WINDSOR»

**Entre los días 5 al 10 de octubre próximo, el Windsor volverá a abrir sus puertas, inaugurando, con la temporada, una nueva compañía, de la que serán primeras figuras la que en otro tiempo fue pareja romántica de la opereta y la comedia musical: Emilia Aliaga y Paco Muñoz.**

**El matrimonio no había trabajado antes, unidos, en teatro «de verso». Retirada ella de la escena desde que quiso dejar de ser «vedette» —con dos únicas salidas teatrales, ambas en Barcelona, una al dar en sesión de cámara, con éxito extraordinario, una representación de «La carroza de oro», de Merimée, y otra en el Teatro Griego, junto a Luis Prendes—; incorporado él a compañías, en especial a la de Lili Murati, durante varias temporadas, esté próximo ciclo del Windsor será para ambos el reencuentro sobre un escenario.**

**La obra escogida para inaugurar es «Cuando aparece el bebé», de André Roussin, en versión de Xavier Regás, y junto a Emilia Aliaga y Paco Muñoz figurarán en la compañía, que va a dirigir Esteban Polls, Angeles Moll, María del Pilar Fanlo y José Ignacio Abadal.**

## EL CICLO DE TEATRO LATINO

Con «Proceso a cuatro monjas» —obra que ha visto iniciarse ya las discusiones alrededor de su temática— se ha presentado en el Teatro Talía la compañía que encabezan Luisa de Córdoba y José Luis Heredia, dirigiendo Carlos Miguel Suárez Radillo.

El propósito de esta compañía es presentar en España una pa-

José Luis Heredia

norámica del moderno teatro italiano, cuyas versiones hispanas, junto a obras de autores españoles, llevarán después a la propia Italia.

La formación —en la que se integran varias de las primeras figuras de la compañía teatral de Radio Nacional de España en Madrid— tiene como inmediatos proyectos los estrenos de «Diario prohibido», de Alba de Céspedes, y «Mis noches de París», de Anna Bonacci.

## MINI - NOTICIAS

**Esta semana es esperado en Barcelona Xavier Cugat. El ampurdanés universal no es noticia solamente por su estancia entre nosotros, donde ya es habitual, sino porque, según parece, viene a firmar el contrato de Alicia Tomás, para actuar en su «show» internacional.**

**Alicia, de momento, sigue destacando en «Los verdes», en el Teatro Victoria, y no podrá seguir en dicho coliseo, como era deseo de su empresario Joaquín Gasa, para formar parte del monumental elenco que estrenará, en octubre, una gran superproducción, contando con la reaparición de Mary Santpere en Barcelona.**

* * *

Prácticamente la temporada cinematográfica está a la vuelta de la esquina. Se anuncian, como primeras grandes cintas en programa, «Zulu» —la más inmediata—, «La mujer de paja», de Gina Lollobrigida (con la reapertura del renovado Astoria), y «Desde Rusia, con amor», nueva aventura de James Bond.

* * *

**En Candilejas no cesa el trabajo. Aunque «Nuevo rapto de Elena» está resultando comercial, se prepara ya el próximo programa, que llegará a su estreno a mediados de septiembre.**

**Componen el mismo dos obras de un acto: «La princesa doña Lambra», de Miguel de Unamuno, y «Una gran investigación», de Luis Miguel Méndez, figurando en los repartos de estas comedias Paquita Ferrándiz, Conchita Bardem, Pedro Gil, Luis Torner, Carlos Ibarzábal, Fernando Millet, Narciso Ribas, Enrique Margarit, Roberto Martín y María del Carmen Nubiola, que reaparece en la escena después de algún tiempo de ausencia.**

* * *

Sigue triunfando en el Apolo la compañía titular, que cuenta ahora con una presentación y un montaje, en los que Matías Colsada ha echado la casa por la ventana.

«Mujeres artificiales» tiene, por tanto, todos los medios —artificiales o naturales— para dejar al público totalmente satisfecho.

* * *

**Ha entrado en su sexta semana de éxito «L'home que no arriba a temps», el divertido vodevil que Mario Cabré presenta en Romea, cultivando lo que, según parece, va ser tradición veraniega en el cómodo y refrigerado teatro de la calle del Hospital.**

**C. C. C.**

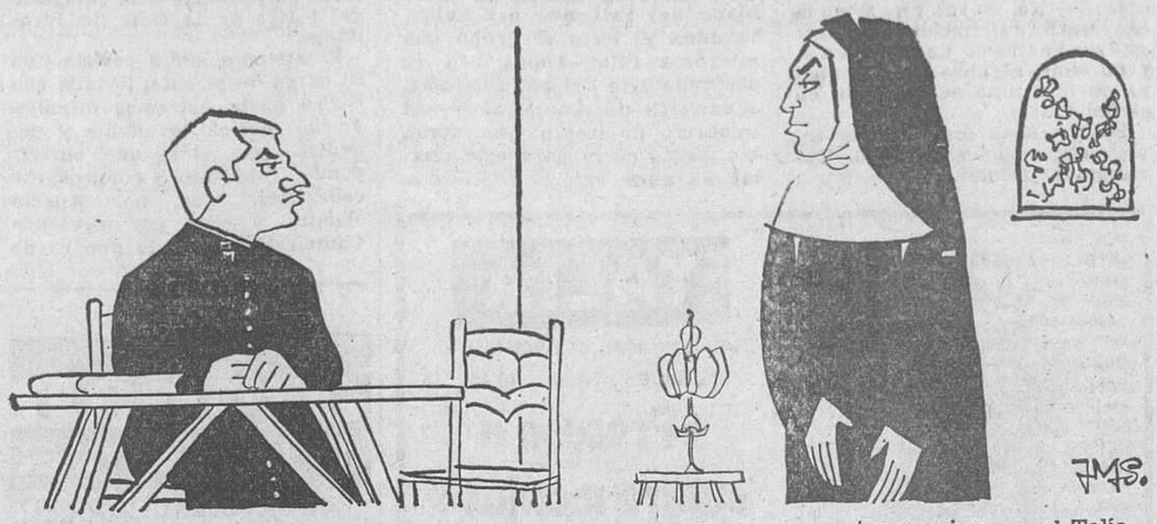
## ESPECIALISTA EN «WESTERN»

Está ya, en estos momentos, en su tercera «película del Oeste». Se trata de Ethel Rojo, estupenda primera figura de la revista, afincada definitivamente en España.

Ahora ha tenido que dejar el teatro, por algún tiempo. Ella, que ya había realizado algunas intervenciones ante las cámaras, se está convirtiendo en la gran especialista del «western», ahora que el género, tan sobado en Estados Unidos, ha trasladado sus escenarios a las llanuras castellanas.

Aunque para el guión, Ethel esté en Minnessota, la realidad es que ella no se aleja mucho de Madrid, donde reaparecerá como primera figura en una revista monumental, a primeros de noviembre.

# La semana teatral fue así



José Luis Heredia y Luisa de Córdoba en una escena de «Proceso a cuatro monjas», en el Talía (Caricatura de José M.ª Serra)

## Teatro griego, en el «Griego»; teatro italiano, en el «Talía»; zarzuela, en el «Calderón»

**El 15 de agosto de 1964 será una fecha memorable para los barceloneses amantes del teatro. Hemos visto una «Medea» sensacional, impresionante, de una fuerza dramática sobrecogedora.**

**El Teatro Griego ha sido, por primera vez, un auténtico teatro griego. Por fin sabremos a que atenernos cuando se nos hable de la tragedia griega como una de las más altas creaciones del pensamiento humano.**

**La compañía del Piraikon Theatron, de Atenas, debe de ser única en su género. No sé a que altura rayará en el teatro moderno, pero en la tragedia griega es de una perfección incomparable. Al vigor del relato sabe añadir el vigor del gesto y la dicción. Es una explosión aterradora de pasiones bárbaras.**

**El éxito rotundo que alcanzó ante el público es en la ocasión lo definitivo. Un público que sigue con interés y encendida emoción una obra en un lenguaje que no entiende, ya lo dice todo. Representa el triunfo más absoluto de unos intérpretes.**

**Sin duda lo que más nos impresionó fue el coro. La fundamental intervención del coro no la habíamos comprendido hasta ahora en toda su dimensión. Es un coro que se funde con la música, que se produce rítmicamente con una conjunción total y que logra así efectos de sublime grandeza.**

**Son grandes actores, actores excepcionales, dirigidos por Dimitrios Rondiris, que es, a su vez, un director excepcional.**

**Por Dios, no se pierdan ustedes esta corta actuación del Piraikon Theatron en el Griego. Descubrirán la tragedia griega y la percibirán en toda su grandeza.**

**En el Talía se presentó una compañía que va a ofrecernos una temporada de teatro italiano de última hora.**

**La idea me parece bien y la comedia inaugural promete unos días de buen teatro.**

**«Proceso a cuatro monjas», de Vladimiro Cajoli, traducido por Suárez Rallo, tiene muchos lunares. La situación escénica es inverosímil. Una autoridad de la Iglesia no puede realizar una investigación en un convento de monjas valiéndose de argucias y mentiras. Tampoco, a no ser rematadamente tonto, puede, a su vez, dejarse engañar por unas mujerzuelas que dicen ser monjas.**

**Los tipos masculinos son una desdicha. En cambio, tienen fuerza los femeninos, y la historia posee interés. El valor argumental no está en lo que ocurre en escena, que es totalmente arbitrario, sino en lo que se cuenta, que es humano y real. El material empleado tendría mejor ocupación en una novela o una película. Es género narrativo más que teatral.**

**En cuanto a la escena, lo más valioso es la espiritualidad que transpira la obra. No es una comedia vulgar. Con todos sus defectos, tiene categoría. Hay originalidad y grandeza de espíritu.**

**La compañía, por su parte, es buena. Soberbia la interpretación de Luisa de Córdoba, que es una estupenda actriz. Muy delicada y sensible Africa Martínez. Nela Conjiu no tiene más que una escena, pero está en ella extraordinaria. Los hombres no pueden estar tan afortunados. El autor les hace cargar con personajes sin humanidad ni consistencia.**

**En el Calderón, y con «La del soto del parral», se presentó la compañía de zarzuela de Juan Gual.**

**Excelente conjunto. Con triunfo para la tiple Pilar Torres, el tenor Jesús Salvadó y la pareja cómica Pilar Massanés y Joaquín Cubells.**

**Buen principio. Enhorabuena.**

**VIDIEL**

## EL «PIRAIKON THEATRON», DE ATENAS, TRIUNFA EN NUESTRA CIUDAD

**Con resonante éxito se presentó el sábado último, en el «Teatro Griego» de Montjuich, la famosa compañía ateniense, de mundial renombre, «Piraikon Theatron». La fotografía recoge un momento de la representación de «Medea», de Eurípides, puesta en escena, con excepcionales calidades artísticas, por aquella prestigiosa formación teatral**

(Foto Pérez de Rozas)


TELEVISORES
DE LAS MEJORES MARCAS
SIN ENTRADA
SIN FIADOR
¡¡SIN PAGAR CANTIDAD FIJA MENSUAL!!
Nos limitaremos a cobrarle la cantidad de pesetas que tenga dispuestas cada mes para el pago del TELEVISOR que adquiera. (Dentro de la medida razonable.) Llame al
TELEFONO 231-38-66
Informaremos a domicilio

ROMEA
(Refrigerado)
¡6 SEMANAS TRIUNFALES!
COMPAÑIA
Mario Cabré
Juan Cumellas
con
JOSEFINA GÜELL
FLORA SOLER
LUIS NONELL
JUAN FERNANDEZ

L'HOME QUE NO ARRIBA A TEMPS...
Adaptación y dirección:
JUAN CUMELLAS
★
¡El vodevil más picaresco y atrevido!
★
¡Humor desbordante!
★
¡Dos horas de agradable refrigeración!

Cine MARYLAND
Refrigeración WESTINGHOUSE
—HOY—
en semana única, presenta otro formidable programa en EXCLUSIVA

ELLAS Y LAS OTRAS
RAY WALSTON · JEREMY SLATE
DIRECTOR: JOHN RICH UNA PRODUCCION HAL WALLIS
y
LA HORA INCOGNITA
Emma PENELLA - Antonio OZORES
(AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

FESTIVALES DE ESPAÑA EN BARCELONA
TEATRO GRIEGO DE MONTJUICH
El Ministerio de Información y Turismo
y el
Ayuntamiento de Barcelona
presentan en España una de las mejores compañías de arte dramático del mundo
«PIRAIKON THEATRON»
de Atenas
Director: DIMITRIO RONDIRIS
Día 17 agosto 10'45 noche
Ultima representación de
«MEDEA»
de Eurípides
Días 18, 19 y 20 agosto 10'45 noche
«ELECTRA»
de Sófocles
Ambas tragedias se interpretarán en versión original
Un documentado y amplio folleto-programa, redactado en español, será ofrecido al público para seguir el desarrollo de las escenas
En el caso de que persistiera el tiempo lluvioso, la representación se dará en el Palacio de las Naciones, de Montjuich (final Avenida Reina María Cristina)

MISS GLAMOR
SENSACIONAL ATRACCION FRIVOLA
INTERNACIONALMENTE CONOCIDA
COMO LA MEJOR - PRESENTA:
ABSTENERSE LOS QUE PADECEN DEL CORAZON
NEW YORK

MEDICOS URGENCIA - URGMEDIC
Tel. 222-22-22

PAVIMENTOS PLASTICOS
Aislamientos Suberina, S. A.
Tuset, 12

FILOPLAST
BOLSAS ENVASES POLITENO Y POLIVINILO
Entrega rápida. — Suministros plástico, goma y amianto en general
VIA LAYETANA, 9. T. 2318933
RB. CATALUÑA, 61. T. 2216778


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# Crónica de Madrid

## NI MUCHO, NI POCO. LO JUSTO

Madrid, 16. — (Especial para HOJA DEL LUNES, de Barcelona). — No, no fue una semana con mucha animación. Tampoco estuvo huérfana de novedades, y de ellas, algunas interesantes, ya en el campo del cine, ya en el del teatro.

Fueron siete días que no tuvieron ni mucho, ni poco. Tuvieron lo justo.

Y dentro de lo justo, el final de la serie de «ballet» en el tablado del Estanque del Retiro. Termina el ciclo el grupo que encabeza Pilar López, con su profundo arte del baile español. «Concierto de Aranjuez» y «El sombrero de tres picos» fueron las piezas clave para este recital de buen arte.

EL RESTO, DE TEATRO

Completando lo que a los palcos escénicos afecta, recojamos la reposición en la Zarzuela de «La verbena de la Paloma» y «La revoltosa». Lo más madrileño del género chico, que obtuvo triunfo resonante. Porque estuvo bien cantado y montado, como corresponde a la categoría del teatro de la calle de Jovellanos.

Finalmente, hubo revista. Con su carga de picante, llevada con garbo hasta extremos difíciles. Y con música agradable y pegadiza, que es lo que corresponde. «Vedettes» y cómicos, encabezadas, ellas, por Angela Beonni, y ellos por «Quique» Camoiras, y todo lo que es de rigor. Pero bien hecho. Lo que es de agradecer. Así fue aplaudida en Calderón «¡Boda... sin noche!».

INTERES EN LA PANTALLA

No fueron muchas películas. Casi es lo mismo decir que tuvieron interés y calidad. Porque la masa lleva consigo, casi siempre, un signo negativo.

Destaquemos, para nuestro gusto. «Fuego en las calles», inglesa, enfrentando una vez más el tema —el drama— de los hombres de color, y «La estafadora», una broma con aire criminal, en el que el trío Jean Paul Belmondo-Joanne Moreau-Gert Fröbe hacen las delicias del respetable.

Pero no olvidemos las demás. Como «La ley de los sin ley», un «western» con bastante originalidad, lo cual ya se sale de lo corriente. O «La gran aventura», una especie de «El mundo está loco», sin alardes, naturalmente. Con menor humor, también. Y finalmente un «Agente secreto» que por vacilar entre lo emocionante y lo cómico queda en una cosilla híbrida, a la que, sin embargo, no le faltan alicientes.

Como pueden ver, la semana tuvo discreción. Como el calor, que se ha calmado un tanto.

Todo va bien. Hemos dado ya la vuelta a la fiesta de la Virgen de la Paloma, y el verano se dispone a doblar su última esquina.

OCTAVIO

TALIA
Refrigeración «CARRIER»
Tarde, 6'30 Noche, 10'45
«Proceso a cuatro monjas»
de Vladimiro Cajoli
con
LUISA DE CORDOBA
JOSE LUIS HEREDIA
con la colaboración de
NELA CONJIU
Dirección:
C. M. Suárez Radillo

aribau cinema
Refrigeración CARRIER
WEST SIDE STORY
VERSION ESPAÑOLA

MGM PRESENTA
COMEDIA
SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS
CINEMASCOPE
ANSCO COLOR
JANE POWELL · HOWARD KEEL · JEFF RICHARDS · TOMMY RALL · RUSS TAMBLYN
DIRECTOR STANLEY DONEN

Muebles FANLO
PARA OFICINAS Y DESPACHOS
JOVELLANOS, 1

TEATRO VICTORIA
¡¡TRECE SEMANAS DEL EXITO SIN PRECEDENTES LOS VERDES EN SU 2.ª VERSION!!
CAPITANEAN EL SUPERESPECTACULO DE LA PICARDIA, FRIVOLIDAD Y BUEN HUMOR, EL TRIO DE ASES
CARMEN DE LIRIO ★ BELLA DORITA ★ ESCAMILLO
LA VEDETTE DE SIEMPRE — MAS PICARA QUE NUNCA — MAS «CHANSONNIER» CADA DIA
BALLET LES NEW YORKERS
JANE AND JOAN
Bellezas escocesas
★
LOS AQUI-MATS
De la Radio y T. V.
★
ALICIA TOMAS
La revelación del año 1964
★
SANTI SANS
El hombre de las mil voces
JO MARTY BALLET


## CARTELERA

### TEATROS

**APOLO.** (Tel. 241-46-06. Aire acondicionado.) — Horario de verano. Tarde, 6'30. Noche, 11. Colsada presenta su primera gran Cía. titular con la revista: MUJERES ARTIFICIALES, por Finita Rufett, Luis Cuenca, Pedro Peña, Lolita Arias y Ballet Paraíso.

**BARCELONA.** (Tel. 221-37-51.) Hoy, 6'15 (noche, descanso). Alejandro Ulloa en el vodevil más refrescante de todos los tiempos: LAS MUJERES NOS ASUSTAN. ¡Divertidísimo! Butacas, a 40 pesetas.

**CALDERON.** (Tel. 221-80-30.) — Tarde, 6. Noche, 10'45. Producciones Santos presenta la Gran Compañía Lírica «Juan Gual», con LOS GAVILANES, máxima creación de la Compañía, por Juan Gual, Pilar Torres, María Asunción Llenas, Jesús Salvadó y Antonio Lluch.

**CANDILEJAS.** (Tel. 232-43-35.) Hoy no hay función por descanso. Mañana, a las 6'30 y 10'45. NUEVO RAPTO DE ELENA, de J. Fábregas, con Conchita Bardem. ¡Divertidísima! Dirección: Ramiro Bascompte.

**POLIORAMA.** (Tel. 221-07-73. Refrigerado.) — Hoy, 6 y 10'45. Presentación de Antonio Amaya y Gina Baró, en ¡CANCIONES, BAILES Y... OLE!, con Margarita Sánchez y la colaboración del Ballet de Bob Destiny.

**ROMEA.** (Tel. 221-51-47. Refrigerado.) — Compañía Mario Cabré-Juan Cumellas. 6'15 y 10'45. ¡Sexta semana triunfal! L'HOME QUE NO ARRIBA A TEMPS, con Josefina Güell, Flora Soler, Luis Noneil y Juan Fernández. Dirección y montaje: Juan Cumellas.

**TALIA.** (Tel. 241-14-47. Refrigeración Carrier.) — Tarde, 6'30. Noche, a las 11. Luisa de Córdoba y José Heredia, en el éxito: PROCESO A CUATRO MONJAS, de Vladimiro Cajoli, con Nela Conjiú. Versión y dirección: Carlos Miguel Suárez Radillo.

**TEATRO GRIEGO DE MONTJUICH.** — Hoy, 10'45 noche. FESTIVALES DE ESPAÑA EN BARCELONA. Compañía «Piraikon Theatron», de Atenas. Director: Dimitrio Rondiris. Ultima representación de MEDEA, de Eurípides. Martes, día 18, ELECTRA, de Sófocles. — Nota: Dicha tragedia se interpretará en versión original. Un documentado y amplio folleto-programa, redactado en español, será ofrecido al público, para seguir el desarrollo de las escenas.
En el caso de que persistiera el tiempo lluvioso, la representación se dará en el Palacio de las Naciones, de Montjuich (final avenida Reina María Cristina).

### CINES

**Salones de estreno**

**ALCAZAR.** (Tel. 221-17-01.) — Continua desde las 4. Estreno de «Cautivos de la venganza» y «Los culpables». (Mayores 18 años.)

**ALEXANDRA.** (Refrigeración Carrier.) — Tarde, 4'35. Noche, 10'30. «Misión en la Costa Azul» (5, 7 y 11'10). (Mayores 18 años.)

**ARCADIA.** (Refrigeración Carrier.) — Continua, 4'15. Doble estreno: «El imperio de la noche» (4'25, 7'45 y 11'10) y «El albergue de los suicidas» (6 y 9'25). (Mayores 18 años.)

**ARIBAU CINEMA.** (Teléfono 243-62-84. Refrigerado.) — Todos los días, tarde a las 6 y noche, 10'15. No-Do y «West Side Story» (versión doblada en español). Mayores de 18 años). Película: 6'15 y 10'30.

**NIZA-ARISTOS.** — Hoy, tarde, continua desde las 4. Estreno: «El signo del Zorro». Además: «El gran circo» y No-Do. (Todos los públicos.)

**ASTORIA.** — Cerrado por reformas. Pronto: «Policía Montada del Canadá».

**ATLANTA.** (Refrigeración Carrier.) — A partir de las 4'15. «El imperio de la noche» y «El albergue de los suicidas». (Mayores 18 años.)

**ATLANTICO.** (Ramblas, 122.)— Siempre todos los públicos. Continua, 10'30 mañana. (Refrigerado.) «Loco por el circo», con Danny Kaye y Pier Angeli. Imágenes y No-Do A, B y C.

**BORRAS.** (Refrigeración Carrier.) — Continua, 4. No-Do, «Cautivos de la venganza», Geoffrey Horne y Valerie Langrange, y «Los culpables», por Susana Campos e Ives Massard. (Mayores 18 años.)

**CAPITOL.** (Tel. 221-27-32. Refrigeración Baviera.) — Desde 3'30. «Chica para todo», con J. L. López Vázquez y Gracita Morales (3'30, 7'35 y 9'23) y «El asesino de mujeres» (Landrú), con George Sanders y Corinne Calvet (4'44, 7'49 y 10'47). No-Do. (Mayores 18 años.)

**CATALUÑA.** (Aire acondicionado.)—Continua a partir de las 3'30. «Frankenstein 1970» y «Los apuros de Rosemary», color. (Mayores 18 años.)

**COLISEUM.** (Refrigeración Carrier.) — Hoy, tarde, 4'45. Noche, 10'30. No-Do y «Escala en Hi-Fi», por Arturo Fernández y Cassen. (Mayores 18 años.)

**COMEDIA.** (Tel. 221-51-72. Refrigeración Carrier.) — Tarde, a las 4, continua, y noche, 10'30, numerada. «Siete novias para siete hermanos». (Mayores 14 años.) Película: 4'10, 6'15, 8 y 10'55.

**CRISTINA.** — Cerrado por reformas. Pronto: «Policía Montada del Canadá».

**DIAGONAL.** (Teléf. 228-14-07. Refrigerado.) — Tarde, 4'30. Noche, 10'40, numerada. «María Walenska», con Greta Garbo y Charles Boyer. (Mayores 18 años.)

**FANTASIO.** (Refrigerado.) — Tarde, 5. Noche, 10'40. «Lemmy y... los espías». (Mayores 18 años.)

**FEMINA.** (Refrigeración Baviera.) — Tarde, 4'40. Noche, 10'30. «Una tarde en el circo». (Todos los públicos.) Película: 5'10, 7'20 y 11'10.

**KURSAAL.** (Refrigeración Baviera.) — Tarde, 4'30. Noche, 10'30. «Cristina y el emperador». (Todos los públicos.) Película: 4'40, 6'55 y 10'55.

**MONTECARLO.** (Local refrigerado.) — Tarde, continua, 5 a 8'45. Noche, 10'45. «Un fresco en apuros» y No-Do. (Mayores 14 años.)

**NOVEDADES.** (Refrigerado.)— Tarde, 5'15 y noche, 9'50, numeradas. No-Do y «La caída del Imperio romano». (Todos los públicos), en Ultrapanavisión 70 mm., con Sophia Loren, Stephen Boyd y Alec Guinness. Película: 5'45 y 10'15.

**NUEVO.** (Tel. 241-38-00. Refrigerado.) — Tarde, 5'30; noche, 10, numeradas. Cinerama y Metro Goldwyn Mayer presentan: «La conquista del Oeste». (Todos los públicos.)

**PELAYO.** (Refrigeración Carrier.) — Continua desde las 4. «El premio» y «Bahía de Palma». (Mayores 18 años.)

**PETIT PELAYO.** (Refrigeración Carrier.) — Continua desde las 11. «La jungla en armas» y «Juntos ante el peligro». (Todos los públicos.)

**REGIO PALACE.** (Refrigeración Carrier.) — Continua. «Cautivos de la venganza» y «Los culpables». (Mayores de 18 años.)

**SAVOY.** — Comedia y aventuras. «El circo», con "Cantinflas". «Caminos secretos», espectaculares aventuras, con Richard Widmack. (Mayores 18 años.)

**TIVOLI.** (Tel. 221-42-52. Refrigeración Carrier.) — Tarde, continua de 4'30 hasta 8'45. Noche, 10'30. «Vacaciones de verano», Cliff Richard, The Shadows. (Todos los públicos.) Horario película: tarde, 4'45 y 7; noche, 11.

**URGEL CINEMA.** (T. 243-79-54. Refrigerado.) — Hoy tarde, a partir de las 3'30, continua. No-Do, «El sargento York» y «Las tres espadas del Zorro». (Todos los públicos.)

**WINDSOR PALACE.** (Local refrigerado. Tel. 228-44-28.) — Tarde, 4'40. Noche, 10'30. «Regalo para soltero», por James Stewart y Sandra Dee. (Mayores 18 años.)

**Salones de reestreno**

**A B C CINEMA.** (Balmes, 306. Tel. 227-56-90.) — Continua. «Agente del diablo», por Peter Van Eych y Marianne Koch, y «El duende de la Opereta». (Todos los públicos.)

**ADRIANO.** — «Estrella de fuego» y «Suave como visón». (Mayores 18 años.)

**ALARCON.** (Aire acondicionado.) — «El pescador de coplas», Antonio Molina, y «Aprendiendo a morir», "El Cordobés". (Todos los públicos.)

**ALBENIZ, ALBORADA y GAYARRE.** — «¡Oh!, los hombres», «Operación Fisco» y No-Do. (Mayores 18 años.)

**ALONDRA.** — «El inspector» y «Un par de frescos». (Mayores 18 años.)

**AMERICA.** — «Una esposa para dos» y «Rómulo y Remo». No-Do. (Mayores 18 años.)

**ARENAS y LICEO.** — «Trampa mortal» y «Patrullero PT-109». (Mayores 18 años.)

**ARNAU.** — «Amazonas negras» y «Esplendor en la yerba». (Mayores 18 años.)

**ATENAS.** (Refrigerado. Balmes, 365. Tel. 247-49-80.) — Continua desde las 4'30. «La virtuosa señora Cheney», con Lilli Palmer. Además, «Winchester 73». (Mayores de 18 años.)

**AVENIDA.** — «El inspector» y «Un par de frescos». (Mayores 18 años.)

**AVENIDA DE LA LUZ.**—Desde las 11 de la mañana. «La máscara de Scaramouche», por Gerard Barray, y «Cuando el hampa dicta su ley». (Mayores 18 años.)

**BALMES.** (Aire acondicionado.) — Continua. «Atraco» (3'50, 6'55 y 9'40) y «Donde tú estés» (5'25, 8'20 y 11'25). (Mayores 18 años.)

**BOHEMIO y GALILEO.** — «El hampa de París» y «Prometidas sin novio».

**BONANOVA.** — «El asesino» y «El amo de la selva». (Mayores 18 años.)

**BOSQUE.** (Teléf. 227-07-93.) — Continua, 4'05. «Winchester 73», por James Stewart, y «La virtuoso señora Cheney», por Lilli Palmer. (Mayores de 18 años.)

**CASTILLA.**—De lunes a miércoles: «Peter Voss, caballero detective» y «Solteros de verano». (Mayores 18 años.) De jueves a domingo: «Historias de casados» y «Cara cortada». (Mayores 18 años.)

**CENTRAL.** (Aribau, 8.) — «La cuadrilla de los 11», Frank Sinatra, Dean Martin, y «Río Bravo», John Wayne y Dean Martin. (Mayores 18 años.)

**CENTRICO.** (Tel. 221-52-00.) — «Jerónimo» y «La verdad desnuda». (Mayores 18 años.)

**CERVANTES.** — «Pistolas en la frontera» y «III Festival Tom y Jerry». (Todos los públicos.)

**CINEMAR.** — Continua desde las 10'30. Estreno No-Do B. «La venganza del Zorro» y «Billy, el Niño».

**CHILE.** — «Pistolas en la frontera» y «III Festival Tom y Jerry». (Todos los públicos.)

**DELICIAS.** (Travesera de Gracia, 224. Tel. 236-65-98. Refrigeración Carrier.) — «La virtuosa Sra. Cheney» y «Winchester 73». (Mayores de 18 años.) Domingos y festivos, matinal.

**DIAMANTE.** — «Operación Embajada» y «El monstruo de Creta». (Mayores 18 años.)

**DIANA.** — «Jerónimo» y «Puños de hierro». (Todos los públicos.)

**DORADO.** — «La virtuosa señora Cheney» y «Winchester 73». (Mayores 18 años.)

**DUCAL.** — Del 17 al 19: «Parrisch» y «La mujer del látigo». (Mayores 18 años.) Del 20 al 23: «La gata negra» y «Furia en el valle». (Mayores 18 años.)

**EDEN.** — «El duende de la opereta» y «El agente del diablo». (Mayores 18 años.)

**EMPORIO.** — «Los cañones de Navarone» (5'45 y 10'15). «A las cinco de la tarde» (4 y 8'27), «Pez rojo» y Dibujos (5'15 y 9'40).

**ESLAVA.** — «El amo de la selva» y «El monstruo de Creta». (Mayores 18 años.)

**ESPAÑOL.** — «Samantha» y «Noche de verano». (Mayores 18 años.)

**EXCELSIOR.** (Aire acondicionado.) — Continua 3'40. «Samantha» (3'40, 7'15 y 11) y «Noche de verano» (5'35 y 9'10). (Mayores 18 años.)

**GLORIA.** — Continua, 3'15. «Prometidas sin novio» (3'15, 7'10 y 10'55) y «El hampa de París» (5'25 y 9). (Mayores 18 años.)

**GOYA.** — «El especulador» y «La ruta de los narcóticos». (Mayores 18 años.)

**GRANVIA.** — «El inspector» y «Un par de frescos». (Mayores 18 años.)

**INFANTA.** (Carretera de Sarriá, 33-35.) — «El amo de la selva» y «El asesino». (Mayores 18 años.)

**IRIS.** — «La pantera negra» y «A tiro limpio». (Mayores 18 años.)

**LATINO.** — «S. O. S. Pacífico» (Eddie Constantine) y «La trampa» (Richard Widmarck). (Mayores 18 años.)

**LIDO.** (Pantalla panorámica. Aire acondicionado. Teléfono 225-49-19.) — «La muchacha de Berlín» (en Technicolor y Cinemascope), por Mel Ferrer y Dana Wynter, y «El asesino en la sombra», con Bárbara Frey y Helen Shyers.

**LORETO.** — «Rómulo y Remo» y «Una esposa para dos». (Mayores 18 años.)

**MALDA.** — «El precio de un hombre» y «El amo de la selva». (Mayores 18 años.)

**MANILA.** — Continua a partir de las 3'30. «El asesino» y «Amazonas negras» (Cinemascope y color). (Mayores de 18 años.)

**MARYLAND.** (Refrig. Westinghouse.)—Continua, 4. «Ellas y las otras» (4'10, 7'25 y 11'10) y «La hora incógnita» (5'55 y 9'30). (Mayores 18 años.)

**MODERNO.**—«Cuando el hampa dicta su ley» y «La máscara de Scaramouche». (Mayores 18 años.)

**MUNDIAL.** — «La banda secreta» y «El verdugo». (Mayores 18 años.)

**NAPOLES.** (Avda. S. Antonio M.ª Claret, 168. T. 236-51-25.) «Pistolas en la frontera» y «IV Festival Tom y Jerry».

**NURIA.** — «Todo el oro del mundo» y «Trampa mortal». (Mayores 18 años.)

**ORIENTE.** — «Rojo atardecer» y «F. B. I. frente a Scotland Yard». (Mayores 18 años.)

**PALACIO DEL CINEMA.** (Refrigeración Carrier.) — Continua a partir de las 3'45. «Un ratón en la Luna» (color) y «Ladrón en su propia casa». (Todos los públicos.)

**PARIS.** (Refrigerado.) — Continua, 3'30. «Lemmy y... los espías» y «Su único deseo». (Mayores 18 años.)

**PRINCESA.** — Continua a partir de las 3'30. «El inspector» y «Cuando Villa es muerte» (ambas en color). (Mayores 18 años.)

**PRINCIPAL** (Gracia. Teléfono 227-84-82.) — Desde las 4. «F. B. I. frente a Scotland Yard», con Eddie Constantine (5'33 y 9), «El mujeriego», con Cassen y Paloma Valdés (4, 7'29 y 10'48) y No-Do. (Mayores 18 años.)

**PRINCIPAL PALACIO.** — Continua. «Winchester 73», con James Stewart, y «La virtuosa señora Cheney». (Mayores 18 años.)

**PROVENZA.** — «Los cañones de Navarone» y «A las cinco de la tarde».

**PROYECCIONES.** — «El inspector» y «Un par de frescos». (Mayores 18 años.)

**RAMBLAS.** — «La ruta de los narcóticos» y «El especulador». (Mayores 18 años.)

**REGINA.** — «Juicio en las nubes» y «El pistolero de Cheyenne». (Mayores 18 años.)

**REX.** — «Operación Fisco» y «Trampa mortal». (Mayores 18 años.)

**RIALTO.** — Estreno No-Do A. «Esplendor en la yerba» y «No me digas adiós». (Mayores 18 años.)

**RIO CINEMA.** (Matanzas, 40 y Pinar del Río, 24-26, junto Viviendas del Congreso.) — Lunes, martes y miércoles: «Los años jóvenes» y «Ocho sentencias de muerte». (Mayores 18 años.) Jueves, viernes, sábado y domingo: «Pepe» y «Tarzán de los monos». (Mayores 18 años.)

**RONDAS.** — Continua, 4. «El amo de la selva» (4'10, 7'40 y 11'20) y «El asesino» (5'50 y 9'20). (Mayores 18 años.)

**ROXY.** — Continua, 3'40. «Samantha» (3'40, 7'15 y 11) y «Noche de verano» (5'35 y 9'10). (Mayores 18 años.)

**SANLLEHY.** — «El amo de la selva» y «El asesino». (Mayores 18 años.)

**SELECTO.** — (Gracia.) Cerrado por vacaciones.

**SPRING.** — «El hombre del Oeste», «Más allá del amor» y No-Do. (Mayores 18 años.)

**TETUAN.** — «Operación Fisco» y «A tiro limpio». (Mayores 18 años.)

**VALLESPIR.** — «El hampa de París», «Prometidas sin novio» y No-Do. (Mayores de 18 años.)

**VERDI.** (Teléf. 228-51-33.) — «Amazonas negras» y «Esplendor en la yerba». (Mayores 18 años.)

**VERGARA.** (Tel. 216-76-46. Refrigeración Westinghouse.) — Desde las 3. «Winchester 73» y «La virtuosa Sra. Cheney». (Mayores 18 años.)

**VERSALLES.** — «El rostro del asesino» y «Ese desinteresado amor». (Mayores 18 años.)

**HOJA DEL LUNES se confecciona e imprime en los talleres gráficos de LA VANGUARDIA**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# DEPORTES

ESQUI NAUTICO

## Campeonatos de Europa, juveniles

### Isabel Ferrer, vencedora de la combinada femenina, categoría «Dauphine», e Ivonne Salas, en saltos, de igual categoría

**Isabel Ferrer, que se ha proclamado campeona de Europa, en «Dauphine», demuestra su estilo y decisión en el esquí náutico.** (Foto Cifra)

Bañolas, 16. — Finalizaron hoy en Bañolas los campeonatos de Europa de esquí náutico. Presidió las pruebas el gobernador civil de Gerona, don Víctor Hellín Sol, a quien acompañaban el delegado regional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, alcalde de Gerona, señor Ordís Llach, el de Bañolas, señor Agustí y otras personalidades.

Por la mañana tuvieron efecto las competiciones de figura.

En la categoría junior los españoles Isidro Oliveras que se clasificó séptimo y Palomo, doceavo, tuvieron muy buena actuación por delante de especialistas de talla internacional.

Las clasificaciones fueron las siguientes:

**Dauphine femenino, figuras:**

1, Genevieve Mercier, Francia, 683'687 puntos; 2, Isabel Ferrer, España, 509; 3, Ivonne Salas, España, 170.

**Dauphine masculino:**

1, Pascual Nicod, Suiza, 1.443'74 puntos; 2, Ives Dupray, Francia, 910; 3, Rudi Kreuzhuber, Austria, 850'75, hasta un total de once clasificados.

**Junior femenino:**

1, Gittin Booss, Austria, 1.638 puntos; 2, Michele Legouhy, Francia, 1.535'25; 3, Elizabeth Calmes, Luxemburgo, 1.370'75.

**Junior masculino:**

1, Jean Jacques Zbinden, Suiza, 2.499 puntos; 2, ex-aequo, Roberto Ixiario, Italia, y Jean Ivez Parcette, Francia, 2.236'50; 7, Isidro Oliveras, España, 1.319'50; 12, Palomo, España, 451, hasta 17 clasificados.

Por la tarde, los resultados de las pruebas disputadas fueron los siguientes:

**Combinada femenina, categoría Dauphine:**

1. Isabel Ferrer, España, 2.694'680 puntos; 2. Genevieve Mercier, Francia, 2.245'511; 3, Ivonne Salas, España, 2.084.

**Dauphine masculino:**

1. Rudi Kreuzhuber, Austria, 2.229'745; 2. Egon Brunner, íd., 2.036'427; 3. Ives Dupray, Francia, 1.961'475; hasta 9 clasificados.

**Junior, femenino:**

1. Gittin Booss, Austria, 3.000; 2. Elizbeth Calmes, Luxemburgo, 2.197'665; 3. Michele Legouhy, Francia, 1.775'154.

**Junior, masculino:**

1. Jean Ives Parpette, Francia, 2.894'060; 2. Robert Fiorio, Italia, 2.657'557; 3. Jean Jacques Zbinden, Suiza, 2.513'521; 5, Víctor Jalomo, España, 1.967'570; 7, Isidro Oliveras, España 1.643'209; hasta un total de 17 clasificados.

**En saltos** la clasificación fue la siguiente:

**Femeninos, Dauphine:**

1. Ivonne Salas, España, 12'30 metros, 1.000 puntos; 2, Isabel Ferrer, España, 11'90, 935'090; 5, Genevieve Mercier, Francia, 10'660, 900 puntos.

**Masculinos:**

1. Ruby Kreuzhuber, Austria, 23'70 m., 1.000 puntos; 2, Egon Brunner, íd., 21'05, 788'27; 3. Alberto Lomeo, Italia, 17'40 metros, 538'61 puntos; hasta 9 clasificados.

**Femeninos, junior:**

1. Gittin Booss, Austria, 21 metros, 1.000 puntos; 2, Michele Legouhy, Francia, 16'20, 845'08; 3, Elizabeth Calmes, Luxemburgo, 13'50, 413'25.

**Saltos junior, masculino:**

1. Jean Ives Parpette, 31'20, 1.000 puntos; 2. Víctor Palomo, 30, 924'570; 3. Robert Fiorio, 29'40, 887'957; 10. Isidro Oliveras, España, 21'20, 461'709; hasta 15 clasificados. — Alfil.

PATINES A VELA

## XXI CAMPEONATO DE CATALUÑA

### *Agustín Gras, con «Grumete», brillante vencedor de la prueba*

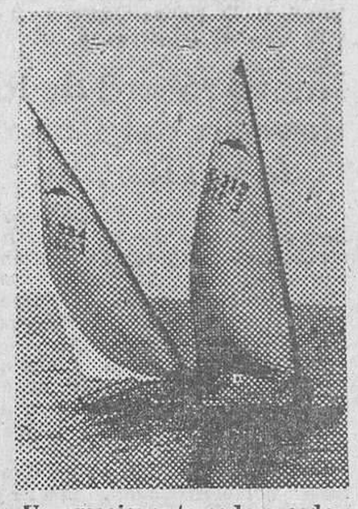
Se disputó ayer domingo la última prueba del XXI Campeonato de Cataluña de Patines a Vela, valedero para las clases A, B y C, cuyos resultados no han podido ser más halagadores puesto que la participación ha superado las anteriores ediciones: 58 embarcaciones han quedado clasificadas en estos Campeonatos de Cataluña, cuya emoción en todo momento ha podido constatar el numerosísimo público que para presenciar estas pruebas se han desplazado al campo de regatas que ha tenido como escenario la playa del C. N. Badalona, organizador de los mismos.

El duelo «Grumete»-«Aqualata» quedó resuelto en la primera ceñida de salida, con ventaja clara de «Grumete» que ha mantenido una posición siempre a su favor ante el «Aqualata». Agustín Gras ha demostrado su gran maestría al efectuar una magnífica regata sin más preocupación que la de mantener siempre su posición delante de su más directo rival, Jaime Castelltort, puesto que en la prueba del día anterior habían quedado empatados, con lo cual Agustín Gras se ha hecho con el título de Campeón de Cataluña 1964 y Jaime Castelltort queda subcampeón.

La prueba de ayer fue ganada por «Giulietta», de Francisco Pagés, que estupendamente llevó a su embarcación a la línea de llegada con ligera ventaja sobre «Schuss», de Alberto Lluch, que obtuvo el segundo lugar; «Grumete», de Agustín Gras, se clasifica tercero y «Aqualata», de Jaime Castelltort, cuarto

«Anne», de Joaquín Foix Foix, ha sido el vencedor de estos Campeonatos en su categoría B Las dos pruebas, llevadas a cabo con tesón y mando durante las mismas, le han dado una victoria que bien merece. En la prueba de ayer «Vany», de Juan Piera, y tras una regata toda ella en lucha con «Esquitx», de Jaime Foix, pues el viento duro de fuerza 3 obligaba a todos los patrones a hacer esfuerzos superiores, consiguió una victoria que le sitúa tercero en la general, y «Esquitx», que cruzó la línea de llegada en segunda posición, el subcampeonato de esta clase.

En la categoría C. «Nú Nú» de Raimundo Cambra, del C. N. San Pol, se calza el título después de haber tenido tan dignos rivales como son Griful, Poch, Gras (hijo), Rosell, Mongé, Ortiz y otros y que han dado una gran batalla en estos Campeonatos con el afán de superar en cada prueba sus actuaciones anteriores.



**Un emocionante codo a codo entre dos participantes en los Campeonatos de Cataluña de Patines a Vela, disputados en Badalona** (Foto Pérez de Rozas)

El Club de Natación Barcelona ha conseguido una brillante victoria al clasificar a sus patrones en los primeros lugares de las Clases A y B y el Sub-Campeonato de la C, éste por mediación de «Cranc».

El Club Natación Badalona ha hecho honor una vez más a sus buenas organizaciones y atenciones para con los participantes. Finalizada la regata, el ilustrísimo señor alcalde-presidente del Ayuntamiento de Badalona, acompañado de otras autoridades y Junta Directiva del Club organizador, hizo entrega de los trofeos a los nuevos campeones y demás clasificados.

La clasificación general es la siguiente:

**CLASE «A»**

1, Campeón de Cataluña, «Grumete», Agustín Gras, 3.044 puntos, C. N. Barcelona; 2, «Aqualata», Jaime Castelltort, 2.969 puntos, Club N. Barcelona; 3, «Vanguard», José Rovira, 2.740 puntos, C. N. Badalona; hasta 16 clasificados.

**CLASE «B»**

1, «Anne», Joaquín Foix, 2.890 puntos, C. N. Barcelona; 2, «Esquitx», Jaime Foix, 2.817 puntos, C. N. Barcelona; 3, «Vany», Juan Piera, 2.756 puntos, C. N. Barcelona; hasta 14 clasificados.

**CLASE «C»**

1, «Nú Nú», Raimundo Cambra, 2.825 puntos, C. N. San Pol; 2, «Cranc», Antonio Griful, 2.740 puntos, C. N. Barcelona; 3, «Migjorn», Carlos Poch, 2.610 puntos, C. N. Barcelona.

NATACION

## Campeonatos de Cataluña, femeninos

### *El C. N. Barcelona venció en juveniles y femeninos y el C. N. Sabadell en infantiles*

Ayer finalizaron los Campeonatos de Cataluña, categoría femenina, que se han venido disputando en la piscina del Club Natación Pueblo Nuevo, durante el sábado y domingo.

En general, el tono de los Campeonatos ha sido bueno, y con la agradable comprobación de que nuestra natación cuenta con una ingente cantidad de jóvenes muchachas que, militando en la categoría infantil y juvenil, hacen concebir las mejores esperanzas para el futuro de nuestra natación femenina

Se han logrado buenas marcas y se han batido bastantes récords, sobre todo de los Campeonatos. Lo que demuestra que se ha competido deportivamente y con ansias de triunfo y de lograr marcas importantes. El público salió satisfecho tanto de la organización como del desarrollo de las pruebas.

Los resultados de la última jornada fueron éstos:

**400 m. libres infantiles.** — 1, M D Molas (Sabadell), 5' 19" 7-10; 2, M Espelta (Pueblo Nuevo), 5' 38" 6-10; 3, Portella (Sabadell), 5' 40" 3-10; 4, M. Aced (Tarrasa), 5' 41" 1-10; 5, E. Soler (Barcelona), 5' 52" 8-10.

La nadadora M. D. Molas, del C. N. Sabadell, ha batido el récord de los Campeonatos.

**100 m. libres femeninos.** — 1, A M. Santamaría (Barcelona), 1' 10"; 2, R. Servalls (Manresa), 1' 11" 1-10; 3, M. G. Guerrero (Cataluña), 1' 19" 6-10; 4, M A Casarramona (Sabadell), 1' 21" 3-10; 5, J. Mas (Tarrasa), 1' 21" 7-10.

La nadadora A. M. Santamaría, del C. N. Barcelona, ha batido el récord de los Campeonatos

**100 m. libres juveniles.** — 1, L. Camprubí (Manresa), 1' 09" 5-10; 2, G. Schulz (Barcelona), 1' 10" 5-10; 3, M. T. Roig (Barcelona), 1' 12" 1-10; 4, M. Angulo (Barcelona), 1' 15" 5-10; 5, N. Rodríguez (P. Nuevo), 1' 17" 3-10.

**100 m. espalda infantil.** — 1, N. Pérez (P. Nuevo), 1' 18" 8-10; 2, M. Espelta (P. Nuevo), 1' 22" 8-10; 3, M. R. Segarra (Montjuich), 1' 23" 1-10; 4, A. García (Barcelona), 1' 24" 2-10; 5, E. Castañé (Sabadell), 1' 24" 9-10.

La nadadora Nuria Pérez, del C. N. Pueblo Nuevo, ha batido el récord de los Campeonatos.

**100 m. espalda femeninos:**

1, A. M. Santamaría (Barcelona), 1-19-6; 2. R. Servalls (Manresa), 1-25-0; 3, C. Mata (Sabadell), 1-27-3; 4, Guerrero (Cataluña), 1-32-4; 5, P. Soler (Barcelona), 1-36-1.

La nadadora A. M. Santamaría ha batido el récord de los campeonatos.

**100 m. espalda juveniles:**

1, C. Bernal (Barcelona), 1-16-2; 2, E. Giménez (Barcelona), 1-22-7; 3. M. T. Roig (Barcelona), 1-23-7; 4, M. D. Pagés (Tarrasa), 1-26-7; 5, C. Claret (Manresa), 1-30-5.

La nadadora C. Bernal, del C. N. Barcelona, ha batido el récord de los campeonatos.

*(Continúa en la pág. siguiente)*

Coca-Cola refresca mejor
BEBA Coca-Cola
BRANDY BONAPARTE (PEPE BOTELLA)
escritura impecable... BOLIGRAFOS JOVI
Los especialistas de JOVI trabajan con verdadero cariño para fabricar el bolígrafo que Ud. deseaba.
El nuevo procedimiento de ALIMENTACION DE SU BOLA ha conseguido que el bolígrafo JOVI, en cualquier modelo que Ud. escoja, sea un alarde de funcionamiento suave y escritura nítida
MOD.1101 6 PTAS. MOD.1170 10 PTAS. MOD.1167 25 PTAS.
su punta no es de oro, pero...
FABRICA DE LAPICES Y BOLIGRAFOS JOVI, S. A. - BARCELONA (ESPAÑA)
ARCAS Y BASCULAS SOLER S/A OFICINAS ALDANA 3 TELEFONO 2-41-02-91 TALLERES CONDE BORRELL 4 EXPOSICION Y VENTAS Rbl. CATALUNA 10 TEL. 2214981 BARCELONA
CITROËN
ACEPTAMOS SU COCHE USADO Facilidades de pago
Concesionarios
Salat PARIS, 152 Tel. 230 55 29
CHESTER GIN
JOYAS RELOJES ANILLOS PROMETIDA
RAMBLA FLORES, 87 BARCELONA
LA ACTIVA
REGALOS SAN RAMON y STA. ROSA
BRANDY BONAPARTE (PEPE BOTELLA)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

(Viene de la pág. anterior)

**100 m. mariposa infantiles:**

1, M. Ucellini (Barcelona), 1-15-3; 2, N. Pérez (P. Nuevo), 1-15-6; 3, M. Tomás (Barcelona), 1-19-1; 4, M. D. Molas (Sabadell), 1-21-6; 5, M. R. Segarra (Montjuich), 1-25-5.

La nadadora M. Ucellini, del C. N. Barcelona, ha batido el récord de España y el de Cataluña infantil y el récord de los campeonatos.

**200 m. braza femeninos:**

1, R. Servalls (Manresa), 2-58-4; 2, N. A. Casarramona (Sabadell), 3-52-0; 3, Escribano (Horta), 4-09-6; 4, C. Fraile (Barcelona), 4-10-2; 5, R. Montserrat (Barcelona), 4-42-4.

**200 m. braza juveniles:**

1, M. G. Montserrat (Barcelona), 3-12-4; 2, G. Espí (Montjuich), 3-15-0; 3, M. P. Vives (Tarrasa), 3-21-5; 4, A. Alberich (Montjuich), 3-24-9; 5, N. R. Barber (Barcelona), 3-29-5.

**4x100 libres femeninos:**

1, C. N. Barcelona, 5-47-4.

**4 x 100 libres juveniles:**

1, C. N. Barcelona, 4-55-7; 2, C. N. Tarrasa, 6-09-9; 3, Reus Ploms, 6-13-3.

**4 x 100 libres infantiles:**

1, C. N. Sabadell, 4-49-1; 2, C. N. Barcelona, 5-04-2; 3, C. N. Pueblo Nuevo, 5-06-8.

**CLASIFICACION FINAL**

**Femeninos:**

1, C. N. Barcelona, 140 puntos; 2, C. N. Manresa, 46 puntos; 3, C. N. Sabadell, 33 puntos; 4, C. N. Cataluña, 33 puntos; 5, U. D. Horta; 31 puntos; 6, C. N. Tarrasa, 6 puntos.

**Juveniles:**

1, C. N. Barcelona, 179 puntos; 2, C. N. Sabadell, 54 puntos; 3, C. N. Reus Ploms, 49 puntos; 4, C. N. Cataluña, 46 puntos; 5, C. N. Tarrasa, 40 puntos; 6, U. D. Horta, 29 puntos; 7, C. N. Montjuich, 28 puntos; 8, C. N. Pueblo Nuevo, 18 puntos; 9, C. D. Mediterráneo, 12 puntos; 10, C. D. Fabra y Coats, 2 puntos; 11, C. N. Mataró, 2 puntos.

**Infantiles:**

1, C. N. Sabadell, 132 puntos; 2, C. N. Pueblo Nuevo, 123 puntos; 3, C. N. Barcelona, 116 puntos; 4, C. N. Montjuich, 56 puntos; 5, C. N. Tarrasa, 40 puntos; 6, C. N. Reus Ploms, 20 puntos; 7, C. D. Mediterráneo, 16 puntos; 8, U. D. Fabra Coats, 6 puntos; 9, C. M. Manresa, 6 puntos.

## Nuevo récord de la travesía del Canal de la Mancha

Londres, 16. — El británico Barry Watson. de 25 años, ha atravesado el Canal de la Mancha a nado, entre Francia e Inglaterra, en 9 horas 35 minutos, batiendo el récord mundial no oficial de la travesía.

El anterior récord Francia-Inglaterra estaba en 10 horas 35 minutos, establecido en septiembre de 1961 por Brojan Das (Pakistán).

Por otra parte, un joven dentista norteamericano, Harry Huffayer, de Detroit, se vio obligado a abandonar a tres millas de la costa de Kent, después de 8 horas 30 minutos de travesía. Una embarcación lo llevó a Dover, donde ha sido hospitalizado. — Alfil.

## MOTORISMO

## Victorias de Busquets con «Montesa» y «Derbi» y de Aguilar con «Ducati»

Se ha disputado en Tarragona la competición motociclista de velocidad, en la que se disputaba el VIII Trofeo Fiestas de San Magín, organizada por el Moto Club de Tarragona y patrocinado por el Ayuntamiento, sobre un recorrido de 1.644 metros, en el recinto privado de la Universidad Laboral «Francisco Franco». La prueba fue presenciada por numeroso público, que aplaudió la intervención de los corredores.

Las clasificaciones obtenidas en las distintas carreras fueron las siguientes:

**Hasta 75 c. c.** 1, José María Busquets «Derbi»; 2, Salvador Cañellas «Derbi»; 3, Angelo Nieto «Derbi»; 4, José Gomariz «Derbi».

**Hasta 125 c. c.** 1, José Luis Aguilar «Ducati»; 2, Demetrio Concha «Bultaco»; 3, Abel Cucurella «Bultaco»; 4, Manuel Cancio «Bultaco»; 5, José Codolá «Montesa»; 6, Luis Prat «Bultaco».

**Fuerza libre.** 1, José María Busquets «Montesa»; 2, Pedro Millet «Montesa»; 3, Ramón Millet «Montesa»; 4, Manuel Borrajas «Montesa»; 5, Squealo Néstor «Montesa».

# DERBI

## DERBI CONTINUA TRIUNFANDO

**VIII Trofeo Fiestas San Magín**

**M. C. Tarragona**

**15 - VIII - 1964**

*Categoria hasta 75 cc.*

**PRIMERO: J. M. Busquets, con DERBI**

**SEGUNDO: S. Cañellas, con DERBI**

**TERCERO: Angel Nieto, con DERBI**

**CUARTO: J. M. Gomariz, con DERBI**

**(Sujeto a confirmación oficial)**

Talleres ESPU, de Sabadell

EQUIPO ELECTRICO motoplat

PIRELLI EL NEUMÁTICO DE LOS CAMPEONES

CADENAS IRIS MARCA REGISTRADA


FUTBOL

# EL ESPAÑOL GANO EL TORNEO TRIANGULAR DE PALMA

## Anoche venció en la final al Mallorca por 3-1

**Mallorca (Servicio especial para HOJA DEL LUNES.)**

El Real Club Deportivo Español de Barcelona ha conquistado brillantemente el trofeo puesto en juego en el Torneo Triangular, en el que participaron con él los equipos locales Constancia de Inca y Real Malloca. Venció en el último encuentro, que era el decisivo, a los propietarios del estadio «Luis Sitjar» por 3-1.

Las alineaciones fueron las siguientes:

MALLORCA: Asenjo, Sans, Bolao, Domenech, Vergara I, Forteza, Moron, Vergara II, Achuri, Sampedro y Ordaz.

ESPAÑOL: Carmelo, Navarro, Bartolí, Juan Manuel, Ramírez, Pey (Kuzsman), Vall (Riaji), Idígoras, Riera Kacsas (Boy) y Martínez (Domínguez).

Mucho público en las gradas, buen tiempo y gran expectación, porque el Español nabia causado buena impresión en el partido de presentación con el Constancia, y habida cuenta la rivalidad producto de la promoción jugada entre ambos equipos hace dos temporadas, habia un aire de revancha en la mente de los aficionados. Así, pues, fue un partido de poder a poder, en el que ambos cuadros pusieron toda la carne en el asador, y en el que al fin venció el mejor.

Los españolistas montaron un dispositivo táctico similar al del encuentro jugado con el Constancia: es decir, Pey primero y Kuzsman después retrasados, doblando a Bartolí, y Riera en el centro formando ala con Ramírez. Los extremos Vall y Martínez en el primer tiempo, y en el segundo Riaji y Dominguez, arrancando desde atrás y lanzando veloces contraataques contra la meta mallorquina, mientras los hombres de la extrema vanguardia no cesaban de inquietar a los defensas adversarios. En general el dispositivo fue acertado y los hombres encargados de llevarlo a efecto cumplieron a la perfección. Una de las cualidades del Español que más admiró a los aficionados fue su sentido del fútbol asociado, la cohesión, el apoyo en la jugada y la velocidad y perfección en el acabado y concepción de las jugadas. En pocas palabras: los españolistas acusaron una perfecta puesta a punto.

Comenzó el partido con dominio alterno, si bien la presión barcelonesa era ligeramente más sensible. Así, a los 10 minutos de juego, subía al casillero el primer tanto del Español. Comenzó la jugada en Carmelo, interviniendo Ramírez, Martínez, Vall, Idígoras y de nuevo Martínez, que envió la pelota a la red.

Mediado el tiempo consiguieron los mallorquines el empate. Fue en una jugada desgraciada, en la que Bartolí, al querer retrasar un balón a Carmelo, lo introdujo en su propia meta.

Prosiguió la presión catalana, ya abiertamente, y en el minuto 40 Navarro pasó a Ramírez, que corrió casi todo el campo, cedió adelantado a Kacsas, quien efectuó un par de regates, para dar tiempo a Ramírez a llegar al área, y le cedió el esférico, logrando el medio un magnífico gol. Con este resultado de 2-1 finalizó el primer período.

En la segunda mitad presionó de salida el Mallorca, pero fue de nuevo el Español quien se adueñó del mando y consiguió un tercer tanto que dejaba definitivamente resuelto el pleito. Fue una bella jugada personal de Riaji, que avanzó en solitario y desde lejos largó un tremendo disparo que Asenjo no pudo detener.

El Español mereció la victoria, que pudo ser más amplia, pues en el primer tiempo Kacsas, y Boy en el segundo, estrellaron sendos disparos en el poste, cuando ya se cantaba el gol.

No cabe hacer distingos en las filas españolistas, pues todos jugaron con idéntico empeño y el acierto fue general.

El Español ha conquistado el trofeo del Torneo Triangular, pero eso, con ser importante, no lo es tanto como el hecho de que los hombres blanquiazules hayan hecho gala de estupenda preparación física y moral, que les permite asentar un esquema de equipo que, con la inclusión de un par de hombres, cuyos nombres están en la mente de todos, puede afrontar, sin duda, con cierto optimismo la próxima campaña liguera. Los esfuerzos realizados por la directiva parece que van cristalizando. Ahora a esperar la gira por Austria y la presentación en Sarriá.

## *Elche, 1 - Murcia, 1*

Elche, 16. — Con buena entrada y tarde calurosa, se ha jugado en Altabix el primer encuentro del torneo triangular «Festa d'Elig», entre los equipos del Real Murcia y el Elche, que ha terminado en empate a un tanto.

A las órdenes del colegiado señor López Zaballa, que estuvo bien, los equipos se alinearon así:

ELCHE. — Pazos (Chancho), Llompart, Quirant, Ramos (Santi), José Luis, Mir (Villapul), Lezcano (Matitos), Araujo (Marcial), Romero y Canos.

MURCIA. — Campillo (Ramírez), Tatono (Maestre), Rincón, Alvarez, Luis, Martínez (Aznar), De la Fuente (Merodio), Lax (Szalay), Olano (Cayaca), Rovira y Lalo.

Todos los tantos se marcaron en el segundo tiempo. A los 35 minutos Cayaca en brillante jugada personal consigue el del Real Murcia y ocho minutos más tarde en una fuerte reacción local Araujo establece el empate elevando el balón por encima del portero.

En esta segunda parte el juego fue mucho más animado que en la primera, en parte debido a las sustituciones que ambos equipos introdujeron en sus líneas.

Destacaron Chancho, Matitos, Marcial y Araujo por los locales, y Ramírez, Tatono, Cayaca y Rovira por los murcianos. — Alfil.

# EUROPA, 3 - R. MADRID, 1

## *Gran partido del Europa, con resultado inesperado*

El Madrid se vio superado por un Europa que si bien no demostró estar todavía en su plenitud, puso todo su entusiasmo en la lucha haciéndose con el partido contra lo que cabía esperar, a pesar de que el Real Madrid no presentara a todos los jugadores que ostentarán su representación como titulares la próxima temporada. Es de creer que pocas variaciones cabe hacer en este conjunto dada su actual plantilla.

El campo se vio abarrotado de público deseoso de fútbol, alcanzando un gran lleno. Nada más empezar el encuentro, el Madrid con su rapidez peculiar se lanzó al ataque en busca del tanto que le asegurara el resultado. A los tres minutos se produjo un saque indirecto contra la puerta del Europa que Evaristo tiró fuera. Seguidamente Serena, en una jugada personal forzó un córner. Contraatacó el Europa, que en rápido avance obligó a una buena intervención de Araquistain, que tuvo que desviar a córner. A los 14 minutos se produjo el tanto del Madrid, obra personal de Casado, que arrancando desde medio campo llegó hasta García, batiéndolo de potente chut.

A los 26 minutos fue anulado un tanto a Evaristo por fuera de juego.

El Europa contraatacó con empuje, pero era debidamente contenido por la defensa del Madrid, que con un marcaje hombre por hombre no dejaba moverse a los delanteros locales con soltura. Un gran tiro de Boada desde fuera del área produce otro córner por despeje de Araquistain. A los 27 minutos, Beneyto logró el empate a uno de fuerte chut entre dos defensas, cogiendo desprevenido al portero. Los momentos que siguieron hasta el final fueron llevados a fuerte tren por una y otra parte. Casado, bajo los palos, salvó un tanto de cabeza y Fernando en una jugada personal pone en peligro la puerta del Madrid, salvando Araquistain con una buena parada. En el último minuto, García salvó su puerta de un tanto casi hecho.

Con empate a un tanto dio principio la segunda mitad con algunos cambios en las alineaciones. Se esperaba que el Europa no pudiera mantener la marcha que el Madrid había imprimido, pero éste le ganó la acción para bién los madrileños se resintieron del esfuerzo realizado iniciándose el juego con más sosiego, imponiéndose el Europa en rena y Araquistain, sin que el lares de muy buena factura, en las que destacó la veteranía de Tomás. A los siete minutos subió el segundo tanto local. Avanzó

REAL MADRID: Araquistain más, desmarcado, y solo ante Betancourt envió la pelota a la red. El Real Madrid pasó rápidamente al ataque pero fue contenido por el Europa. Joseito creó buenas ocasiones para el Europa sin resultado práctico pero entusiasmando al público. A los 39 minutos en un fallo de De Felipe que no acertó a cortar el medido pase de Beneyto a Tomás, éste le ganI la acción para marcar el último gol haciendo inútil la salida de Betancourt. En el resto del partido el Madrid siguió atacando pero fue bien contenido por el Europa que al mismo tiempo puso en peligro la meta del Madrid.

Del Madrid sobresalieron Serena y Araquistáin, sin que el debutante Morollón, diera muestras de nada. Por el Europa, Joseito volvió a ser el rápido extremo que lleva de cabeza a la defensa contraria y de los debutantes Fernando y Beneyto causaron buena impresión.

Los equipos a las órdenes del señor Sabriá, que tuvo algunos fallos fueron:

REAL MADRID: Araquistáin, (Betancourt), Miera, De Felipe, Casado, Felo (Santisteban), Santos (Calleja), Serena, Suárez, Morollón, Evaristo y Bueno.

EUROPA: García, Gómez, González, Camacho, Duró, Boada (Matías), Joseito (Vives), Tomás, Díaz (Parés), Fernando y Beneyto. — **F. J. HUERTAS.**


**HOJA DEL LUNES**

Redacción y Administración: RAMBLA CATALUÑA, 10



**HOTEL EUROPA**

ECONOMICO Y CENTRICO

Boquería, 12

**4.000 a 8.000 Ptas. mensuales**

ganará usted cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Solicite información: PRODUCTOS ALBA. Enamorados, 23, Barcelona - 13

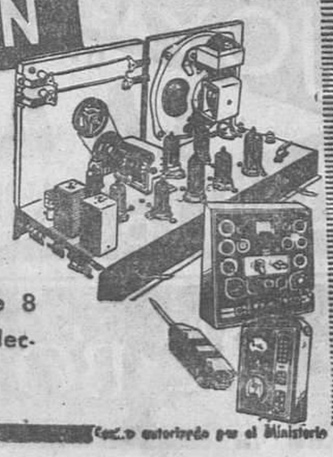
# ESCUELA RADIO MAYMO

le ofrece 2 completos Cursos de Electrónica por Correspondencia

LLENE y ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

**Curso de RADIO TELEVISION**

DURANTE el Curso el alumno recibe Lecciones y Materiales para más de 200 prácticas, montará además un Receptor Superheterodino de 8 válvulas y diversos aparatos electrónicos de comprobación.



**Curso de TRANSISTORES**

APRENDA la técnica de los Transistores, realizando más de 200 montajes y terminando con el del un Receptor a Transistores de gran selectividad y alcance. Recibe Lecciones Teóricas, Reparaciones, Vademecums Colección Esquemas etc

Curso autorizado por el Ministerio de Educación Nacional Grupo 1º Nº. 61

SR. DIRECTOR DE ESCUELA RADIO MAYMO:

Ruego me envíe, GRATIS Y SIN COMPROMISO, su folleto informativo sobre el

Curso de _____

NOMBRE _____

CALLE _____ N.º _____

PROVINCIA _____

POBLACION _____

7-33

BARCELONA PELAYO, 3 — VALENCIA SANGRE, 9 — MADRID Pta DEL SOL, 2


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

## FUTBOL

### Recaudación del partido benéfico del Barcelona, en Lima

Lima, 16. — La suma de 711.600 soles (26.300 dólares), producto de la recaudación del encuentro Barcelona-Sporting Cristal, de esta capital, celebrado el día 25 de julio último, ha sido entregada a la presidenta de la junta de Asistencia Nacional, doña Lucila Belaúnde Cruchaga, hermana del Presidente de la República.

El club español y el local celebraron el encuentro a título benéfico, a favor de los deudos de las víctimas del Estadio Nacional.

La entrega del dinero fue hecha por el Presidente de la Federación Peruana de Fútbol.

La señora Belaúnde agradeció en breves palabras a los dos clubs, en especial al Barcelona, de España, su colaboración. — Alfil.

### No hay variación en la gravedad de Martínez

Madrid, 16. — No ha cambiado en absoluto el estado de suma gravedad en que se encuentra el jugador del Atlético de Madrid, Miguel Martínez Febrer. No hay síntoma alguno de recuperación del prolongado coma en que cayó hace un mes y diez días, a consecuencia de la dolencia cerebral que padece. — Alfil.

### Visa fichó por el Mataró

Mataró, 16. — Ha suscrito contrato con el Mataró, el portero de esta localidad, Juan Visa, que en 1955, recién salido del equipo juvenil del Mataró, fue fichado por el Real Madrid, después del equipo de la capital, Visa defendió los colores del Español, Zaragoza y Osasuna, donde estuvo la pasada temporada. — Alfil.

## HOCKEY HIERBA

### Esta tarde, en el R. C. de Polo el España - Japón

Los dirigentes del hockey español hacen cuantos esfuerzos son posibles para que sus jugadores seleccionados cuenten en su haber el máximo de contactos internacionales antes de emprender la marcha hacia lo que será la culminación del hockey español, que tan brillantes laureles consiguió en Roma y que moralmente debe reverdecerlos en Tokio. A tal fin, después de las concentraciones preolímpicas y de los torneos internacionales ya disputados, ahora deberán disputar los seleccionados españoles dos nuevos partidos internacionales, el de esta tarde contra el Japón y próximamente frente a la selección de Polonia.

Componen el conjunto japonés jugadores que siempre se han distinguido en el manejo del stick, y en su gira mundial se han enfrentado a diferentes selecciones y potentes equipos nacionales, de los que siempre procuran captar lo mejor y desechar lo que no les parece justo. En su actual gira, los japoneses llevan ya mucho aprendido y esto los convierte en un conjunto peligroso y frente al cual no es posible el poder hacer un pronóstico.

Aunque el Japón participó también en el torneo de Lyon, la selección española en aquel entonces no pudo enfrentarse a ellos, ya que militaban en otro grupo. Este detalle hace aún más interesante la confrontación que esta tarde, a las cinco y media, disputarán en el Real Club de Polo las selecciones de España y Japón.

Están convocados para jugar frente a los japoneses los jugadores siguientes: Del Coso, García, Colomer, Nogués, Mercader, Calzado, Dinarés, Usoz, Macaya, Echevarría, Amat F., Dualde E., Vidal y Alvear.

## BALONCESTO

### Victoria del Mataró sobre el equipo galo Caen

Mataró, 16. — Se ha disputado en esta población un encuentro internacional amistoso de baloncesto entre el equipo francés Caen, que milita en la División de honor del vecino país, y el Mataró, de la Primera División española, venciendo el equipo local por el tanteo de 53 a 58. La primera parte finalizó con el tanteo de 29 a 26 a favor del Mataró.

El resultado final no se consiguió hasta después de una prórroga de cinco minutos, ya que el tiempo reglamentario había terminado con empate a 49 puntos. — Alfil.

## Rugby

### LA FALTA DE TERRENOS DE JUEGO, UN PROBLEMA VITAL

***Pese a innumerables dificultades para su desarrollo, este deporte sigue su marcha ascendente***

El rugby, ese deporte que en nuestro país no ha tenido todavía el auge que sus características merece sigue a pese a todas las dificultades su marcha ascendente, aunque ésta sea lenta.

De los escasos equipos que militaban antes del Movimiento y aun finalizado éste, se ha pasado en la temporada 1963-64, a nueve en Primera categoría y ocho en Segunda, más los conjuntos juveniles y de rugby educativo, que por no haberse incrementado su práctica por falta de medios económicos, éste ha permanecido en una fase estacionaria, más en declive que en ascenso. Afortunadamente, parece ser que la Federación Española y muy especialmente su presidente el señor Martín, en manifestaciones hechas recientemente, ha dado a entender que, sin desatender las otras categorías del rugby nacional, se incrementará, en lo posible, la ayuda a las especialidades juvenil y educativo, verdadera cantera de donde se nutrirán las próximas generaciones rugbísticas de nuestra nación. Corrobora esta afirmación el hecho que ha sido convocado para fecha próxima un cursillo para preparadores de estas especialidades, organizado por la Federación Española y al cual se han inscrito gran número de futuros entrenadores.

Esperamos que los frutos logrados en este aspecto sean lo sufientemente buenos para crear futuros jóvenes jugadores, imprescindibles a todas luces en esta rama deportiva, en la que sus practicantes deben poseer unas cualidades excepcionales si quieren tener más importancia y mejores probabilidades para nuestro deporte.

El problema más vital en la actualidad de este deporte es la carencia de terrenos de juego, toda vez que los encuentros se celebran en los terrenos de la Fuixarda, único campo oficial que posee la Federación Catalana, y el cual corre el peligro de desaparecer como tal si en los mismos se construye el anunciado Teatro del Agua y de la Luz; el de la Unión Deportiva Samboyana, en la población del mismo nombre; el de la Maquinista; el de la Ciudad Universitaria; el de la Remonta (Cornellá), y el de San Adrián.

El gran número de encuentros que durante la temporada se celebran, y los cuales han de jugarse imprescindiblemente en domingo, obliga al de la Fuixarda a un desgaste tal que, unido a que no se ha efectuado tanto en su terreno propiamente dicho como en los servicios complementarios las suficientes obras de conservación y mejora, da como consecuencia que el mismo actualmente no ofrezca el aspecto que su indiscutible valía podría depararnos.

En San Baudilio también se celebran encuentros interclubs, pero por su posición fuera del núcleo urbano y pese a sus inmejorables condiciones de juego no es tan aceptado por los equipos como el de Montjuich. Otro tanto ocurre con el de la Remonta, que generalmente está habilitado para los partidos de segunda categoría.

En los de la Ciudad Universitaria, Maquinista y San Adrián (este último municipal), se desarrollan los encuentros en que intervienen los dos titulares y en el último el Tiburón Unión Club, el cual solicitó y obtuvo del Ayuntamiento de la citada población la debida autorización para poder disfrutar del mismo.

En la finalizada temporada se han celebrado los Campeonatos de Cataluña, de España, y la IV Copa de los Pirineos, en la que participaron ocho equipos franceses y otros ocho españoles, y la cual no tuvo el éxito de las anteriores ediciones. Actualmente se están realizando gestiones entre la Federación Catalana y el Comité del Rosellón para reorganizar esta interesante competición.

En el último pleno celebrado por el Organismo regional se tomó el acuerdo de reorganizar la Federación con vistas a introducir en la misma nuevos y jóvenes valores, los cuales a no dudar se traducirá en posibles ideas para revalorizar, en lo posible, la actuación del rugby en nuestra región.

Durante la temporada 1963-64, se han celebrado innumerables encuentros amistosos interclubs internacionales, con diferente fortuna, pero mereciendo destacarse la actuación en San Baudilio del Richmond (uno de los primeros equipos ingleses), y en Nápoles el éxito logrado por el equipo juvenil español, que en una actuación acertadísima venció al equipo italiano, ante la sorpresa de aquéllos, concienzuda y eficazmente preparados.

Esperamos, pues, que la temporada 1964-65 sea para este deporte un nuevo jalón, que marque una nueva etapa de mejores éxitos y mayores triunfos para un deporte donde sus practicantes tanto esfuerzo tienen que emplear, en todos los órdenes, para lograr con ello situarlo en el lugar que en el resto del mundo deportivo tiene. — **L. MONTERDE.**

## HOCKEY SALA

### Terminó el torneo mixto de Alp

Alp (Gerona), 16. — Con la victoria del equipo de Alp, en hockey en sala, ha finalizado el torneo mixto, que durante los días 15 y 16 se ha celebrado en esta bella localidad pirenaica.

Asistió muchísimo público, que aplaudió continuamente la actuación de sus equipos favoritos que animaron el juego con sus actuaciones.

En femeninos, el vencedor ha sido el equipo del Junior, de Barcelona.

En el día de hoy se han registrado los siguientes resultados:

**Femeninos:**

Junior - Alp, 1-1; Alp - Junior, 2-3.

**Masculinos:**

Las Fonts, de Tarrasa - Sarriá, 3-5; Masnou - Alp, 3-7; Las Fonts, de Tarrasa - Race, de Madrid, 3-8; Masnou - Sarriá, 3-3.

Cuidó de la organización de este torneo, la Federación Catalana de Hockey.

Por la noche, se hizo entrega del trofeo a los vencedores por el alcalde de la población, señor Pous. — Alfil.

## PESCA

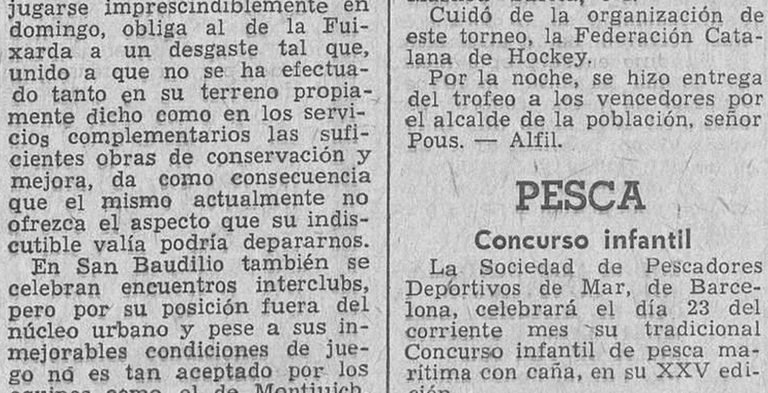
### Concurso infantil

La Sociedad de Pescadores Deportivos de Mar, de Barcelona, celebrará el día 23 del corriente mes su tradicional Concurso infantil de pesca marítima con caña, en su XXV edición.

El concurso se desarrollará en la banqueta interior del paraje conocido por «El Martillo», de la Escollera de Levante, desde las 8 hasta las 12 horas.

Esta competición tiene carácter oficial puntuable para el Campeonato nacional y regional. La inscripción es libre y gratuita, pudiendo participar todos los niños comprendidos entre los 4 y los 14 años, con la sola condición de ser inscritos y acompañados en el concurso por una persona mayor de edad.

Las inscripciones podrán formalizarse en el local social de la entidad organizadora, rambla de Santa Mónica, 23, hasta el día 21.



**NOTA**

***HOCKEY SOBRE PATINES***

El COLEGIO CATALAN DE ARBITROS pone en conocimiento de los aficionados el nuevo Cursillo de Arbitros de Hockey sobre Patines. Para inscribirse, personarse en calle Mallorca, n.º 253, 1.º, 1.ª, todos los días laborables de 19'30 a 20'30 horas

## Juegos Olímpicos: Un jinete mejicano con mal genio. -- Noventa naciones inscritas. -- Hiro Hito presidirá... -- Programa de la fase final de fútbol

Méjico, 16. — El general Humberto Mariles, olímpico que consiguió una medalla de oro en las pruebas hípicas, está siendo activamente buscado por la policía.

El famoso jinete mejicano iba al volante de su automóvil cuando fue a chocar contra otro automóvil que venía en dirección contraria, en el bosque de Chapultepec, en la capital mejicana.

Mariles empezó a discutir con el conductor del otro vehículo, sacó su revólver y le disparó, hiriéndole gravemente.

Después de haber llevado a su víctima al hospital, el general Mariles desapareció. Ahora es buscado por la policía del Estado.

**Tokio, 16. — Con la formalización de las inscripciones respectivas de Alemania, Rumania, Tanganika e Indonesia, el número de participantes en los juegos olímpicos de Tokio, se eleva ya a 90.**

**La fecha de inscripción expira hoy, día 16, a las doce de la noche.**

**Esta es la máxima cifra de participantes en una olimpiada. El récord de entradas era de 84, correspondiente a las participaciones en la anterior, celebrada en Roma.**

Tokio, 16. — El emperador Hiro Hito ha aceptado la presidencia de honor de los Juegos Olímpicos

**Zurich, 16. — La secretaría de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (F. I. F. A.) ha publicado hoy el programa de la fase final del torneo olímpico de fútbol, en los Juegos Olímpicos de Tokio. Es el siguiente:**

**11 de octubre: Alemania - Irán, Méjico - Rumania, Yugoslavia - Corea del Norte, Hungría - Marruecos.**

**12 de octubre: Checoslovaquia - Corea del Sur, Brasil - R.A.U., Italia - Japón, Argentina - Ghana.**

**13 de octubre: Alemania - Rumania, Irán - Méjico, Yugoslavia - Marruecos, Corea del Norte - Hungría.**

**14 de octubre: Crecoslovaquia - R.A.U., Corea del Sur - Brasil, Italia - Ghana, Japón - Argentina.**

**15 de octubre: Alemania - Méjico, Irán - Rumania, Yugoslavia - Hungría, Corea del Norte - Marruecos.**

**16 de octubre: Checoslovaquia-Brasil, Corea del Sur - R.A.U., Italia-Argentina, Japón-Ghana.**

**Los cuartos de final se disputarán el 18 de octubre, las semifinales el 20 de octubre y las finales el 23 de octubre. — Alfil.**

## TENIS

### Santana, finalista en Munich

Munich, 16. — En las semifinales de simples masculinos de los campeonatos internacionales de tenis de Baviera, el español Manuel Santana ha derrotado al australiano Martín Mulligan por 6-2, 8-6, 6-4.

Santana se enfrentará en la final al australiano Bob Hewitt, que derrotó ayer en las semifinales al italiano Sergio Tacchini. — Alfi.

### XXII Trofeo Casino de Argentona

#### Venció José Guerrero

Argentona, 16. — La jornada de finales del XXII Trofeo Casino de Argentona ha dado lugar a interesantes partidos en sus diversas pruebas, adjudicándose el triunfo en la principal del programa, el «Single» masculino, el joven jugador del Real Barcelona, José Guerrero, que ganó el partido decisivo a Enrique Molina, del Barcino, en tres sets, que se resolvieron por 7-5, 6-2, 7-5.

La final de damas resultó competida, triunfando Colette Gagneaux (Francia), de María Teresa Domínguez, del Club de La Salud, por 6-4, 7-5, tanteo expresivo de la igualdad que se mantuvo durante la casi totalidad del juego.

Y la final de la prueba masculina de dobles, para el Campeonato de Argentona, que enfrentó a Eduardo Dot-Jaime Furió a Hans Muller-Antonio Solana, venciendo éstos dos últimos por 6-4, 6-1.

En la prueba «Consolación masculina» se jugaron numerosos partidos en esta jornada, quedando su definitiva resolución para fecha inmediata, ya que el mal tiempo la retrasó en precedentes jornadas.

Terminada la última final se procedió al reparto de premios a ganadores y finalistas, debiendo señalarse la excelente organización que ha podido comprobarse durante el desarrollo de este torneo veraniego, del que don Ramón Tort ha sido eficiente juez-árbitro, bien secundado por sus adjuntos, los señores A. Costa Manzano y M. Sierra Ruiz.


**TELEVISORES**

**AL MES**

500 ptas. 19". — 550 ptas. 23"
24 MESES PRECIO CONTADO Y MAS PLAZO

**Tel. 209-31-24**

Y LO TENDRA HOY MISMO

**ELECTROVIC, S. L.**

RAMBLA CARMELO, 29


## ATLETISMO

### HORACIO ESTEVEZ, «CO-RECORDMAN» MUNDIAL EN 100 METROS LISOS...

Caracas, 16. — El atleta venezolano Horacio Estévez ha igualado el récord mundial de los 100 metros, con motivo de los Campeonatos Nacionales de Atletismo, que se están celebrando en esta capital.

El récord del mundo es compartido con el alemán Armin Hary, que fue el primero en correr la distancia en el tiempo de 10 segundos, el día 21 de junio de 1860, en Zurich, y por el canadiense Harry Jerome, que consiguió el mismo tiempo, apenas un mes después, el día 16 de julio de 1960, en Saskatoon. — Alfil.

### ...Y RALPH BOSTON, DE SALTO DE LONGITUD

Kingston (Jamaica), 16. — El atleta norteamericano Ralph Boston ha igualado el récord mundial de salto de longitud (8,31 metros), durante una reunión de atletismo, de exhibición, celebrada en esta capital.

Boston igualó el récord mundial que posee el soviético Ter-Ovanesian, en el tercer intento. Ter-Ovanesian estableció la plusmarca mundial en 1962.

Durante la prueba de las 880 yardas el norteamericano Morgen Croth ha conseguido el mejor tiempo mundial de la temporada con una marca de 11,46, venciendo al jamaicano George Kerr. — Alfil.

## CICLISMO

### VUELTA A GERONA

***Ramón Basagaña resultó vencedor y Luis Santiago ganó la última etapa***

Gerona, 16. — La Vuelta Ciclista a la Provincia de Gerona ha sido ganada, tras la tercera etapa, disputada hoy, por Ramón Basagaña, del Picadero, en un tiempo de 10-35-56.

Por equipos también venció el mismo club.

La prueba, reservada para las categorías de independientes y aficionados, fue organizada por el C. C. Ampurdanés, apuntándose un rotundo éxito.

La tercera etapa comprendía 117 kilómetros. con salida y llegada a Gerona.

La clasificación de la etapa fue la siguiente:

1, Luis Santiago (por decidir), 3 h. 32 m. 58 s.; 2, Valentín Panizo (p. d.), 3-33-30; 3, José Hernández (p. d.), 3-34-56; 4, Luis Mayoral (Picadero), 3-34-57; 5, Rafael Martínez (Collblanch), 3-34-57; 6, Gabriel de la Paz (Collblanch), 3-39; 7, Ramón Pagés (Collblanch), 3-55-2; 8, Manuel López Lozano (Spil), 3-55-2; 9, Antonio Eudal (Mataró), íd.; 10, Juan Cariñena (Collblanch), íd., hasta 28 clasificados.

La clasificación general es la siguiente:

1, Ramón Basagaña (Picadero), 10 h. 35 m. 56 s.; 2, Mariano Santos Calzado (Picadero), 10-39-35; 3, Juan Vila (Montjuich-Tedi), 10-40-34; 4, Gabriel de la Paz (Collblanch), 10-40-36; 5, Luis Mayoral (Picadero), 10-41-55; 6, José Hernández (p. d.), 10-42-24; 7, Juan Uriach (Mataró), 10-44-6; 8, Juan Hervás (Picadero), 10-44-8; 9, Ramón Pagés (Collblanch), 10-44-20; 10, Manuel López Lozano (Spil), 10-44-26, hasta 28 clasificados. — Alfil.


**II VUELTA CICLISTA A GERONA**

días 14, 15, 16 de Agosto 1964

MOERIS 1893

CRONOMETRAJE INTERNACIONAL

RELOJ MOERIS

SOLA PUBLICIDAD

STOMALIX-3

SAIZ DE CARLOS

ESTOMAGO INTESTINOS

GRAN ESTOMACAL LICOR DE FAMA MUNDIAL DELICIOSO AL PALADAR BONET


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# DE ESTO SE HABLA EN MADRID

## DI STEFANO HA "CAPITULADO" GOZOSAMENTE ANTE LA OFERTA DEL ESPAÑOL, QUE NO LA SUPERO NINGUN OTRO CLUB. — EL PERIODICO "MADRID" HACE ASCENDER A CINCUENTA Y CINCO MILLONES DE PESETAS LOS INGRESOS DE ALFREDO EN LOS ONCE AÑOS DE SERVICIOS AL MADRID. — EL DE SARRIA ABONARA POR ANTICIPADO LOS DOS MILLONES Y MEDIO EN QUE TIENE CONCERTADO EL TRASPASO DEL CITADO JUGADOR. — ARETA HABLA CLARO Y LIMPIO RESPECTO AL "AMATEURISMO" DE LOS ATLETAS... QUE NO ES CIERTO. — FOLLEDO QUIERE REINTEGRARSE AL "RING" Y SOLICITA QUE SE LE INDULTE DE LA SANCION A QUE ESTA SUJETO. — LA FEDERACION DISPUESTA A ACCEDER, PERO CON GARANTIAS. — OTTO BUMBEL, EN LA DIRECCION TECNICA DEL EQUIPO ROJIBLANCO. — NO HAY SINTOMAS DE QUE EL MADRID RECTIFIQUE SU CONDUCTA ABSTENCIONISTA CON RESPECTO A LA F. ESPAÑOLA DE FUTBOL

**Madrid. — (De nuestro corresponsal Fernando Ors). —** Bien se puede asegurar que el «verano deportivo» no ha tenido actualidad de mayor «techo» que la que ha ofrecido Alfredo Di Stéfano, ya que gracias a él se han podido rellenar páginas y más páginas sin conceder a las mismas las acostumbradas e impuestas restricciones por vacaciones.

Parece —como sospechamos y mantuvimos desde el primer momento— que las relaciones entre Alfredo y el Español están ya completamente «acordonadas». A las declaraciones del señor Vila Reyes siguieron las de Alfredo, coincidiendo, directivo y jugador, en que la inteligencia era absoluta, salvo apreciaciones de escasa importancia que no torpedearían el acuerdo definitivo. Esto lo han corroborado en seguida Alfredo y Kubala en la reunión que en casa del primero tuvo lugar el lunes pasado, en un rápido viaje de Ladislao, exclusivamente para concretar todos los pormenores, conferencia en la que quedó convenido, según manifestaciones del negociador español y del propio Alfredo, que éste se incorporaría oficialmente al club blanquiazul en los primeros días de esta semana, y que coincidiendo con su presencia en Barcelona, se firmaría entonces el contrato que produzca efecto oficial a los acuerdos concertados de palabra.

### CONSIDERADA ACTITUD HACIA ALFREDO

DI STEFANO no se puede quejar del trato que le ha dispensado el Real Madrid. Explica Nivardo Pina, en su sección «Charlas de los martes», en el diario Madrid: «Al margen de cuanto se habla de lo hecho y por hacer con y por Alfredo ¿saben cuál es el resultado total de la liquidación de lo cobrado por Di Stéfano por fichaje, renovaciones, anualidades, primas, etc., etc., durante sus once años de madridismo? Pues... ¡cincuenta y cinco millones de pesetas!».

Y no es eso todo, añadimos. No olvidemos que la conformidad del Barcelona a transferir al citado jugador al club madrileño ascendió a cuatro millones de pesetas, más otros dos que se abonaron al Millonarios por abdicar de sus derechos. Si el Real Madrid, en la ocasión presente hubiera retenido al jugador, lo que le concede la vigente legislación federativa, habría podido obtener, para dejarlo marchar, una compensación, cuando menos, de dos o tres millones de peestas. No lo ha hecho así. La facilitó la libertad sin ninguna limitación, lo que representa para Alfredo el beneficio que suponen los dos millones y medio de pesetas que le entregará el Español en moneda al contado, más los dos millones entregados por el club «blanco» adelantándole el importe del partido homenaje aplazado; importante cantidad de la que recibió un millón en cheque a la vista y otro millón en una letra que inmediatamente le fue abonada a Alfredo por el Banco que se hizo cargo del aludido efecto. O sea que la libertad le suponen a Alfredo cuatro millones y medio de pesetas, si no se agregan otros gajes. ¡Ya quisiéramos todos una «jubilación» de tal categoría!

### LAS CAUSAS DEL APLAZAMIENTO DEL PARTIDO A BENEFICIO DE DI STEFANO

EL partido homenaje, como advertí en mi última crónica, ha quedado aplazado «sine die», suspendido definitivamente... Por lo menos esto es lo que se mantiene en esferas de carácter oficioso. El motivo también lo explican: el Madrid no lo ha querido organizar sin la directa colaboración de Alfredo. Pretende el club que Di Stefano dé cara a esa responsabilidad, por el temor de que si el club, con la abstención de Alfredo, contrataba determinado equipo y el encuentro no respondía económicamente al interés y a las conveniencias del jugador, se dijera, o se creyese, que no se había puesto toda la voluntad necesaria para el mejor éxito, al ser baja Alferdo en la plantilla madridista. Como Di Stefano, por su especial situación, no había dedicado a ello la actividad que se le había reclamado para el montaje del encuentro, de común acuerdo, se decidió esperar la oportunidad propicia. ¿Llegará? Ahora, después del compromiso con los españolistas, hay que esperar a que discurran los acontecimientos. De todos modos debemos esperar a que llegue el día 19 o el 20 para conocer el alcance del compromiso que se consolide, con las rúbricas, en aquellos días.

### ARETA DESCORRE LA CORTINA DEL AMATEURISMO DE LOS ATLETAS

OTRO de los temas que han armado ruido, las manifestaciones de Areta, en La Coruña, que no ha tenido inconveniente en hacer público que no es un atleta «amateur» al estar subvencionado por la Federación Española de Atletismo; y que, si ahora no lo está, aspira a volver a disfrutar del mismo beneficio, porque eso del atleta «amateur» —en España y más allá de nuestras fronteras— es algo que pasó a la historia. Lo que Areta ha planteado es cosa sabida, aunque se disimule. Pero el muchacho ha tenido la valentía y la sinceridad de no ocultarlo, como lo hacen otros. Y se llega a la consecuencia de que el «atleta» entregado a «la profesión no tiene más remedio que... vivir de la misma. Hasta la fecha estaban conceptuados los «futbolistas» como los únicos deportistas «profesionalizados»; y contra los mismos se disparaban sapos y culebras y se les negaba el pan y la sal por causa de su dependencia económica al «espectáculo». Areta ha puesto los puntos sobre las íes. Y aunque han causado evidente disgusto y estorsión sus manifestaciones, es premiosa agradecerlas porque tendrán práctica utilidad en el porvenir. No debemos asustarnos ni compunginnos farisaicamente por eso sinceridad que tiene específico y alto valor en las circunstancias actuales cuando se pretenden camuflar especiales concesiones en un «amateurismo» que, como afirma Areta, es algo que hace tiempo dejó de existir.

### FOLLEDO TAMBIEN PRETENDE EL INDULTO

LUIS Folledo ha dejado ya el Sanatorio de toreros, restablecido de la cogida que sufrió. Folledo quiere volver al «ring», que es lo suyo, lo que le va de verdad. Pero Folledo está descalificado por la Federación Española que, además, le retiró el título de campeón español, en su categoría. En estos momentos el «manager» del boxeador, Bartos, gestiona del organismo oficial que si ha habido una amnistía para diversos deportistas sancionados, que se aplique también idéntica medida de benevolencia en beneficio de su representado. Tenemos entendido que la Federación Española se muestra propicia a atender esos deseos, pero... a condición de que Folledo ofrezca las garantías de que con sus aficiones taurinas no ha de perturbar los compromisos y las obligaciones a las que un púgil esta sujeto. No se puede estar pendiente de la incertidumbre que impone la duplicidad de profesiones, en el «ring» y en el coso. Si Folledo accede a una pretensión tan normal como justa, seguramente que la Federación no tendrá inconveniente en rehabilitarle para que busque otra vez la posesión del título que por aquella causa perdió, y acceder a indultarle del resto de la sanción que padece, para que pueda concertar las peleas que le ha ofrecido el promotor Benaim, entre las que figura el combate con Ray «Sugar» Robinson, el 24 de septiembre, en Paris.

### BUMBEL RELEVA A BARINAGA

EN la actual temporada que se avecina se hará cargo de la dirección técnica del equipo rojiblanco el entrenador Otto Bumbel. La noticia ha producido sorpresa, porque se aseguraba que Barinaga había renovado el contrato para la próxima campaña. Para «endulzar» esa decisión se ha dicho que a Barinaga se le designaría para el cargo de secretario técnico, vacante desde que Villalonga cesó en el mismo para ponerse al frente de la selección nacional. Pronto sabremos la consistencia que tiene el supuesto de la directiva rojiblanca que, por cierto, «trabaja» con mucha insistencia al Deportivo de La Coruña para la cesión de Veloso. Aunque los gallegos insistieron muchas veces en que no entra en sus cálculos prescindir de aquel jugador, la negativa podría modificarse si los rojiblancos aceptasen el parlamento a base de quince millones de pesetas, lo que motivó, precisamente, que el Madrid renunciara a una negociación con tantos ceros. Los rojiblancos ofrecen dos jugadores, uno de ellos el navarro Glaria; pero reclaman de los coruñeses que recorten las pretensiones. Es una negociación, al parecer, de última palabra, porque el Atlético ha hecho conocer por medio de la persona que interviene como intermediario, que si no hay rebaja, y considerada, casi el cincuenta por ciento de la demanda, abandonará tal pretensión.

### TODOS LOS SINTOMAS SON CONTRARIOS A QUE EL MADRID COLABORE CON LA ESPAÑOLA DE FUTBOL

NO hay ningún optimismo en cuanto a la reintegración de los madridistas a las tareas federativas. El presidente considera que no han variado, ni mucho menos, las circunstancias que determinaron aquella postura, y, por consiguiente, que no hay motivo para cambiar de conducta. Esta será, seguramente, la tesis del presidente cuando se reúna la asamblea general de compromisarios, a la que cabe decidir lo más oportuno. Pero si no se ofrecen argumentos de fuerte convicción y el señor Bernabeu obtiene la confianza de la asamblea y le renueva el mandato por cuatro años más, lo que es seguro porque no se presenta ninguna otra candidatura, lo probable, como decimos, es que el club de Chamartín no modifique su actitud abstencionista. Para convencer se habrán de producir medidas más convincentes que las buenas palabras.


Apagará su sed...

¡NOVEDAD!
BOLSITAS DE UNA DOSIS
Frascos de 20 y 50 tomas
Delicioso y sano refresco
En farmacias, colmados, bares

Baco-vin

precisa
Distribuidores Depositarios
para sus vinos embotellados de gran consumo y excepcional calidad

Zonas del litoral desde la frontera hasta Tarragona

escribir a: BACOVIN, S. A.
Aprestadora, 115
Hospitalet de Llobregat

blanco o tinto Baco-vin es muy distinto

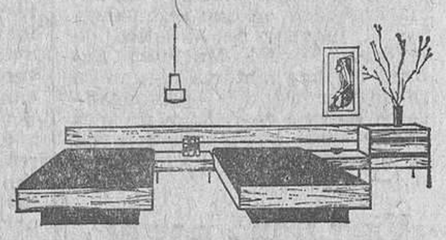
SIGA LOS PASOS DE LOS QUE SABEN COMPRAR

muebles Jam

los novios de toda Cataluña se benefician de las sensacionales ventajas de nuestra sección

AHORRO Y CREDITO

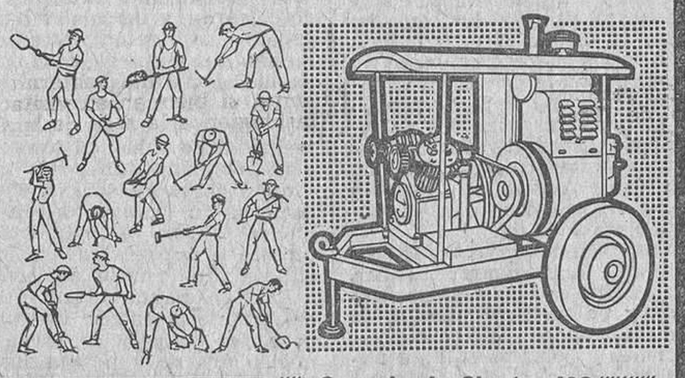
CENTRAL CALABRIA, 108
SUCURSALES ROSELLON, 416
CONSEJO DE CIENTO, 207



VERONA

ESCRIBAN HOY MISMO Y RECIBIRAN UN OBSEQUIO!
Sr. D. _____
DOMICILIO _____
POBLACION _____
Ruego me remitan información de su sección AHORRO Y CREDITO agradeciendo el obsequio que me anuncian
MUEBLES JAM CALABRIA, 108 - Barcelona (15)

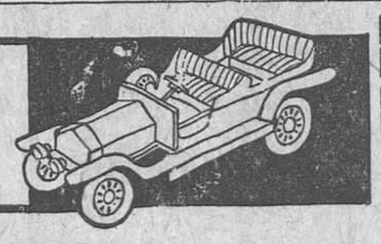
¡¡¡CONTRATISTAS!!!
El MOTOCOMPRESOR DIESEL de 12 cv. con su PERFORADOR cuesta sólo 77.570 pesetas y le hace el trabajo de 15 operarios



C. A. A. S. A.
Consejo de Ciento, 409
Tel. 245 27 13 - BARCELONA - 9

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR
Tomando
Calmante Vitaminado
contra dolores de cabeza, neuralgias, resfriados.
Contiene Vitamina B1


# MERCADO DEL MOTOR



*Los vendedores de automóviles, camiones y motocicletas se complacen en recordar a su distinguida clientela que sus establecimientos permanecen cerrados por vacaciones, del 15 al 31 del actual, por acuerdo gremial.*


Para anuncios en esta sección: Tel. 231-51-04

AUTOMOVILES

M.A.B.S.A. - GARAJE NOVEDADES. Compra - venta automóv. Fácil pago. Caspe, 13. · Avda. José Antonio, 638.

AUTOS DE ALQUILER

LOZANO auto alquiler sin chófer LOZANO Ultimos modelos LOZANO. Villarroel, 237, esq. Ldres. LOZANO. Tels. 250-09-43 y 239-86-27

ACADEMIAS

ACAD. Conducción Fontes. Enseñanza perfecta y rápida, práctica con Seats 600 y 1400-C. Solic. hora recogida a domicilio. Precios sin competencia. Enrique Granados. 8 Tel 254-00-15

AUTO ESCUELA GASPA. Pelayo, 42 Teléfono 232-02-27.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

HOJA DEL LUNES

Barcelona, 17 de agosto de 1964



## LA VIDA SE CUENTA POR SEMANAS

### ESO QUE LLAMAN «PIROPO»

Como efecto de mi crónica anterior he recibido numerosas cartas —todas muy amables— en el curso de la última semana. Muchas gracias. Escribo para ustedes, para los que merecen el diálogo, un diálogo limpio, sereno y cordial. Así es como hemos de hablar siempre ustedes y yo.

El anónimo insultante no puede tenerse en cuenta. El propio autor, al ocultar su personalidad, se anula a todos los efectos morales. El mismo se adelanta a reconocer su indignidad. No da su nombre porque sabe que hace algo vergonzoso. La condición de cobarde es él mismo quien la sienta.

Si un día me decidí a hacer referencia a un anónimo, cuando tantos he recibido en silencio, fue porque esos anónimos ofensivos —los hay de buena intención— revelan la existencia de unos seres dispuestos a hacer todo el daño compatible con la impunidad que ellos creen segura y que nunca lo es tanto como suponen.

Más son todavía los que se dedican a la ofensa oral confiados en que pueden cometerla sin riesgo alguno. María me habla de las obscenidades y groserías que tienen que soportar las mujeres que transitan por las calles de Barcelona. María se indigna, y con razón. «Las indecencias que las mujeres nos vemos obligadas a soportar sin poder hacer nada —escribe—, harían enrojecer al más atrevido de los escritores. El tan cacareado "piropo" español ha desaparecido, o está por desaparecer, para dejar lugar a las palabras soeces, insultos, etcétera, que se oyen a diario.»

María alude a los escritores que cultivan la obscenidad. Paul Werrie no es un escritor obsceno. Pero sí muy crudo de expresión. «L'amour à la espagnole», que acaba de publicarle «La Table Ronde», es un libro que me abstendré de recomendar. Paul Werrie, que dice haber vivido treinta años en España, analiza nuestras costumbres amorosas con la frialdad del bisturí. No hay ensañamiento, pero tampoco piedad. Algunas veces se le escapa el bisturí de las manos, y nos hace un daño que no merecemos. Mas la visión no está totalmente equivocada. En el fondo, viene a decir lo mismo que dijo, con punzante humor, Fernández Flórez en su novela «Relato inmoral».

El capítulo dedicado al piropo callejero me ha sonrojado. Porque en eso, para vergüenza nuestra, tiene sobrada razón.

Aunque el diagnóstico no es exacto. El escritor francés afirma que el piropo sólo se cultiva por un cincuenta por ciento de españoles y en las regiones del naranjo, dicho lo cual traza una línea divisoria en la que la zona del piropo queda en la parte Sur, hasta un poco más arriba de Madrid. La primera proporción es falsa, porque somos muchos más de la mitad los que nos abstenemos de molestar a las mujeres con ese «piropo» que él califica de «atentado verbal». En cuanto a la extensión geográfica, siento decir que el autor se queda corto. Asegura que en Barcelona no se practica tan incivil costumbre, y a todos nos consta que sí se practica. La referencia al naranjo la hace el autor para que carguen también con su parte en la culpa todos los países grecolatinos del Mediterráneo. Pero esto no los consuela. Como advierte María, los impertinentes «papagalli» están haciendo mucho daño al prestigio de Italia y perjudicando al turismo en su país.

Paul Werrie se pregunta: «¿Cómo en un país civilizado se permite a no importa quién decir no importa qué a no importa qué mujer pasa?»

Es una pregunta que no quisiera pudiese formularse ningún extranjero.

Eso de decirle brutalidades a una mujer, sobre ser indigno y cobarde, revela carencia de la masculinidad que se pretende pregonar. Un hombre de verdad no hace eso. Es una anormalidad sexual del mismo tipo que el exhibicionismo y otras aberraciones.

Uno puede estar ufano de su buen apetito, pero el hambre es discreto. Sobre todo cuando el hambre es una consecuencia de la incapacidad.

Luis MARSILLACH

# El ministro de Trabajo regresó ayer a España, tras su largo viaje

## «América —dijo el señor Romeo Gorria— vibra al unísono de las realizaciones sociales españolas»

### Salida de Nueva York

Nueva York, 16. — El ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo Gorría, ha salido esta noche de Nueva York, en un avión de las líneas aéreas españolas «Iberia», con destino a Madrid, adonde llegará a las ocho de esta mañana, tras su visita de cuatro días por Norteamérica. — EFE.

### Llegada a Barajas

Madrid, 16. — El ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorría, ha regresado de su viaje por América, esta mañana, a las 7'25. En el aeropuerto de Barajas, fue recibido por el subsecretario de Trabajo, subdelegado general de Servicios Sanitarios del Instituto Nacional de Previsión y alto personal del Departamento.

El ministro vino acompañado por su esposa, que fue obsequiada con un ramo de flores, y el director general de Asuntos Consulares, secretario general del Ministerio de Trabajo, director general de Previsión, director general de Empleo, delegado del Instiuto Nacional de Previsión, secretario general del Instituto Nacional de Previsión, y del jefe del Gabinete de prensa del Ministerio.

El señor Romeo Gorría, que se mostró satisfechísimo de los resultados de su viaje, que ha durado un mes, y en el que ha recorrido 40.000 kilómetros, ha visitado Perú, Chile, Brasil, Venezuela y Estados Unidos, tuvo que declinar otras muchas invitaciones por falta material de tiempo, si bien en su visita en Washington a la sede de la Organización de los Estados Americanos, se puso en contacto con todos los países del mundo ibérico.

El viaje ha resultado un éxito y en él, el ministro de Trabajo ofreció a los pueblos hermanos la experiencia de España en los programas de seguridad y asistencia social, formación profesional y de empleo y promoción social.

Los frutos han sido excelentes. Se ha llegado a acuerdos con Perú y Brasil, sobre cooperación social y ayuda técnica. Con Chile se ha hecho una declaración conjunta de principios para amplia colaboración, y en Caracas han comenzado las negociaciones que acabarán en Madrid, dando lugar a una próxima y grata visita de una comisión venezolana a España.

Ha habido cambios de impresiones con las autoridades estadounidenses en la materia y con personalidades de la OEA para la más amplia colaboración entre el Ministerio de Trabajo Español y la Organización de Estados Americanos, especialmente para la formación de especialistas. El Salvador, Honduras y El Ecuador serán los primeros beneficiarios.

El señor Romeo Gorria, que a su llegada a Barajas departió con las personalidades y periodistas que habían acudido a recibirle, manifestó que se había tratado de un largo y apasionado viaje. Jamás, dijo, me he sentido más español que cuando he reencontrado a América. Allí está todo lo que España dejó, la sangre y la sustancia. América vibra al unísono de las realizaciones sociales españolas. Este es el mejor mensaje de España para América y el mayor de América para España. — Cifra.

# CERTAMEN LITERARIO EN ELCHE

## Actuó de mantenedor don Luis Gómez Aranda

Elche, 16. — Desde primera hora de la noche de ayer y hasta altas horas de la madrugada, se prolongaron los festejos finales dedicados a la Patrona de la ciudad. Actuó de mantenedor dos Luis Gómez Aranda, secretario general técnico de la Secretaría General del Movimiento.

Los actos que tuvieron lugar en el recinto del parque de la ciudad, dieron comienzo después de hacer su entrada en el mismo la reina de las fiestas, María del Carmen Arche, y sus damas de honor. En primer lugar se dio lectura a los premios primero, flor natural para el poeta Rafael Guillén, por su poesía titulada «La Casa Iluminada».

Accésit a don Felipe Chocan, por su «Poema a Elche», y para don Vicente Brox, por «Sólo uno».

Para el segundo tema, Premio Asunción, el primer premio fue para Carmen García Bellver, de Alicante, por su poesía titulada «Celeste Luz»; accésit para Ramón Marquí Vega, de Valencia, por su poema «Canto al Coral de la Asunción».

Para el tercer tema, titulado Paz, quedó primero don Ramón Antón y García, de San Vicente, Valencia, por «Esperança i Pau»; accésit para don Julio Alfredo Egea, de Chiriveri, Almería, por «Tiempo de Amor»; accésit segundo para don Vicente Verdumacia, de Elche, por «Paz».

Seguidamente, el mantenedor pronunció un discurso exaltando el recinto donde se celebran estas fiestas y la belleza de la mujer, dignamente representada por la reina de las fiestas. Cantó también a la paz, a la Patria y al amor. Finalizado el pregón se inició el «baile de la flor», en honor de la reina de las fiestas y de sus damas de honor.

## La festividad de San Roque, en Lugo

Lugo, 16. — Esta mañana el Cabildo Catedralicio y después la Corporación Municipal han dado cumplimiento al voto a San Roque, que hace ahora 209 años se le hiciera, al cortar de raíz una grave peste que asoló la ciudad y que había sido traída por los soldados que rodearon la muralla romana de la misma. El acto tuvo lugar en la capilla donde se venera la imagen del Santo, y después, como todos los años, fue sacado procesionalmente, entre el fervor de todos los lucenses. — Cifra.

## Bachillerato elemental femenino

Madrid, 15. — El «Boletín Oficial del Estado» publicará el próximo lunes una orden del Ministerio de Educación Nacional por la que se aprueba el plan de estudios, cuadros, horarios y cuestionarios para las secciones femeninas del Bachillerato Laboral Elemental correspondiente a la modalidad agrícola - ganadera e industrial minera. — Cifra.

## EL SANTO PADRE CELEBRA EL DIA DE LA ASUNCION

S. S. el Papa Pablo VI celebró la festividad de la Asunción de Nuestra Señora con una misa, que tuvo efecto en la iglesia parroquial de Castelgandolfo. En el centro de la fotografía, al fondo, el secretario de Estado, cardenal Cicognani (Telefoto Cifra).

## «Día de la Provincia», en Ciudad Real

### Distribución de galardones

Ciudad Real, 16. — En la Jefatura Provincial del Movimiento y con motivo de celebrarse el «Día de la Provincia», dentro de las fiestas de la ciudad, se ha efectuado la entrega de premios convocados para estos días de embellecimiento. El primero ha correspondido a Campo de Criptana y consiste en 25.000 pesetas, otorgadas por el ministro secretario general del Movimiento a la mejor obra realizada en conjunto.

Otros premios han correspondido a Alcázar de San Juan, a Muradiel, Argamasilla de Alba, Santa Cruz de Mudela, Villarrubia de los Ojos, Corral de Calatrava y La Solana, entre otros.

A continuación de la entrega de premios, el gobernador civil condecoró al presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria y a los alcaldes y jefes locales de seis pueblos y a varios mandos delegados de juventudes. En nombre de todos ellos, pronunció unas palabras de agradecimiento el presidente de la Cámara y le contestó el gobernador civil, destacando la importancia que tiene el embellecimiento de los pueblos por lo que supone de estímulo y de agrado a los visitantes.

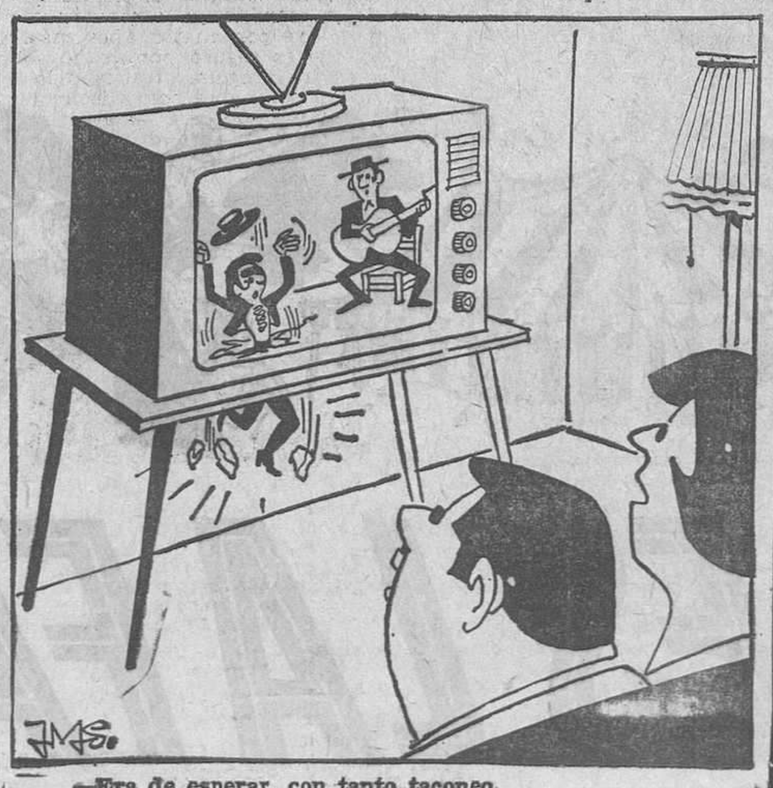
Se entregaron más tarde, en el cine Castillo, los premios del certamen literario, correspondiendo el primero a don Juan Antonio Villacañas en el tema manchego; a don Antón y a don Carlos Murciano en tema libre, y a don Juan Van Hallen, en el concurso periodístico, por la serie de trabajos publicados por el diario madrileño «Arriba». En el mismo acto fue proclamada reina de las fiestas de la provincia la señorita Ana María G. Noblejas, así como las damas de honor. — Cifra.

## Viviendas subvencionadas para Puente Genil

Puente Genil (Córdoba), 16. — Han sido subastadas las obras de construcción de 50 viviendas subvencionadas y urbanización de las mismas, con cargo al Plan Nacional de la Vivienda.

## LUNES HUMORISTICO

por SERRA



—Era de esperar, con tanto taconeo.

## Piraikon Theatron en el «Teatro Griego»: dos actuaciones, dos éxitos clamorosos

### Esta noche la última «Medea», por una nueva actriz

Ovaciones de quince minutos son inusitadas. Subrayaron sendos triunfos de las dos representaciones de la tragedia de Eurípides «Medea». El público barcelonés ha descubierto la mejor compañía dramática del mundo, el «Piraikon Theatron», de Atenas, que gracias a los Festivales de España, en organización conjunta del Ministerio de Información y Turismo y del Excmo. Ayuntamiento, tenemos el honor de recibir en el «Teatro Griego» de Montjuich. Esta noche será representada por última vez «Medea». Mañana comienzan las tres representaciones de «Electra», con lo cual culmina la edición excepcional de los Festivales de Barcelona. Esta noche un nuevo aliciente se ofrece al público: «Medea» será interpretada por la actriz Nikiforaki, que sustituye a la triunfadora E. Vergi. Porque el «Piraikon Theatron», que con tanto acierto y maestría dirige Dimitrios Rondiris, tiene dos cuadros escénicos completos, que permiten hacer diversos repartos en sus actuaciones. Y todos de la misma calidad: los mejores actores de la Grecia actual, representando el teatro de la Grecia clásica. Veinticuatro siglos de teatro vienen a nuestro anfiteatro de Montjuich.

¡AUN ESTA A TIEMPO!

III CRUCERO ATLANTICO
m/n "Cabo San Roque"

Salida de Barcelona: 21 de Agosto. Escalas: Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Funchal, Cádiz. Llegada a Barcelona: 31 de Agosto. Fiestas y diversiones a bordo. Ambiente de cordialidad y optimismo. Atenciones y servicios esmeradísimos. Tres días de permanencia en Tenerife. Excursiones a rincones típicos y lugares famosos desde los puertos de escala. Sobresalen las siguientes: Calderas de Bandama, El Teide, La Orotava, Cámara de Lobos. **Precio: Desde 8.500 pesetas por persona.**

CRUCERO NEPTUNO
b/m "Monte Umbe"

Salida de Barcelona: 24 de Agosto. Escalas: Ibiza, Túnez, Palermo, Nápoles, Génova, Cannes, Ajaccio, Palma de Mallorca. Llegada a Barcelona: 8 de Septiembre (Llegada a Bilbao: 12 de Septiembre). Sugestivo programa de festejos y diversiones a bordo. Dos días de permanencia en Nápoles y tres en Cannes. Atractivas visitas a los centros turísticos internacionales más famosos. Excursiones a Roma, Florencia, Pisa, Montecarlo, Niza y otras muchas. **Precio: Desde 7.000 pesetas por persona.**

Inscripciones e información en:

VIAJES Melia

PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO

Paseo de Gracia, 6 - Tel. 231 55 07

Avda. Gmo. Franco, 588. Tels. 228 23 37 y 228 23 22

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# FIESTAS MAYORES

## Del 22 al 31 de Agosto celebran su fiesta mayor...

*San Quintín de Mediona, San Celoni, San Fructuoso de Bages, Santa María de Oló, Sitges, La Ametlla del Vallés, San Fausto de Campcentellas, Tordera, Vallbona, El Bruch del Mitg, Orís, Palafolls, Taradell, San Genís de Vilasar, Monistrol de Calders, Montornés del Vallés, Saldes, Borreda, Gelida, Navas, Santa María de Corcó, Ripollet, Pineda, San Juan Despí, Caserras, Granollers, Manresa, Matadepera, Palau de Plegamans, Pineda y Villafranca.*

MUEBLES LA FABRICA quiere colaborar a que su "fiesta mayor" tenga la máxima prestancia.
Comedores, recibidores, salitas, muebles-bar, sillas, sillones y muebles auxiliares en cantidades monumentales y a precios de fábrica, los tiene para Vd. MUEBLES LA FABRICA.
A todos cuantos nos visiten les reservamos una sorpresa muy original que recordarán con ilusión.

SERVICIO DE RESTAURANTE
sólo días laborables de 1 a 3'30

**MUEBLES LA FABRICA**
**JAMAS DECEPCIONA**

Publicidad IPER

MUEBLES LA FABRICA

FABRICAS DE EBANISTERIA REUNIDAS, S. A. - Rocafort, 132-142 - BARCELONA (15)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte